

ትርጉም ተፍሰር መጨረሻታ ዕሽሪት ካብ ቁርአን አልከሪም

አሰናዳኢ
ዶክተር ቢያን ሳልሕ ሓሰን

ሕታም
ቤት ጽሕፈት ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ሓበሬታን ምንቃሕ
ማሕበረ ኮማትን ማዕዘርን ኢመልሓማምን

لَا تَعَاوَنُوا عَلَى الدِّعْوَةِ إِلَى الْإِسْلَامِ وَتُرْجَى إِلَيْهِ الْإِسْلَامُ وَالْعَدْلُ وَالْإِيمَانُ

Tel : 4826466 - 4884496 - Fax : 4827489 - P.O.Box 31021 - 11497



الفهرس

መቀድም	7
መቀድም ጁዙእ ዓማ	9
ምንጭታትን መወከስን	11 - 12
ሱረቱል ፋቲሐ	سورة الفاتحة 13
ጁዙእ ቀድ ሰሚዕ	
ሱረቱል' መ-ጁዲላ	سورة المجادلة 14
ሱረቱል'ሐሽር	سورة العنكبوت 20
ሱረቱል'መ-ምተሐና	سورة المتحفة 26
ሱረቱ'ሰፍ	سورة الصفا 31
ሱረቱል'ጁመ-ዓ	سورة الجمعة 34
ሱረቱል'መ-ናፊቹን	سورة المنافقون 37
ሱረቱ'ተቻቡን	سورة التغابن 40
ሱረቱ'ጠላቹ	سورة الطلاق 44
ሱረቱ'ታሕሪም	سورة التحريم 48
ጁዙእ ተባረክ	
ሱረቱል'መ-ልክ	سورة الملك 51
ሱረቱል'ቀለም	سورة القلم 56
ሱረቱል'ሐቃህ	سورة الحاقة 62
ሱረቱል'መዓሪድ	سورة المعارج 66
ሱረቱ ኑሕ	سورة نوح 70
ሱረቱል'ጂን	سورة الجن 74
ሱረቱል'መ-ዘሚል	سورة المزمل 78
ሱረቱል'መ-ደሲር	سورة المدثر 81
ሱረቱል'ቂያማህ	سورة القيامة 86
ሱረቱል'ኢንሳን	سورة الإنسان 90
ሱረቱል'መ-ርሰላት	سورة المرسلات 94
ጁዙእ ዓማ	
ሱረቱ'ንባእ	سورة النبأ 98
ሱረቱ'ናዚዓት	سورة النازعات 101
ሱረቱ ዓበሳ	سورة عبس 105
ሱረቱ'ተክዊር	سورة التكويد 108
ሱረቱል'ኢንፊጣር	سورة الانفطار 110

ሱረቱል'ሙጠፊፊን	سورة المطففين	111
ሱረቱል'ኢንሺቻቕ	سورة الانشقاق	114
ሱረቱል'ቡሩድ	سورة البروج	116
ሱረቱ'ጣሪቕ	سورة الطارق	118
ሱረቱል'አዕላ	سورة الأعلى	120
ሱረቱል'ቻሺያ	سورة الفاشية	122
ሱረቱል'ፊጅር	سورة الفجر	124
ሱረቱል'በለድ	سورة البلد	126
ሱረቱ'ሸምስ	سورة الشمس	128
ሱረቱል'ለይል	سورة الليل	129
ሱረቱ'ዱሐ	سورة الضحى	131
ሱረቱ'ሸርሕ	سورة الشرح	132
ሱረቱ'ቲን	سورة التين	133
ሱረቱል'ዓለቕ	سورة العلق	134
ሱረቱል'ቀድር	سورة القدر	135
ሱረቱል'በይና	سورة البينة	136
ሱረቱል'ዘልዘላ	سورة الزلزلة	137
ሱረቱል'ዓድያተ	سورة العاديات	138
ሱረቱል'ቃሪዓ	سورة القارعة	139
ሱረቱ'ተካሱር	سورة التكاثر	140
ሱረቱል'ዓሰር	سورة العصر	141
ሱረቱል'ሁመዛ	سورة الهمة	142
ሱረቱል'ፊል	سورة الفيل	143
ሱረቱ ቁረይሽ	سورة قريش	143
ሱረቱል'ማዑን	سورة الماعون	144
ሱረቱል'ከውሰር	سورة الكوثر	145
ሱረቱል'ካፊሩን	سورة الكافرون	145
ሱረቱ'ነሰር	سورة النصر	145
ሱረቱል'መሰድ	سورة المسد	146
ሱረቱል'ኢኸላስ	سورة الإخلاص	147
ሱረቱል'ፈለቕ	سورة الفلق	148
ሱረቱ'ናስ	سورة الناس	149

መቼድም

بسم الله الرحمن الرحيم

ዘልኣለማዊ ምስጋናን ውደሳን ነቲ መፋርቅቲ ዘይብሉ እንከ ኅይታ ዓለም ይኹኖ፡ ክብርን ሰላምን ሰናይ መፃርግን ነቲ በዓል ዓቢ ግርማ ፍቕር ነብይና ሙሐመድ صلى الله عليه وسلم ይብጽሓዮ።

እታ ቅድሚ ክልተ ዓመት ተሓቲማ እተዘርገሐት ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ ብሓፈሽኡ ጽቡቕ መቃልሕ ስለዝሃበትን ኣወንታዊ ጽልዋ ስለ ዘትረፈትን ኣብዚ መዳይዚ ጉዕዞይ ክቕጽል ኣተባቢዑኒ፡ ኣነሆ ሎሚውን እዛ እተን ሰለስተ ናይ መጨረሻታ ጁዙኣት (ክፋላት) ቁርኣን

-ቀድሰሚዕ፡ ተባረክ፡ ዓማ- ዝሓዘለት ሕታም ኣብ ኢድ ኣንባቢ በጺሓ። ሱረቱል ፋቲሓ ካብተን ኣብዘን ሰለስተ ጁዙኣት እትርከብ ሱራ ኣይትኹን ደኣምበር፡ ኣስላማይ ብብዝሒ ዘንብባ ሱራ ስለ ዝኾነት ትንተናኣ ክፍለጥ ኣብ መጀመርታዚ መጽሓፍ ሰፊራ ኣላ። እዛ ኣብዛ መጽሓፍ ሰፊራ ዘላ ጁዙእ ዓማ እታ ቀድሚ ሕጂ ዘውጸእናያ ክትከውን እንከላ ግን ኣድላዩ ምምሕያሽን መኣረምታን ተገይሩዎ ምስካ መጽሓፍ ተጠሚራ ተሓቲማ ኣላ።

እቶም ኩሉ ግዜ ተገዲሶም ነዛ መጽሓፍ ወግሐ ጸብሐ ዝሓቲላ ዝከበሩ ኣሕዋትን እቶም ብሃንቀውታ ዝጸበይዎ ዝከበሩ ኣንበብትን እና ኣመስገና ነዚ ዓቕምና ዘፍቅዶ ተሳትፎ ብዓይኒ ብስራት ክቕበልዎን እተጸበይዎ ፋይዳን ረብሓን ክረኽቡሉን ተስፋይ ወሰን ዮብሉን፡ ናይ ኣንባቢ ምትብባዕን ኣወንታዊ ነቕፊታን ንቅድሚት ደሪኹ ናብ ጽፈት ኣብቃዒና ምጂኑ ስለ እንኣምን ሃዩ ተሳትፎኹም ኣይትበቀቁልና።

ብዝተረፈ እቶም ንዓይ ብኣካል ረኺቦም ኮይኑ መልእኽቲ ብምስዳድ በብዓይነቲ መኣረምታን ርእይቶን ዝሃቡኒ ከዩመስገንኩ ክሓልፍ ኣይፈቱን፡ ከምኡውን ነቶም እዚ መጽሓፍዚ ብርሃን ክርኢ ብማሎም ኮይኑ ብኻልእ ደገፋቶም እተሓባበሩ ዝበርቲ ሰናይ ቤት ጽሕፈት ማሕበረኮማት ኡመልሓማም ምወቕ ምስጋና ኣቕርብ።

ዶ/ር በዶን ሳልሕ

ርዕይ 21/3/1427

16/4/2006

መቼድም ጃዙእ ዓማ'

ቅድም ቀዳድም ኩሉ ምስጋናን መጎሰን ውዳሰን ነቲ ፈጢሩ መገዲ እስልምና ዘትሓዘና ሓደ ጎይታና ይኹኖ፡ ከምኡ'ውን ነዛ መጽሓፍ ትርጉም ተፍሲር ጃዙእ ዓማ ጽሒፈ ክውዳእ ዘስመረለይ ደጊመ ደጋጊመ ኣልሓምዱሊህ እናበልኩ ከመስገኖ ብጣዕሚ ባህ ይብላሊ። ቀጺለ'ውን ሰላምን ክብርን ዳዓእን ንነቢይና ሙሐመድ 𐤓 𐤓 ብጽሓሎም።

እምበኣርከስ ብዛዕባ ናብ ቋንቋ ትግርኛ ዝትርጎም ዘሎ እስላማዊ ጽሑፋት ኣብ ተስፋ ዘለዎ መድረኽ ይቀራረብ ከምዘሎ ተፃዛቢ ዝምስክረሉ ጉዳይ እዩ፡ ውዲልካ ሓዲርካ በዝን በትን ገለ ጸዕርታት ይንዋሕ ይሕጸር የንንፈካ፡ ብሕልፊ ንተፍሲር ቁርኣን ንምትርጓም ብዙሕ ፈተነታት እዩ ዝግበር ዘሎ፡ ገለ ካብቲ ኣነ ዝፈልጦ ገለ ኣሕዋት ቁርኣን ኩሉ ጨሪሶም ዛጊት ኣብ ምእራም በጺሖም ኣለዉ።

ዝኾነ ኮይኑ እዚ ዝግበር ዘሎ ፈተነታት ገና ኣብ መገእትኡ ስለ ዘሎ ገለ ጉድለታት የንንፎ ኣሎ፡ ንኣብነት ካብቲ ኣነ ከስተውዕለሉ ዝኸኣልኩ እቲ ትርጉም ቃል ብቃል ዝተተርጎመ ይመስል፡ ከምኡ'ውን ገለ ካብኡ ካብ ናይ እንግሊዝኛ ትርጉም ዝተቐድሐ ይመስል፡ እዚ ኸኣ ነቲ ዝድለ ዘሎ ሸቶ -ናይ ቁርኣን ትርጉም ምፍላጥ- ከይረኽበ ኣብ ርእሲኡ መቐረት ናይቲ ጽሑፍ የጥፍኦ።

እዛ ኣብ ኢድ ኣንባቢ በጺሓ ዘላ ትርጉም ናይ (ተፍሲር ጃዙእ ዓማ) ድማ ሓደ ካብቲ ፈተነታት ዝበልክዎ ክትከውን እንከላ እታ ዝበለጸትን ዝሓሸትን እያ ክብል ኣይደፍርን፡ ግን ነቲ ትርጉም ናይ ጃዙእ ዓማ ክፈልጥ ጽምእ ዘለዎ ሰብ ብፎኩስ ቋንቋ እተርውዮን እተረድኦን ኮይና ይስመዓኒ፡ ብትግርኛ ይኹን ብዓረብኛን ብፍልጠትን ካባይ ዝሓሹ ባእታታት ከምዘለዉ ስለ ዝኣምን ካብዛ ናተይ ዝበለጸትን ዝሓሸትን ክጽሕፉ ኣተባብዕ ከምኡ ምስዝርከብ'ውን ሓጎሰይ ወሰን የብሉን።

እቲ ውልቃዊ ዕግበተይ ከኣ ቁርኣን ብትግርኛ ክግለጽ እንተደኣ ኮይኑ ብናይ ሓባር ጸዕሪ ደኣምበር ውልቃዊ ጸዕሪ ጽፋፍ ትርጉም ከይሃበና ክተርፍ እዩ።

ክቡር ኣንባቢ፡ ወዲ-ሰብ ኩሉ ግዜ ሕጻረት ስለዘለዎ ኣብዚ መጽሓፍ'ዚ ዝረኽብካዮ ጌጋ እንተደኣ ኣሎ ኮይኑ ብጽሑፍ ይኹን ብውልቀይ ረኺብካ ክትእርመኒ እዕድመካ።

በያን ሳልሕ

6/11/1423 ሂጅራ

Email-drbeyan@Maktoob.Com.

مصادر التفسير ومراجعته

- ١- تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان ، الشيخ العلامة عبدالرحمن بن ناصر السعدي ، تحقيق د.عبدالرحمن بن معلا اللويحق ، الطبعة الأولى - مؤسسة الرسالة بيروت ، ١٤٢١م - ٢٠٠٠م
- ٢- زبدة التفسير من فتح القدير - د. محمد سليمان عبدالله الأشقر. الطبعة الخامسة - مكتبة دار السلام - الرياض ١٤١٤هـ - ١٩٩٤م
- ٣- مختصر تفسير البغوي المسمى "معالم التنزيل" د.عبدالله أحمد على الزيد. الطبعة الأولى - مكتب المعارف الرياض ١٤١٦م - ١٩٩٦م
- ٤- مختصر من تفسير الإمام الطبري ، لأبي يحيى محمد بن صمداح التجيبي. الطبعة الثانية - دار الفجر الإسلامي ، دمشق ١٤١٢م - ١٩٩٩م
- ٥- المصباح المنير في تهذيب تفسير ابن كثير ، إعداد: جماعة من العلماء ، بإشراف الشيخ صفى الرحمن المباركفوري الطبعة الأولى ، دار السلام ، الرياض ١٤٢٠هـ - ١٩٩٠م.
- ٦- ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الإنجليزية ، د. محمد تقي الدين الهاللي ود.محمد حسن خان ، طبعة مجمع المصحف الشريف بالمدينة المنورة.

ምንጭታትን መወከስን

- 1- ተይሲሩ'ል ከሪሚ'ራሕማን ፊ ተፍሲሪ ከላሚ'ል መናን: ብሸኸ
ዓብዱ'ራሕማን ኢብኒ ናስር አስዕዲ: አጻራዮ: ዶ/ር
ዓብዱ'ራሕማን ኢብን መዓላ አልዊሕቅ:
- 2- ዙብደቱ'ተፍሲር ሚን ፈትሒ'ልቀዲር: ብዶ/ር መሐመድ
ስሌማን ዓብደላ አል አሸቀር:
- 3- ሙኸተሰር ተፍሲር አልበቐዊ አልሙሰማ «መዓልም
አተንዚል» ብዶ/ር ዓብደላ አሕመድ ዓሊ አዜድ::
- 4- ሙኸተሰር ሚን ተፍሲሪ'ልኢማም'ጠበሪ ብአቢ ያሕያ ሙሐመድ
ኢብን ሰማዱሕ አ'ተጂቢ::
- 5- አልሚስባሕ አልሙኒር ፊ ታህዚብ ተፍሲር ኢብን ከሲር:
ብብዙሐት ዑለማእ እተዳለወ: ተቆጻጸሪ ሸኸ ሰፊደ'ራሕማን
አልሙባሪከፋራ::
- 6- ትርጉም ተፍሲር ቁርአን ናብ ቋንቋ እንግሊዝኛ: ብ ዶ/ር
መሐመድ ተቀደዲን አልሂላሊ: ዶ/ር ሙሕስን ኻን: መዲና
ሙኸቀራ::

(ርዕሰ ገጽ) ምንጭታትን መወከስን
ገጽ 1-2 ገጽ 3-4 ገጽ 5-6 ገጽ 7-8
ገጽ 9-10 ገጽ 11-12 ገጽ 13-14 ገጽ 15-16
ገጽ 17-18 ገጽ 19-20 ገጽ 21-22 ገጽ 23-24
ገጽ 25-26 ገጽ 27-28 ገጽ 29-30 ገጽ 31-32
ገጽ 33-34 ገጽ 35-36 ገጽ 37-38 ገጽ 39-40
ገጽ 41-42 ገጽ 43-44 ገጽ 45-46 ገጽ 47-48
ገጽ 49-50 ገጽ 51-52 ገጽ 53-54 ገጽ 55-56
ገጽ 57-58 ገጽ 59-60 ገጽ 61-62 ገጽ 63-64
ገጽ 65-66 ገጽ 67-68 ገጽ 69-70 ገጽ 71-72
ገጽ 73-74 ገጽ 75-76 ገጽ 77-78 ገጽ 79-80
ገጽ 81-82 ገጽ 83-84 ገጽ 85-86 ገጽ 87-88
ገጽ 89-90 ገጽ 91-92 ገጽ 93-94 ገጽ 95-96
ገጽ 97-98 ገጽ 99-100 ገጽ 101-102 ገጽ 103-104
ገጽ 105-106 ገጽ 107-108 ገጽ 109-110 ገጽ 111-112
ገጽ 113-114 ገጽ 115-116 ገጽ 117-118 ገጽ 119-120
ገጽ 121-122 ገጽ 123-124 ገጽ 125-126 ገጽ 127-128
ገጽ 129-130 ገጽ 131-132 ገጽ 133-134 ገጽ 135-136
ገጽ 137-138 ገጽ 139-140 ገጽ 141-142 ገጽ 143-144
ገጽ 145-146 ገጽ 147-148 ገጽ 149-150 ገጽ 151-152
ገጽ 153-154 ገጽ 155-156 ገጽ 157-158 ገጽ 159-160
ገጽ 161-162 ገጽ 163-164 ገጽ 165-166 ገጽ 167-168
ገጽ 169-170 ገጽ 171-172 ገጽ 173-174 ገጽ 175-176
ገጽ 177-178 ገጽ 179-180 ገጽ 181-182 ገጽ 183-184
ገጽ 185-186 ገጽ 187-188 ገጽ 189-190 ገጽ 191-192
ገጽ 193-194 ገጽ 195-196 ገጽ 197-198 ገጽ 199-200
ገጽ 201-202 ገጽ 203-204 ገጽ 205-206 ገጽ 207-208
ገጽ 209-210 ገጽ 211-212 ገጽ 213-214 ገጽ 215-216
ገጽ 217-218 ገጽ 219-220 ገጽ 221-222 ገጽ 223-224
ገጽ 225-226 ገጽ 227-228 ገጽ 229-230 ገጽ 231-232
ገጽ 233-234 ገጽ 235-236 ገጽ 237-238 ገጽ 239-240
ገጽ 241-242 ገጽ 243-244 ገጽ 245-246 ገጽ 247-248
ገጽ 249-250 ገጽ 251-252 ገጽ 253-254 ገጽ 255-256
ገጽ 257-258 ገጽ 259-260 ገጽ 261-262 ገጽ 263-264
ገጽ 265-266 ገጽ 267-268 ገጽ 269-270 ገጽ 271-272
ገጽ 273-274 ገጽ 275-276 ገጽ 277-278 ገጽ 279-280
ገጽ 281-282 ገጽ 283-284 ገጽ 285-286 ገጽ 287-288
ገጽ 289-290 ገጽ 291-292 ገጽ 293-294 ገጽ 295-296
ገጽ 297-298 ገጽ 299-300 ገጽ 301-302 ገጽ 303-304
ገጽ 305-306 ገጽ 307-308 ገጽ 309-310 ገጽ 311-312
ገጽ 313-314 ገጽ 315-316 ገጽ 317-318 ገጽ 319-320
ገጽ 321-322 ገጽ 323-324 ገጽ 325-326 ገጽ 327-328
ገጽ 329-330 ገጽ 331-332 ገጽ 333-334 ገጽ 335-336
ገጽ 337-338 ገጽ 339-340 ገጽ 341-342 ገጽ 343-344
ገጽ 345-346 ገጽ 347-348 ገጽ 349-350 ገጽ 351-352
ገጽ 353-354 ገጽ 355-356 ገጽ 357-358 ገጽ 359-360
ገጽ 361-362 ገጽ 363-364 ገጽ 365-366 ገጽ 367-368
ገጽ 369-370 ገጽ 371-372 ገጽ 373-374 ገጽ 375-376
ገጽ 377-378 ገጽ 379-380 ገጽ 381-382 ገጽ 383-384
ገጽ 385-386 ገጽ 387-388 ገጽ 389-390 ገጽ 391-392
ገጽ 393-394 ገጽ 395-396 ገጽ 397-398 ገጽ 399-400
ገጽ 401-402 ገጽ 403-404 ገጽ 405-406 ገጽ 407-408
ገጽ 409-410 ገጽ 411-412 ገጽ 413-414 ገጽ 415-416
ገጽ 417-418 ገጽ 419-420 ገጽ 421-422 ገጽ 423-424
ገጽ 425-426 ገጽ 427-428 ገጽ 429-430 ገጽ 431-432
ገጽ 433-434 ገጽ 435-436 ገጽ 437-438 ገጽ 439-440
ገጽ 441-442 ገጽ 443-444 ገጽ 445-446 ገጽ 447-448
ገጽ 449-450 ገጽ 451-452 ገጽ 453-454 ገጽ 455-456
ገጽ 457-458 ገጽ 459-460 ገጽ 461-462 ገጽ 463-464
ገጽ 465-466 ገጽ 467-468 ገጽ 469-470 ገጽ 471-472
ገጽ 473-474 ገጽ 475-476 ገጽ 477-478 ገጽ 479-480
ገጽ 481-482 ገጽ 483-484 ገጽ 485-486 ገጽ 487-488
ገጽ 489-490 ገጽ 491-492 ገጽ 493-494 ገጽ 495-496
ገጽ 497-498 ገጽ 499-500 ገጽ 501-502 ገጽ 503-504
ገጽ 505-506 ገጽ 507-508 ገጽ 509-510 ገጽ 511-512
ገጽ 513-514 ገጽ 515-516 ገጽ 517-518 ገጽ 519-520
ገጽ 521-522 ገጽ 523-524 ገጽ 525-526 ገጽ 527-528
ገጽ 529-530 ገጽ 531-532 ገጽ 533-534 ገጽ 535-536
ገጽ 537-538 ገጽ 539-540 ገጽ 541-542 ገጽ 543-544
ገጽ 545-546 ገጽ 547-548 ገጽ 549-550 ገጽ 551-552
ገጽ 553-554 ገጽ 555-556 ገጽ 557-558 ገጽ 559-560
ገጽ 561-562 ገጽ 563-564 ገጽ 565-566 ገጽ 567-568
ገጽ 569-570 ገጽ 571-572 ገጽ 573-574 ገጽ 575-576
ገጽ 577-578 ገጽ 579-580 ገጽ 581-582 ገጽ 583-584
ገጽ 585-586 ገጽ 587-588 ገጽ 589-590 ገጽ 591-592
ገጽ 593-594 ገጽ 595-596 ገጽ 597-598 ገጽ 599-600
ገጽ 601-602 ገጽ 603-604 ገጽ 605-606 ገጽ 607-608
ገጽ 609-610 ገጽ 611-612 ገጽ 613-614 ገጽ 615-616
ገጽ 617-618 ገጽ 619-620 ገጽ 621-622 ገጽ 623-624
ገጽ 625-626 ገጽ 627-628 ገጽ 629-630 ገጽ 631-632
ገጽ 633-634 ገጽ 635-636 ገጽ 637-638 ገጽ 639-640
ገጽ 641-642 ገጽ 643-644 ገጽ 645-646 ገጽ 647-648
ገጽ 649-650 ገጽ 651-652 ገጽ 653-654 ገጽ 655-656
ገጽ 657-658 ገጽ 659-660 ገጽ 661-662 ገጽ 663-664
ገጽ 665-666 ገጽ 667-668 ገጽ 669-670 ገጽ 671-672
ገጽ 673-674 ገጽ 675-676 ገጽ 677-678 ገጽ 679-680
ገጽ 681-682 ገጽ 683-684 ገጽ 685-686 ገጽ 687-688
ገጽ 689-690 ገጽ 691-692 ገጽ 693-694 ገጽ 695-696
ገጽ 697-698 ገጽ 699-700 ገጽ 701-702 ገጽ 703-704
ገጽ 705-706 ገጽ 707-708 ገጽ 709-710 ገጽ 711-712
ገጽ 713-714 ገጽ 715-716 ገጽ 717-718 ገጽ 719-720
ገጽ 721-722 ገጽ 723-724 ገጽ 725-726 ገጽ 727-728
ገጽ 729-730 ገጽ 731-732 ገጽ 733-734 ገጽ 735-736
ገጽ 737-738 ገጽ 739-740 ገጽ 741-742 ገጽ 743-744
ገጽ 745-746 ገጽ 747-748 ገጽ 749-750 ገጽ 751-752
ገጽ 753-754 ገጽ 755-756 ገጽ 757-758 ገጽ 759-760
ገጽ 761-762 ገጽ 763-764 ገጽ 765-766 ገጽ 767-768
ገጽ 769-770 ገጽ 771-772 ገጽ 773-774 ገጽ 775-776
ገጽ 777-778 ገጽ 779-780 ገጽ 781-782 ገጽ 783-784
ገጽ 785-786 ገጽ 787-788 ገጽ 789-790 ገጽ 791-792
ገጽ 793-794 ገጽ 795-796 ገጽ 797-798 ገጽ 799-800
ገጽ 801-802 ገጽ 803-804 ገጽ 805-806 ገጽ 807-808
ገጽ 809-810 ገጽ 811-812 ገጽ 813-814 ገጽ 815-816
ገጽ 817-818 ገጽ 819-820 ገጽ 821-822 ገጽ 823-824
ገጽ 825-826 ገጽ 827-828 ገጽ 829-830 ገጽ 831-832
ገጽ 833-834 ገጽ 835-836 ገጽ 837-838 ገጽ 839-840
ገጽ 841-842 ገጽ 843-844 ገጽ 845-846 ገጽ 847-848
ገጽ 849-850 ገጽ 851-852 ገጽ 853-854 ገጽ 855-856
ገጽ 857-858 ገጽ 859-860 ገጽ 861-862 ገጽ 863-864
ገጽ 865-866 ገጽ 867-868 ገጽ 869-870 ገጽ 871-872
ገጽ 873-874 ገጽ 875-876 ገጽ 877-878 ገጽ 879-880
ገጽ 881-882 ገጽ 883-884 ገጽ 885-886 ገጽ 887-888
ገጽ 889-890 ገጽ 891-892 ገጽ 893-894 ገጽ 895-896
ገጽ 897-898 ገጽ 899-900 ገጽ 901-902 ገጽ 903-904
ገጽ 905-906 ገጽ 907-908 ገጽ 909-910 ገጽ 911-912
ገጽ 913-914 ገጽ 915-916 ገጽ 917-918 ገጽ 919-920
ገጽ 921-922 ገጽ 923-924 ገጽ 925-926 ገጽ 927-928
ገጽ 929-930 ገጽ 931-932 ገጽ 933-934 ገጽ 935-936
ገጽ 937-938 ገጽ 939-940 ገጽ 941-942 ገጽ 943-944
ገጽ 945-946 ገጽ 947-948 ገጽ 949-950 ገጽ 951-952
ገጽ 953-954 ገጽ 955-956 ገጽ 957-958 ገጽ 959-960
ገጽ 961-962 ገጽ 963-964 ገጽ 965-966 ገጽ 967-968
ገጽ 969-970 ገጽ 971-972 ገጽ 973-974 ገጽ 975-976
ገጽ 977-978 ገጽ 979-980 ገጽ 981-982 ገጽ 983-984
ገጽ 985-986 ገጽ 987-988 ገጽ 989-990 ገጽ 991-992
ገጽ 993-994 ገጽ 995-996 ገጽ 997-998 ገጽ 999-1000
ገጽ 1001-1002 ገጽ 1003-1004 ገጽ 1005-1006 ገጽ 1007-1008
ገጽ 1009-1010 ገጽ 1011-1012 ገጽ 1013-1014 ገጽ 1015-1016
ገጽ 1017-1018 ገጽ 1019-1020 ገጽ 1021-1022 ገጽ 1023-1024
ገጽ 1025-1026 ገጽ 1027-1028 ገጽ 1029-1030 ገጽ 1031-1032
ገጽ 1033-1034 ገጽ 1035-1036 ገጽ 1037-1038 ገጽ 1039-1040
ገጽ 1041-1042 ገጽ 1043-1044 ገጽ 1045-1046 ገጽ 1047-1048
ገጽ 1049-1050 ገጽ 1051-1052 ገጽ 1053-1054 ገጽ 1055-1056
ገጽ 1057-1058 ገጽ 1059-1060 ገጽ 1061-1062 ገጽ 1063-1064
ገጽ 1065-1066 ገጽ 1067-1068 ገጽ 1069-1070 ገጽ 1071-1072
ገጽ 1073-1074 ገጽ 1075-1076 ገጽ 1077-1078 ገጽ 1079-1080
ገጽ 1081-1082 ገጽ 1083-1084 ገጽ 1085-1086 ገጽ 1087-1088
ገጽ 1089-1090 ገጽ 1091-1092 ገጽ 1093-1094 ገጽ 1095-1096
ገጽ 1097-1098 ገጽ 1099-1100 ገጽ 1101-1102 ገጽ 1103-1104
ገጽ 1105-1106 ገጽ 1107-1108 ገጽ 1109-1110 ገጽ 1111-1112
ገጽ 1113-1114 ገጽ 1115-1116 ገጽ 1117-1118 ገጽ 1119-1120
ገጽ 1121-1122 ገጽ 1123-1124 ገጽ 1125-1126 ገጽ 1127-1128
ገጽ 1129-1130 ገጽ 1131-1132 ገጽ 1133-1134 ገጽ 1135-1136
ገጽ 1137-1138 ገጽ 1139-1140 ገጽ 1141-1142 ገጽ 1143-1144
ገጽ 1145-1146 ገጽ 1147-1148 ገጽ 1149-1150 ገጽ 1151-1152
ገጽ 1153-1154 ገጽ 1155-1156 ገጽ 1157-1158 ገጽ 1159-1160
ገጽ 1161-1162 ገጽ 1163-1164 ገጽ 1165-1166 ገጽ 1167-1168
ገጽ 1169-1170 ገጽ 1171-1172 ገጽ 1173-1174 ገጽ 1175-1176
ገጽ 1177-1178 ገጽ 1179-1180 ገጽ 1181-1182 ገጽ 1183-1184
ገጽ 1185-1186 ገጽ 1187-1188 ገጽ 1189-1190 ገጽ 1191-1192
ገጽ 1193-1194 ገጽ 1195-1196 ገጽ 1197-1198 ገጽ 1199-1200
ገጽ 1201-1202 ገጽ 1203-1204 ገጽ 1205-1206 ገጽ 1207-1208
ገጽ 1209-1210 ገጽ 1211-1212 ገጽ 1213-1214 ገጽ 1215-1216
ገጽ 1217-1218 ገጽ 1219-1220 ገጽ 1221-1222 ገጽ 1223-1224
ገጽ 1225-1226 ገጽ 1227-1228 ገጽ 1229-1230 ገጽ 1231-1232
ገጽ 1233-1234 ገጽ 1235-1236 ገጽ 1237-1238 ገጽ 1239-1240
ገጽ 1241-1242 ገጽ 1243-1244 ገጽ 1245-1246 ገጽ 1247-1248
ገጽ 1249-1250 ገጽ 1251-1252 ገጽ 1253-1254 ገጽ 1255-1256
ገጽ 1257-1258 ገጽ 1259-1260 ገጽ 1261-1262 ገጽ 1263-1264
ገጽ 1265-1266 ገጽ 1267-1268 ገጽ 1269-1270 ገጽ 1271-1272
ገጽ 1273-1274 ገጽ 1275-1276 ገጽ 1277-1278 ገጽ 1279-1280
ገጽ 1281-1282 ገጽ 1283-1284 ገጽ 1285-1286 ገጽ 1287-1288
ገጽ 1289-1290 ገጽ 1291-1292 ገጽ 1293-1294 ገጽ 1295-1296
ገጽ 1297-1298 ገጽ 1299-1300 ገጽ 1301-1302 ገጽ 1303-1304
ገጽ 1305-1306 ገጽ 1307-1308 ገጽ 1309-1310 ገጽ 1311-1312
ገጽ 1313-1314 ገጽ 1315-1316 ገጽ 1317-1318 ገጽ 1319-1320
ገጽ 1321-1322 ገጽ 1323-1324 ገጽ 1325-1326 ገጽ 1327-1328
ገጽ 1329-1330 ገጽ 1331-1332 ገጽ 1333-1334 ገጽ 1335-1336
ገጽ 1337-1338 ገጽ 1339-1340 ገጽ 1341-1342 ገጽ 1343-1344
ገጽ 1345-1346 ገጽ 1347-1348 ገጽ 1349-1350 ገጽ 1351-1352
ገጽ 1353-1354 ገጽ 1355-1356 ገጽ 1357-1358 ገጽ 1359-1360
ገጽ 1361-1362 ገጽ 1363-1364 ገጽ 1365-1366 ገጽ 1367-1368
ገጽ 1369-1370 ገጽ 1371-1372 ገጽ 1373-1374 ገጽ 1375-1376
ገጽ 1377-1378 ገጽ 1379-1380 ገጽ 1381-1382 ገጽ 1383-1384
ገጽ 1385-1386 ገጽ 1387-1388 ገጽ 1389-1390 ገጽ 1391-1392
ገጽ 1393-1394 ገጽ 1395-1396 ገጽ 1397-1398 ገጽ 1399-1400
ገጽ 1401-1402 ገጽ 1403-1404 ገጽ 1405-1406 ገጽ 1407-1408
ገጽ 1409-1410 ገጽ 1411-1412 ገጽ 1413-1414 ገጽ 1415-1416
ገጽ 1417-1418 ገጽ 1419-1420 ገጽ 1421-1422 ገጽ 1423-1424
ገጽ 1425-1426 ገጽ 1427-1428 ገጽ 1429-1430 ገጽ 1431-1432
ገጽ 1433-1434 ገጽ 1435-1436 ገጽ 1437-1438 ገጽ 1439-1440
ገጽ 1441-1442 ገጽ 1443-1444 ገጽ 1445-1446 ገጽ 1447-1448
ገጽ 1449-1450 ገጽ 1451-1452 ገጽ 1453-1454 ገጽ 1455-1456
ገጽ 1457-1458 ገጽ 1459-1460 ገጽ 1461-1462 ገጽ 1463-1464
ገጽ 1465-1466 ገጽ 1467-1468 ገጽ 1469-1470 ገጽ 1471-1472
ገጽ 1473-1474 ገጽ 1475-1476 ገጽ 1477-1478 ገጽ 1479-1480
ገጽ 1481-1482 ገጽ 1483-1484 ገጽ 1485-1486 ገጽ 1487-1488
ገጽ 1489-1490 ገጽ 1491-1492 ገጽ 1493-1494 ገጽ 1495-1496
ገጽ 1497-1498 ገጽ 1499-1500 ገጽ 1501-1502 ገጽ 1503-1504
ገጽ 1505-1506 ገጽ 1507-1508 ገጽ 1509-1510 ገጽ 1511-1512
ገጽ 1513-1514 ገጽ 1515-1516 ገጽ 1517-1518 ገጽ 1519-1520
ገጽ 1521-1522 ገጽ 1523-1524 ገጽ 1525-1526 ገጽ 1527-1528
ገጽ 1529-1530 ገጽ 1531-1532 ገጽ 1533-1534 ገጽ 1535-1536
ገጽ 1537-1538 ገጽ 1539-1540

ሱረቱል ፋቲሐ (እታ ከፋቲት)

ሱራ፡ ብቋንቋ ዓረብ ካብ (ሱር) ማለት ሓጽር ዝኸለ ቃል ስለዝኾነ ሱራ ማለት ንሓደ ምዕራፍ ናይ ቁርአን ብሓጽር እትጋርድ ማለት እዩ፡ ዝኾነት ሱራ ኸኣ ንመፈለጥታ በቲ ኣብ ውሽጣ ተጠቂሱ ዝርከብ ሓደ ነገር ትሰመ፡ ወይ ውን በቲ ቀንዲ ትልላሎ ትሕዝቶ ትሰመ ንኣብነት ሱረቱልበቐራ፡ ሱረቱ ኣሊ ዒምራን፡ ሱረቱልማኢዲ... ወዘተ በቲ ኣብ ውሽጡን ዝርከብ ኣብተን ካልኣት ዘይርከብ ቃል ተሰምዮን። እዛ እንገልጽ ዘሎና ሱራ ድማ ሱረቱልፋቲሐ ትሰመ፡ ኣልፋቲሐ ማለት ከኣ ከፋቲት ማለት እዩ፡ በዚ ስም ክትሰመ ዘበቀዓ ድማ ኣብ መጀመርታ ቁርአን ስለ እትርከብን ንባብካ ብኣኣ ስለ እትኸፍቶን እታ ከፋቲት ዝብል ስም ተሞህባ፡ ከምኡውን ኡመል ኪታብ፡ ኡመል ቁርአን(ኣደ መጽሓፍ) ትሰመ እያ።

1- ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም
ርህሩህ እቲ ኣዝዩ
ራህራሂ(ንባባይ እጅምር)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2- ኩሉ እቲ ምስጋናን ውደሳን
ንኣላህ ጎይታ ግለም ይኹኖ፡
(ኣልዓለሚን ማለት ኩሉ
ፍጡር ዘበኡ ማለት እዩ)

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

3- እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ
ራህራሂ(ማለት በዓል ሰፊሕ
ርህራሄን በዓል ውሱን
ርህራሄን፡ በቲ ሰፊሕ ርህራሄ
ንኹሉም ፍጡራቱ ይርህርህ፡
በቲ ውሱን ርህራሄ ድማ
ነቶም ኣመንቲ ጥራይ
ይርህርህ፡)

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

4- ወናኒ መዓልቲ ፍደያን
መዓልቲ ጸብጻብን (ማለት
ወናኒ መዓልቲ ምጽኣት-
ቅያማ-)

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

5- ንዓኻ ነምልኽ፡ ካባኻ
ጥራይ'ውን ሓገዝ ንጠልብ።

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

1 ረብ ወይ ኣረብ፡ ጎይታ ዝብል ትርጉም ይዋሃቦ ደኣምበር ብቋንቋ ዓረብ ስለስተ ቃላት ዘጣመረ እዩ፡ ንሰን ፈጣሪ፡ ወናኒ፡ ወጋኒ እዮን፡ ስለዚ ረብል ዓለሚን ክትብል እንከሉኻ ናይ ምሉእ ዓለም ፈጣርን ወናንን ወጋንን ማለት እዩ።

6-ናብቲ ሰፊሕን ቅኑዕን መገዲ
ሓብረና(እዚ መገዲ አብዛ
እትሰዕብ አያ ተገሊጹ እቲ
ዝተለብ ዘሎ ሓበሬታ ድማ
መገዲ ሓቂ ፈሊጥካ አብኡ
ቀጥ ክትብል እዩ።)

7-ናብቲ መገዲ'ቶም ጸጋ
አዳንያን አኼራን ዝለገሰ
ካሎም፡ መገዲ'ቶም እተቐጣ
ዕካሎም አይሁዳውያንን መገ
ዲ'ቶም ጥፋአት ክርስትያንን
ዘይኮነ። (አይሁዳውያን ንሓቂ
እናፈለጡ ስለዘየተግበርዎ አላህ
ተቐጢዑሎም ክርስትያን ድማ
ንሓቂ ስሒቶም በቲ ጌጋ
መገዲ ስለ እተጓዓዙ ጥፋአት
ተባሂሎም። ስለዚ ነዐስም
ንኸይንመስል እናተጠንቀቅና
አብ ኩሉ ሰላትና ነዛ ሱራ
ንደጋግም)።

أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١﴾

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٢﴾

سورة المجادلة

ሱራቱል' መ-ጃዲላ (እታ ተኻታዲት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-አ መሓመድ፡ አላህ ዘረባ እታ
ብዛዕባ ሰብአያ እትካታዓካ ዘላ
ሰበይቲ ሰሚዕዎ እዩ፡ ንሳ'ውን
ናብ አላህ ትጠርዕ አላ፡
አላህ'ውን ክርክርኩም ይሰምዎ
አሎ፡ ብርግጽ አላህ አዝዩ
ሰማዕን አዝዩ ረአይን እዩ።

2-እቶም ነንስቶም «ከም ዝባን
አደይ ኩንኒ» ኢሎም

بِسْمِ الرَّحْمَنِ اللَّهِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا
وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ خَوَارِكُمَا
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا

2 ኸውላ ንል ሳዕሰባ፡ ሰብአያ አውስ ወዲ አላምት ንሰኺ ከም ዝባን አደይ ኩንኒ
ኢሉ ንነቡሉ ስለ ዝሓረማ ብዛዕባዚ ጉዳይዚ ምስ ነበይና መሓመድ ። ክትዕ
ከፊታ ስለ እተጨቓጨቐት እዛ ሱራ ንጉዳያ ክትብይን ካብ አላህ ወሪዳ።

ንጉሰሶም ዝሕርምዎን
 ኣንሱቶምሲ ኣዴታቶም
 ኣይኩናን፡ ኣዴታቶም እተን
 ዝወለደኦም ጥራይ እየን፡ እቶም
 ከምዚ ዝብሉ ዘይሕጋዊ ቃልን
 ሓሶትን እዮም ዝዛረቡ ዘለዉ፡
 ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ ነካፊ ኣዝዩ
 መሓሪ እዩ።

3-እቶም ነገሱቶም «ከም ዝባን
 ኣዴታትና ኩናና» ኢሉም
 ንጉሰሶም ዝሕርምዎን እውን
 እንደገና እንተደኣ ኣብቲ
 ዝገብርዎ ንቡር ርክብ ከምለሱ
 ደልዮም ቅድሚ ምትንኸኻፎም
 (ሰጋዊ ርክብ ምፍጻምም)
 ንባርያ ናጽ ይበሉ፡ እዚ እቲ
 ካብ ኣላህ እተኣዘዘኦም እዩ፡
 ኣላህ'ውን ነቲ እትገብርዎ
 ኣጥቢቐ ይፈልጦ እዩ።

4-ናጽ ዘውጽኦ ባርያ እንተዘይረኸበ
 ድማ ቅድሚ ምትንኸኻፎም
 (ሰጋዊ ርክብ ምፍጻምም)
 ከልተ ወርሒ ኣከታቲሉ
 ይጸውም፡ እንተዘይከኣለ ድማ
 ሱሳ መሳኪን ዮብልዕ፡ እዚ
 ውሳኔ ድማ በቲ ኣላህ ዘውረደን
 ልኡኹ ዝበሉን ንኸትኣምኑ
 እዩ ተዋሂቡኩም፡ እቲ
 ውሳኔታት ድማ ከጥሓስ
 ዘይፍቀድ ገደባት ኣላህ እዩ፡
 ነቶም ከሓድቲ ድማ ኣዝዩ
 ዘቐንዙ ስቓይ ኣለዎም። (ማለት
 ነቶም በዚ እተዋህበ ውሳኔ
 ዘይቅየዱ ከሓድቲ ኣቐንዛዊ
 ስቓይ ኣለዎም)

5-ብርግጽ እቶም ንኣላህን
 (ንመሓመድ፤) ልኡኹን
 ዝጸረፋን ዝቃወሙን ልክዕ
 ከምቶም ብቐድሚኦም ዝገበሩ
 ከሓድቲ ተዋሪዶምን ሓሲሮምን
 እዮም፡ ብርግጽ ንሕና'ውን
 ብሩህ ምልክታት(መርትዖ፡
 ተኣምር...ወዘተ) ኣውራድና

هُنَ أَمْهَتُهُمْ ۖ إِنَّ أَمْهَتُهُمْ إِلَّا الَّذِي
 وَلَدْنَهُمْ ۖ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِّنَ
 الْقَوْلِ وَزُورًا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ يَظَاهِرُونَ مِن نِّسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ
 لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن
 يَتَمَاسَّ ذَٰلِكُمْ تَوْعَظُونَ بِهِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا
 تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٦﴾

فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِن
 قَبْلِ أَن يَتَمَاسَّ ۚ فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فِإِطْعَامُ
 سِتِّينَ مِسْكِينًا ۚ ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ
 وَرَسُولِهِ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ وَلِلْكَافِرِينَ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُخَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُتِبُوا كَمَا
 كُتِبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ وَقَدْ أُنزِلْنَا ءَايَاتٍ
 يَتَذَكَّرُ ۚ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٨﴾

ኢና፡ ነቶም ኩሓድቲ ድማ
እሕሳሪ ስቓይ ኣለዎም።

6-አላህ ንኹሉም ካብ ቀብሮም
ኣብ መፃልቲ ቅያማ(ምጽአት)
እተንሲኡ እቲ ኣብ ኣዱንያ
ዝገበርዎ ኩሉ ይነግሮም፡ አላህ
ግብሮም ቆጺርዎ እዩ ንሶም
ግን ረሲዖም፡ አላህ ድማ
ንኹሉ ነገራት ኣዝዩ ረኣዪ እዩ
(ካብኡ ዝሕባእ ነገር የለን)።

7-እ ሙሐመድ ኣይትርኢን ዲኻ
አላህ ኩሉ ኣብ ሰማያትን ኣብ
ምድርን ዘሉ ከምዘፈልጥ፡
(ማለት አላህ ኩሉ ከምዘፈልጥ
ትፈልጥ ኢኻ) ዝኾነ ኣብ
መንጎ ሰለስተ ሰባት ዝገበር
ምስጢራዊ ዘረባ(ሕሽኹሽኹ)
አላህ ራብዓዮም ይኸውን፡
ሓሙሽተ'ውን እንተኾነ ንሱ
(አላህ) ሻድሻዮም ይኸውን፡
ወላ'ውን ኣብ ዘለውዎ ሃልዮም
ካብዚ ይውሓዱ ይብዝሉ አላህ
(ብፍልጠቲ) ምስእም ብምህላዉ
እቲ ዝብልዎ ይፈልጦ እዩ፡
ብድሕሪ'ዚ ኣብ መፃልቲ
ምጽአት እውን አላህ እቲ
ዝገበርዎ ይነግሮም፡ ብርግጽ
አላህ ኣዝዩ ፈሊግ ኩሉ ነገራት
እዩ።

8-ኣይትርኢዮምን ዲኻ እቶም ካብ
ምሕሹኹሻኹን ምስጢራዊ
ዘረባ ምልውዋጥን አላህ
ከልኪልዎም እንከሉ እንደገና
ናብቲ እተኸልከልዎ ተመሊሶም
ብዘገብ፡ ብዓመጽ፡ ንረሱል
ብዘይ ምምእዛዝ የሕሽኹሽኹ፡
ናባኻ እንተመጹ ድማ ብቲ
አላህ ዘይበለካ ሰላምታ ሰላም

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا
عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا
فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ
إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ
وَلَا آدَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ
مَعَهُمْ إِنَّمَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا
يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ جَاءُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ
يَعُودُونَ لِمَا جَاءُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ
بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَنِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا
جَاءُوكَ حَيَّوكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ

3 ኣይሁዳውያንን ሙናፊቅንን ኣብ መዲና እንከለዉ ኣሰላማይ ብቅድሚያም
እንተሓሊፉ የሕሽኹሽኹ፡ ንክብይና ሙሐመድ ድማ ሰላም ዝብልዎም ዘለዉ
እምሲሉም ኣሳም ዓለይኩም(ማለት ሞት ንዓኹም) ይብልዎም ስለ ዝኾኑ እነ ኣያ
ጉዶም ቀሊን ገሲጾቶም።

ይብሉኝ፡ ብውሽጢ ልቦም
እውን "መሐመድ፤ ብሐቂ
ነበይ ነይሩ እንተዝኸውን በዚ
ቃልና አላህ ምቐጻጻና ነሩ"
ይብሉ። እታ ዝኣትውዎ ጀሃኖም
ትኣሽሎም እያ፡ ንሳውን
እታ ክፍለቲ መዓልቦ እያ።

9-አ አንቲም አመንቲ እንተደኣ
ነንሕድሕድኩም ኣሕሸኩሺ
ኹኩም (ምስጢራዊ ዘረባ
ተለዋዊጥኩም) ብዘንቢ፡ ብዓ
መጽ፡ ንረሱል ብዘይምምእዛዝ
ኣይትዘራረቡ፡ ግን ብሰናይን
ብምእዛዝን ተዘራረቡን ኣሕሸኩ
ሽኹን፡ ነቲ ኣብ ቅያማ ናብኡ
እትእከቡ ኣላህውን ፍርሁ።
(ማለት ካብ ቁጣዐ ኣላህ
ፈሪህኩም ኣብ መንጎኹምን
ኣብ መንጎ ጀሃኖምን ንኣላህ
ብምምእዛዝ መጋረዲ ግበሩ)

10-ብእከይ ዘረባ ምሕሸኩሻኹ
እኮ ካብ ሸይጣን ጥራይ እዩ፡
ምኽንያቲ እዚ ምሕሸኩሻኹዚ
ነቶም አመንቲ ሰለ ዘስግእን ሰለ
ዘጉህን፡ እዚ ሸይጣናዊ
ምሕሸኩሻኹውን ፍቓድ ኣላህ
እንተዘይኮይኑ ነቶም አመንቲ
ምንም ኣይጎድእምን እዩ፡
እቶም አመንቲ ድማ ኣብ ኣላህ
ይወከሉ፡ (ኣላፍነት ኩሉ-
ጉዳያቶም ንኣላህ ሂቦም
ይተኣማመኑ)።

11-አ አንቲም አመንቲ፡ ኣብ
ባይቶ ተኣኪብኩም እንከለኹም
ቦታ ኣስፍሑ እንተተባሃልኩም
ተቐራራብኩም ነቲ ባይቶ
ኣስፍሕዎ (ቦታ ዘይብሉም
ኣሕዋትኩም ቦታ ሃብዎም)
ኣላህ ምእንቲ ቦታኹም ኣብ
ጀና ከስፍሓልኩም፡ ተንስኡ
እንተተባሂልኩም እውን ተንስኡ

وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا
نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَيُشْس
الْمَصِيرُ ﴿٩﴾

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَنَجَّيْتُمْ فَلَا
تَتَنَجَّوْا بِالْأَيْمِ وَالْعُدْوَنِ وَمَعْصِيَةِ
الرُّسُولِ وَتَتَنَجَّوْا بِالْبَرِّ وَالْتَّقْوَىٰ ۖ وَاتَّقُوا
اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٠﴾

إِنَّمَا النَّجْوَىٰ مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُبَ
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْءٌ إِلَّا بِإِذْنِ
اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا
فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ
وَإِذَا قِيلَ آنشُرُوا فَآنشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ

4 (ሱኣባ) ብጽኑ ነበይና መሐመድ፤እብ ባይቶ ምስኦም ከእከቡ እንከለዉ ሕ ኩብኣቶም
ቦታ ይሰእን ሰለ ዝኸበረ ተቐራራቦም ቦታ ከስፍሑ ተኣኪቡም።

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

(ንሰላት፣ ንጂሃድ፣ ንዝኹነ ሰናይ ግብረ) እቶም ካባኹም ኣመንትን ምሁራትን ዘበሉ ኣላህ ኣብ ልዑል ደረጃታት ክብ ዮበሉም ኣላህ'ውን ነቲ ኩሉ እትገበርዎ ኣጥቢቂ ይፈልጥ እዩ።

12-ኣ ኣንቱም ኣመንቲ ምስ ልኡኽ ኣላህ (መሓመድጼ) ንበይንኹም ምስጢር ክትዛረቡ እንተደሊኹም ቅድሚ ምዝራብኩም ትኳብ (ሰደቓ) ትኹቡ፡ እዚ ምትኳብ ድማ ንዓኹም ዝበለጸን ዝጸላህን ተግባር እዩ፡ ግን ዝትኩብ ነገር እንተዘይረኺብኩም ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ መሓሪ ኣዝዩ ራህራሂ እዩ። (ማለት እቲ ዘይበሉ ካብዚ ግዴታ'ዚ ተማሒሩ እዩ)

13-ቅድሚ ምስ ልኡኽ ኣላህ (መሓመድጼ) ውልቃዊ ምስጢር ምዝራብኩም ትኳቦ ምትኳብ ኣብ ድኽነት ከዩውድቑኩም ደ ፈሪህኩም? ንሰኹም ነዚ ነገር'ዚ ኣይገበርኩምን ኣላህ'ውን ምሒሩኩም እዩ፡ ስለዚ ሰላትኩም ብደንቢ ኣቑሙ፡ ዘካት ሃቡ (ምጽዋት መጽውቲ) ንኣላህን ንልኡኹን ተማእዘቡ፡ ኣላህ'ውን ኩሉ እትገበርዎ ኣጥቢቂ ይፈልጦ እዩ።

14-ኣ መሓመድ፡ እቶም ምስቶም ኣላህ እተቆጠዓሎም ኣይሁዳውያን ዝለፈኑ መናፊቂን ኣይትሪኦምን ዲኻ? (ማለት ትሪኦምን ትፈልጠምን ኣለኻ) ንሶም ካባኹም

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَجِيتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِمُوا بَيْنَ يَدَيَّ حُجُوكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ ؕ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

ءَأَشْفَقْتُمْ أَن تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيَّ حُجُوكُمْ صَدَقَتٍ ؕ فَإِذْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ؕ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

• أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ

5 እቶም ምስ ራሱልጼ ክንማኸር ኢሉም ንበይኑ ክረኽብዎ ዝጠልቡ ዝጸኡ ሰለ ዝበዝሉ ብዘይካ'ቶም ክእለት ዘይብሉም ሰደቓ(ትኳቦ) ንኸህቡ ተእዘቡ ሰለዚ እቶም ኣድላዩ ነገር ዘይብሉም ተቐጠቡ፡ ብድሕራኡ ድማ እዚ ነገር'ዚ ነቶም ኣሰላም ክኹብዶም ስለተራእዮ ኣላህ ነዚ ነገር'ዚ በዛ ኣዶ ቁ. 13 ሰረዞ።

- አይኮኑ ወላውን ከብቶም
አይሁዳውያን፡ ሐሶት ይዛረቡ
ከምዘለዉ እናፈለጡ እንከለዉ
እውን ንሐሶት ይምሕሉላ።
- 15-አላህ ነዚአቶም ብርቱዕ ስቓይ
አዳልዮሎም አሎ። ብርግጽ
ኩሉ ዝገበርዎ ተግባር ዝበእሰን
ዝኸፈለን እዩ ነይኑ።
- 16-እዞም ሙናፊቂን መቐጸዕቲ
ንኸይወርዶምን እከዮም
ንኸይከሸፍን ንማሕላም ከም
ዋልታ ስለ እተጠቐምሉ ነቶም
ከምስልሙ ዝደልዩ መገዲ አላህ
ዓጸዉሎም፡ ስለዚ አብ
ቅያማ(ምጽአት) አሕሳሪ ስቓይ
አለዎም።
- 17-ሃብቶም (ማሎም) ይኹን
ውላዶም ከብ ስቓይ አላህ
ምንም አይጠቐሞምን (አዋገላግ
ሎምን) እዩ፡ እቶም መዋእሎም
አብ እሳት ዝኩበሩ ሰብ እሳት
ንሳቶም እዮም።
- 18-አላህ ኩሎም (እዞም
ሙናፊቂን) ከብ መቐብሮም
ምስ አተንሰኦም ማሕላ
ዜውጽእም መሲልዎም ልክዕ
ከምዛ ንዓኹም አብ አዳንያ
ዝምሕልዎ ዘለዉ አብ መዓልቲ
ቅያማውን ንአላህ ይምሕሉሉ።
ንሳቶም እኮ ብሓቂ ሓሰውቲ
እዮም።
- 19-ሰይጣን አብ ትሕቲ ቍጽጽሩ
ስለ ዘእተዎም ንትእዛዛት አላህ
አረሲዕዎም፡ ንሶም'ዮም እቶም
ሰልፊ ሰይጣን፡ ብርግጽ ሰልፊ
ሰይጣን እቶም ብሓቂ
ከሳረኛታት እዮም።
- 20-እቶም ንአላህን ንልኡኹን
ዝጸብኡን ዝቃወሙን ብርግጽ
ከብቶም ውርደተኛታት እዮም።

- وَيَخْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾
- أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾
- اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧﴾
- لَنْ تَغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ
اللَّهِ شَيْئًا ۖ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿١٨﴾
- يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَخْلِفُونَ لَهُ كَمَا
يَخْلِفُونَ لَكَ ۖ وَتَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ۖ أَلَا
إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٩﴾
- أَسْتَحْذَرُ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانَ فَأَنسَنَهُمْ ذِكْرَ
اللَّهِ ۖ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۖ أَلَا إِنَّ
حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٠﴾
- إِنَّ الَّذِينَ يُخَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۖ أُولَٰئِكَ فِي
الْأَذَلِّينَ ﴿٢١﴾

21- "ብርግጽ አገን ልኡኻተይን ከንሰዕር ኢና" ኢሉ አላህ ወሲኑ እዩ፡ ብርግጽ አላህ አዝዩ ሓያል አዝዩ ዕዙዝ እዩ።

كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَيْنَا أَنَا وَرُسُلِي إِنَّا
اللَّهُ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٥٠﴾

22-ኦ መሐመድ፤ ብአላህን ብመዓልቲ ምጽአትን (እኼራ) አሚኖም ከብቅዑ ንተጻባእቲ አላህን ልእኹን ዝፈትዉ ሰባት አይትረክቡን ኢኻ፡ ወላውን እዞም ተጻባእቲ አቦታቶም ወይ ደቆም ወይ አሕዋቶም ወይ ዓሌቶም ይኹኑ፡ እቲአቶም (ማለት እቶም አመንቲ) አላህ አብ ልቦም ጽኑዕ እምነት ሰቀሩ ብመርትዖታቱን ብርሃኑን ዝደገፎምን ዘወደቦምን እዮም፡ ከምኡውን አብ መዋእሎም ዝኑበሩሉ ብትሕቲኡ ፈለጋት ዝውሕዝ ጀናታት ከእትዎም አብ ርእሲ ምኒኑ አላህ ብዝገበርዎ ረድዮሎም እዩ፡ ንሶም ከአ ብዝሃቦም ጸጋ ረድዮመሉ እዮም፡ እቲአቶም (እቶም አመንቲ) ሰልፊ አላህ እዮም፡ ብርግጽ ከአ ሰልፊ አላህ እዮም እቶም ብሓቂ ተዓወቲ።

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ
إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي
قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ
وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾

سورة الحشر

ሱራቱል'ሓሽር (እቲ ምእካብ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-ኩሉ አብ ሰማያትን አብ ምድርን ዘሎ ፍጡር ንአላህ ሰብሐ፡ ንሱውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

2-ከዚህም ዝኸላዱ ከብ ኣህለል ኪታብ (በኒ ኣንኳዲር ዝተባህሉ ኣይሁዳውያን) ከብ ዝወቶም ኣብ ቀዳማይ ምእኩብ ኣላህ እይ ኣውጺኡዎም፡ ንዓኹም -ኣንቲም ኣሰላም- ዝወጹ ይመስለኩም ኣይከበርን ንሰዎ'ውን ዕርድታቶም ከብ ኣላህ ዝሰላገሉም መሰሉዎም፡ ግና መቐጻዕቲ ኣላህ በቲ ዘይሓሰበዎን ዘይተጸበይዎን መጸእም፡ ኣላህ'ውን ኣብ ልቦም ራዕዲ ስለ ዝደርበዮም ኣባይቶም ብኢዶምን ብኢድ መ-እሚኒንን ኣበላሸዉ፡ ስለዚ ኣቲም ዓቃላትን ለባማትን 'ዚ ርኢኹም ናገዱ።

3-ኣላህ'ውን ከብ ዓደም ምሕያር(ምግዓዝ) እንተዘይጽሕፈሎም ነይሩ ኣብ ኣዱንያ ብመቐተልትን ብማእሰርትን ብርግጽ መሳቐዮም ነይሩ፡ ኣብ ምጽኣት(ኣኼራ) እውን ናይ እሳት ስቓይ ኣለዎም።

4-ናይ'ዚ ምኽንያት ከኣ እዞም ኣይሁዳውያን ንኣላህን ንልኡኹን ስለ እተጽብኡን እተቓወሙን እዩ፡ ንኣላህ ዝጸባእ ድማ ኣላህስ ብርግጽ በዓል ብርቱዕ መቐጻዕቲ እዩ።

5-ኦ ኣንቲም ኣሰላም ከብቲ ናይ በኒ ኣንኳዲር ዝቐረጽኩምዎ ገረብ ተምሪ ይኹን ወይ ኣብ ጉንዱ ቈይሙ ዝገደፍኩምዎ ኩሉ ብፍቓድ ኣላህን እቶም ከብ ትእዛዝ ኣላህ ዝወጹ(ፋሲቂን) ኩሓሰሩን ክኹምተሩን እተገበረ እዩ።

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَتْهُمْ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبُهم فِي الدُّنْيَا وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْتَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِىَ الْفَاسِقِينَ

6 ኣብ ወሰን መዲና ዝቐመጡ ዝኸሉ በኒ ኣንኳዲር ዝሰዋም ኣይሁዳውያን ነቲ ምስ ነብይና ሙሐመድ፤ ገይሮሞ ዝኸሉ ናይ ሰላምን ምትሕግጋዝን ውዕል ብፈተነ መቐተልቲ ነብይና፤ ስለ ዘፍረሱ፡ ነብይና፤ ኣብ ኣግማሎም ክጽዕንዎ ዝኸለሉ ንብረቶም ጥራይ ጽዒኖም ከብ ዓደም ንኸይበር እትበሃል ዓዲ ኩሉም ተኣኪቦም ክስደዱ ወሰነ፡ ቀዳማይ ምእኩብ እተሰመየሉ ምኽንያት ድማ ኸለፋ ዑመር ወዲ ኣልኹሞብውን ከብ ኸይበር ብድሕር'ዚ እንደገና ኣኪቡ ስለዘውጸሎም እዩ።

6-አላህ እቲ ካብ ቢ ኣንነዲር ናብ ልኡኹ-መሓመድ፡ ሰልቢ ገይሩ ዝመለሶ ንብረት፡ ኣንቲም ኣሰላም ኣፍራስኩምን ኣግ ማልኩምን ኣጋሊብኩም ኣይተዋጋእኩምሉን፡ ግን ኣላህ ንልኡኹቲ ናብ ዝደለዮም ጸላእቲ ይስልጥ፡ ኣላህውን ንኹሉ ነገራት ከገብር ኣዝዩ ከኢላ እዩ።

7-አላህ ካብቶም ኣብ ፈቐዶ ዓድታት ዝነበሩ ከሓድቲ ብዘይ ኩናት ናብ ልኡኹ-መሓመድ፡ ዝመለሶ ሰልቢ ንኣላህ፡ ንልኡኹ ኣላህ፡ ንቤተሰብ ልኡኹ ኣላህ፡ ንዘኸታማት፡ ንመሳኪን፡ ንጊዮሽ ይኸውን፡ ምኽንያቲ እቲ ገንዘብ ኣብ ኢድ ሃብታማት ጥራይ ንኸይገበጥ፡ ልኡኹ ኣላህ ዘምጸአልኩም ትእዛዝውን ተቐበሉ፡ ካብ ዝኸልከሉኩም ድማ ተኸልከሉ፡ ንኣላህውን ፍርሀ፡ ብርግጽ ኣላህ በዓል ብርቲዕ መቐጻዕቲ እዩ።

8-ከምኡውን ነቶም ጸጋ ኣላህን ፍቶቲን ንምርካብ ካብ ዝውቶምን ማለምን ተሰጉሳም ንመዲና ዝሃጀሩ(ዝፈለሱ) ድኻታት መሃዲሪን ካብዚ ሰልቢ ብጽሒት ኣለዎም፡ ኣንጻር ከሓድቲ እናተቐለሱውን ንኣላህን ንልኡኹን የወውቲ፡ ንሶም እዮም ድማ እቶም ብእምነቶም ሓቀኛታት ኣመንቲ። (ማለት ሓቅነት እምነቶም ብግብር ዘረጋገጹ)።

9-እቲም ብእስልምና ኣሚኖም ቅድሚ መሃዲሪን ኣብ መዲና ዝሰፈሩ ኣንሳር ነቶም ካብ መካ ናብእም ንዝሃጀሩ(ንዝፈለሱ) ኣሰላም ይፈትው ዎም፡ ገሰ ሽሻያት እንተተዋህቡ እውን

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ وَلِلرُّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ ۚ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالُهُمْ يُبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّدِيقُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُجِبُونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي

6-አላህ እቲ ካብ በኒ አንካር
ናብ ልኡኹ ሙሐመድ፤ ሰልቢ
ገደሩ ዝመለሶ ንብረት፡ አንቲም
አሰላም አፍራስኩምን አግ
ማልኩምን አጋሊብኩም
አይተዋጋእኩምሉን፡ ግን አላህ
ንልኡኹ ናብ ዝደለዮም
ጸላእቲ ይሰልጥ፡ አላህውን
ንኹሉ ነገራት ከገብር አዝዩ
ከኢላ እዩ።

7-አላህ ካብቶም አብ ፈቐዶ
ዓድታት ዝገበሩ ከሓድቲ ብዘይ
ኩናት ናብ ልኡኹ
ሙሐመድ፤ ዝመልሶ ሰልቢ
ንአላህ፡ ንልኡኹ አላህ፡
ንቤተሰብ ልኡኹ አላህ፡
ንዘኸታማት፡ ንመሳኪን፡ ንገደሽ
ይኸውን፡ ምኽንያቲ እቲ ገንዘብ
አብ ኢድ ሃብታማት ጥራይ
ንኸይገብጥ፡ ልኡኹ አላህ
ዘምጸአልኩም ትእዛዝውን
ተቐበሉ፡ ካብ ዝኸልከለኩም
ድማ ተኸልከሉ፡ ንአላህውን
ፍርሀ፡ ብርግጽ አላህ በዓል
ብርቱዕ መቐጸዕቲ እዩ።

8-ከምኡውን ነቶም ጸጋ አላህን
ፍተቲን ንምርካብ ካብ
ዝውቶምን ማለምን ተሰጉሳም
ንመዲና ዝሃጀሩ (ዝፈለሱ)
ድኻታት ሙሃጂሪን ካብዚ
ሰልቢ ብጽሒት አለዎም፡
አንጻር ከሓድቲ እናተቓለሱውን
ንአላህን ንልኡኹን የወቱ።
ንሶም እዮም ድማ እቶም
ብእምነቶም ሓቀኛታት
አመንቲ። (ማለት ሓቀኛት
እምነቶም ብግብረ ዘረጋገጹ)።

9-እቶም ብእስልምና አሚኖም
ቅድሚ መሃጂሪን አብ መዲና
ዝሰፈሩ አንሳር ነቶም ካብ መካ
ናብእም ንዝሃጀሩ (ዝፈለሱ)
አሰላም ይፈትው ዎም፤ ገለ
ሽሻያት እንተተዋህቡ እውን

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا
أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ
وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑤

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى
فَلِلَّهِ وَلِلرُّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ
دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمْ
الرُّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑥

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ
دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالُهُمْ يُبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ
وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرُسُلَهُ ⑦ أُولَٰئِكَ
هُمُ الصَّادِقُونَ ⑧

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ
يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي

አብ ልቦም ሐሰድ አይስምዖም፤
 ወላውን ተጸጊሞም ይሃልዉ
 ደላምበር ነብሶም ገዲፎም
 ቀዳምነት ነቶም ሙሃጂሪን
 ይህብዎም፡ እቶም ካብ ብቂ
 ነብሶም ናጸ ዝኾኑ ንላቶም
 እቶም እቶም ተዓወተ።

صُدُّوهُمْ حَاجَةً مِّمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ
 عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ
 يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

10-እቶም ብድሕሪኦም ዝመጽ-
 ሙ-እሚኒን "ኦ ኅይታና ንዓናን
 ነቶም ብእምነት ዝቐደሙና
 አሕዋትናን መሓረና፡ አብ
 ልብና እውን አንጻር'ቶም
 ዝእመኑ ጽልእን ሐሰድን
 አይተሕድረልና፡ ኦ ኅይታና
 ብርግጽ እምብዛ ለዋህ እምብዛ
 ራህራሂ ኢኻ።

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ
 رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا
 بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ
 ءَامَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

11-ኦ መሓመድ፡ ነቶም ሙናፊቺን
 አይረእኻዮምን ዲኻ? ንሶም
 ነቶም ዝኹሐዱ አይሁዳውያን
 (አህለልኪታብ ሰብ መጽሓፍ)
 አሕዋቶም፡ "እንተደላ አሰላም
 ካብ ዓድኹም አውጺአምኹም
 ምሳኹም ከንወጽእ ኢና፤
 አንጻርኩምውን ፈጺምና ንወላ
 ሓደ አይንእዘዝን ኢና፤ እንተ
 ተዋጊአምኹምውን ከንድግ
 ፈኩም ኢና።" ይብሉ፡
 አላህውን እዞም ሙናፊቺን
 ብርግጽ ሐሰውቲ ምኺናም
 ይምስክር።

* أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ
 لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
 لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا
 نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ
 لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

12-እንተደላ ሙ-እሚኒን ነቶም
 አይሁዳውያን አውጺአሞም
 እቶም ሙናፊቺን ምስእም
 አይወጹን እቶም፤ እንተደላ
 ተዋጊእም እውን አይድግ
 ፍዎምን እቶም፤ እንተደላ
 ደጊፎሞም እውን ዝባኖም
 ሂቦም ከሃድሙ እቶም፡

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا تَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ
 قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ
 لَيَأْكُلُنَّ الْأَدْبِرَ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٣﴾

7 እቶም አብ መዲና ዝሸሉ ሙናፊቺን (ብኣፎም እሚናም ብልቦም ዝኹሐዱ) ንብሊ
 አንኳር ንሕና ምሳኹም ኣለና ከንድግፊኩም ኢና፡ ተእዛዝ ሙሓመድ። አብ ግብሩ
 አይተውዕሉ ኢሎም ቃል ምስ እተወሉም አላህ ከሊ ነገር አብዛ ኣዖ ከሸሉዎ።

ብድሕሪኡ'ውን ፈጸሞም
አይዕወቱን እዮም።

13-ብሓቂ እቶም በኒ አንነዲር
አብ ክንዲ ካብ አላህ ዝፈርሁ
ብዘያዳ ካባኻትኩም (ካብ
ሙእሚኒን) አብ ልቦም ራዕዲ
ይስመዮም፡ እዚ ድማ ዕብዮት
አላህ ዘይርድኡ ህዝቢ ስለዝኾኑ
እዩ።

14-ብጀካ አብ ብዕርዲ እተኸባ
ከተማታት ወይ ብድሕሪ
መንደቕ እንተዘይኮይኑ እዞም
አይሁዳውያን ብሓደ ሓቢሮም
አይዋግኡኹምን እዮም፡ አብ
መንጎሎም ብርቱዕ ባእሲ'ይ ዘሉ፡
ክትራሎም እንከሉኻ ሕቡራት
ይመስሉኻ ግን ልቦም ፋሕ
ብትን ዝበለ እዩ፡ እዚ ድማ
አእምሮ ዘይብሉም ህዝቢ ስለ
ዝኾኑ እዩ።

15-እዚእም ልክዕ ከምቶም
ቅድሚኦም አብ ቀረባ ግዜ
መቐጸዕቲ ክሕደቶም ዝቐመሱ
(ሙሽሪኪን መካ ወይ በኒ
ቀይኑቃዕ እተባህሉ
አይሁዳውያን) እዮም፡ አዝዩ
ዘቐንዙ ሰቓይ እውን አለዎም።

16-እዞም ንበኒ አንነዲር ክድግፉ
ውዕል ዝአተዉ ሙናፊቂን
ልክዕ ከምቲ ሰይጣን ንወዲ
ሰብ ክሓድ ኢሉ ዝደፋፍኦ
ምስ ከሓደ ድማ ኣነ "ካባኻ
ናጸ እዩ፡ ኣነ ንአላህ ጎይታ
ዓለም እፈርህ እዮ" ዝበለ
እዮም።

17-ናይ ክልቲኦም(ሸይጣንን እቲ
እተኸተሉ ወዲ-ሰብን)
መደምደምታ (ትርፌ) ድማ
ንመዋእሎም እሳተ ጀሃኦም
ይእትዉ፡ እዚ እዩ ኸኣ ጸማ
ዓመጸኛታት(ንኩበሎም ስለ ዘጋግ
ዩዋ ዓመጽቲ ነበሶም እዮም)።

لَا تُمْزُوا شِدَّةَ رَهْبَةٍ فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

لَا يُقْبِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُخَصَّنَةٍ
أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بِأَسْهُمٍ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ
تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَٰلِكَ
بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ
أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ
فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي
أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

فَكَانَ عَقِبَهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا
وَذَٰلِكَ جَزَاؤُ الظَّالِمِينَ

18-እ አንቲም አመንቲ፡ መቐጸዕቲ
 አላህ ፈሪሃኩም ተማእዘኩ፡
 ዝኾነት ነፍሲውን ንጽባሕ
 (መዓልቲ ቅደማ) እንታይ
 አጻሊያ ከምዘላ ትርኢ፡
 መቐጸዕቲ አላህ ፈሪሃኩምውን
 ተማእዘኩ፡ ብርግጽ አላህ ነቲ
 እትገብርዎ አጥቢቂ ይፈልጦ
 እዩ።

19-ከምቶም ንአላህ ብምርሳዎም
 አላህ ነፍሶም ዘረሰዎምውን
 አይትኹኑ (ማሰት ትእዛዛት
 አላህ ብዘይምእዛዝ ንአላህ ረሰዑ፡
 አላህ ደማ ንነፍሶም ዝጠቅም
 ንኸይገብሩ ነፍሶም አረሰዎም)
 እቲአቶም እዮም እቶም ካብ
 ምእዛዝ አላህ ዝወጹ (ፋሲቂን)።

20-ሰብ እላትን ሰብ ጀናን
 ፈጺሞም ማዕረ አይኮኑን
 እዮም፡ ሰብ ጀና እዮም እቶም
 ዕዉታት።

21-እዚ ቁርኣንዚ ንዘበ
 አውራጅናዮ ኔርና እንተንኸውን
 እቲ ጎቦ ብፍርሃት አላህ
 ዝአከል ብርግጽ ትሒቲን
 ነቐዑን ምረሓኻዮ፡ እዚ ንደቂ-
 ሰብ እገዛሎ አብነት ደማ
 ምእንቲ ብግቡእ ንኸሓስቡ እዩ።

22-ንሱ አላህ እቲ ብዘይካሉ
 ካልእ ብሓቂ ከምለኽ ዝገበአ
 ዘዩሉ፡ ፈሊጣ ሰዉርን ግሁ-
 ድን፡ ንሱ እቲ ፍጹም ርህራሄ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ እዩ።

23-ንሱ አላህ እቲ ብዘይካሉ
 ካልእ ብሓቂ ከምለኽ ዝገበአ
 ዘዩሉ፡ እቲ ንጉስ(ልዕሊኡ
 ንጉስ ዘዩለ)፡ እቲ
 ቅዱስ(ብሩኽን ንጽህን)፡ እቲ

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ
 نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ
 خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ
 أَنفُسَهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٢٢﴾

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ
 أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٣﴾

لَوْ أَرَدْنَا هَٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْنَاهُ
 خَشِيْعًا مُّصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۚ وَتِلْكَ
 الْأَمْثَلُ نُضَرُّهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ
 وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٥﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ
 الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ

8 አላህ ዝልበዮሉ ኣሰማትን ሲፋትን(ቅጽላትን) ኣብ ቁርኣን ይኹን ኣብ ሱና ነበይ
 መሓመድ፡ እተጠቐሰ ኩሉ ከይለወጥና ከይጠዋወጥ ከንእምሱ ይግባእ፡ እቲ ናብ
 ትግርኛ እተተርጎመ ኣሰማት ደማ ንመረድኢዩ ደእምበር መተካእታ ናይቲ ዓረብኛ
 ከኸውን ኣይከለልን እዩ፡ ምኽንያቱ እቲ ናይ ዓረብኛ ቃል ዝሓዘሉ ትርጉም እቲ
 ናይ ትግርኛ ቃል ከጠምሮ ስለ ዘይከለል።

الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ^٤ مُبِحَنَ اللَّهِ
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١١﴾

ሰላም(ካብ ኩሉ ጉድለት ናጻ ዝኾነ)፣እቲ እሙን (ባርቱ ከምዘይዕምጸም እሙን እዩ)፣ እቲ መሰካርን ተቐጻጻርን(ንግብሪ ባርቱ ዝምስከርን ዝቆጸጸርን) እቲ ዕዙዝ(ፈጻሙ ዝሰዕሮ ዘይብሉ ፍጹም ሰዓሪ)፣ እቲ ጀባር-ቀሳቢ-(ንፍጡራቱ ኣገዳዲ ወይ ጸጋኒ ወይ ኣዝዩ ዓብይ)፣እቲ ኩሩዕ(ካብ ኩሉ እኩያት ተኸልኪሉ ዝኹረዐ) እዩ፡ ኣላህ ካብቲ መ-ሽሪኪን ዝፍጽምዎ ዘለዉ ሽርኪ ይንጸህ ይልዓል።

24-ንሱ ኣላህ እቲ ፈጣሪ(ከም ድልዩቱ ቀደሱ ዝሓብጥ)፣ እቲ መሃዚ(ንዝኹነ ነገር ካብ ዘይህላ ውነት ናብ ህላውነት ኣስተኻኸሉ ዝምህዝ)፣ እቲ ሰኣሊ(ንዝኾነ ፍጡር ቡበዓይነቱ ሰኣሊ ገደፋ ዝፈጥር)፣ በዓል ሰናይ ኣስማት እዩ፡ ኩሉ ኣብ ሰማያትን ምድርን ዘሎ ፍጡር ይሰብሐን የንጸህን፡ ንሱውን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ^٥ لَهُ
الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى^٦ يُسَبِّحُ لَهُ^٧ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ^٨ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿١٢﴾

سورة الممتحنة ሱረቱል'ሙምታሓና (እታ እተመርመረት)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ
1-ኣ እንቲም ኣመንቲ ነቶም በቲ ዝመጸኩም ሓቂ ዝኹሓዱ ጸላእተይን ጸላእትኹምን ብሰንኪ'ቲ ኣብ መንጎኹም ዝበረ ናይ ቀደም ፍቕሪ፡ ምስጢራት ነበይ መ-ሓመድ ጳብምሃብኩም ደገፍትን ተሓጋዝትን ኣይትግበርዎም እንተጻኣ ምእንቲ ሃይማኖተይ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي
وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تَلْقَوْنَ إِلَيْهِم بِالْعَوْدَةِ
وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ
غُرْجُونَ الرُّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

ከትቃለሱን ፍተይ ፍቶት
 ከትረኽቡን ካብ ዓድኹም
 ዝወጸአኩም ኩንኩም፡ ንዓኹምን
 ነቲ ልኡኽን(ኑባይ መ-ሓመድ፤)
 ብሰንኪ ብሳይታኹም ኣላህ
 ምእማንኩም ካብ መካ
 ኣውጺኦምኹም፡ ንሰኹም ግን
 ብፍቕሪ ተደፊእኩም ወረን
 ምኽርን ብሕቡእ ኣገባብ
 ተመሓላልፉሎም፡ ኣነ ድማ ኩሉ
 እቲ ዝሓባእኩምዎን ዘግ
 ሃድኩምዎን እፈልጦ እዩ፡
 ካባኹም 'ዘኢ ነገር'ዚ ዝገበር ብርግ
 ጽ ቅኑዕ መገዲ እተጋዥ እዩ።

2-እዞም ኩሓድቲ እንተዝረኽቡኩም
 ነይሮም ጸላእትኹም ኮይኖም
 ኢዶም ብመቐተልትን ማህረ
 ምትን፡ መልሓሶም'ውን ብጸርፈ
 ምፈነወ-ልኩም፤ ልክዕ ከምኣቶም
 ከትከሕዱ'ውን ይፈትዉን ይምነ
 ዩን እዮም።

3-ኣዝማድኩምን ውላድኩምን ኣብ
 ቅድሚ ኣላህ ኣይጠቐምኹምን
 እዮም፡ ኣብ መፃልቲ ምጽኣተ
 ዓለም ኣላህ ምእዙዛትን
 ዘይምእዙዛትን ፈልዩ ክፈርድኩም
 እዩ፡ ኣላህ'ውን ንእትገብርዎ
 ኩሉ ኣዝዩ ረኣዩ እዩ።

4-ብርግጽ ኣብ ኢብራሂምን
 ኣብቶም ምስኡ ዝኣመኑን ሰናይ
 ኣርኣዶ ነይሩኩም፡ ንሳቶም
 ንህዝቦም "ንሕና ካባኹምን
 ካብቶም ብዘይካ ኣላህ
 እተምልኹዎም ዘለኹም ጣዖታትን
 ናጽ ኢና፤ ቦቲ ንሰኹም
 ዘለኹምዎ ወድዒ ከሓድና ኢና፡
 ክሳዕ ቦቲ ሓደ ኣላህ እትእምኑ
 ኣብ መንጎናን ኣብ መንጎኹምን
 ዘልኣሰማዊ ተጽባእነትን ጽልእን

رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي
 وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي فَسُرُون إِلَيَّ بِالْمَوَدَّةِ
 وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ
 يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿٥١﴾

إِنْ يَتَّقُوكُمْ يُكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءَ
 وَيَسْطُورُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ بِالسُّوَاءِ
 وَوَدُّوا أَنْ تُكْفُرُوا ﴿٥٢﴾

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ
 الْقِيَمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
 بَصِيرٌ ﴿٥٣﴾

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ
 وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُؤُا
 مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا
 بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ

9-ሓጥብ ወዲ ኣቢ በልተዓ ዝበሃል እቶም ኣብ መካ ዝኸበሩ ሰድርኡ ህዝቢ ቁረይቲ
 ከይጓድእዎም ብማለት ነባይና መ-ሓመድ፤ከጥቅዖም ይሸባሸቡ ከምዘሉ ደብዳቤ ሓቢኡ
 ስለ ዝለእኸሉም እዚ ተግባር እዚ ዓቢ ጌጋ ከም ዝኸበረ እትጠቅሱን ብሰንኪ
 ጉዳይ ዝወረደትን ኣዶ እዩ።

وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَهُ
 إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا
 أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ رَبُّنَا عَلَيْكَ
 تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْتَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ۝

ተተኪሉ እዩ" በሉዎም፡ ብዘይካ
 እታ ኢብራሂም ነቡኡ "ካብ
 አላህ ምሕረት ከሓተልካ እዩ፡
 ምንም'ውን ካብ አላህ ዝውንኖ
 ነገር የብለይን" ዝበላ(ማለት እዛ
 ቻልዚኣ ኣርአያ ኣይኮነትን
 ኣይትከተልዋ ነቶም-መሽሪኪን-
 ከሓድቲ ምሕረት
 ኣይትሓተቱሉም) "ኦ ጎይታና
 ናባኻ ተወኪልና (ተጸጊዕና)
 ናባኻ'ውን ተመሊስና፤ ናይ
 መጨረሻታ መፃልቦና'ውን ናባኻ
 እዩ" በሉ ኢብራሂምን እቶም
 ምስኡ ዝእመኑ ሰዓብቲን።

5- "ኦ ጎይታና ንሕና ኣብ
 ቅድሚ'ቶም ከሓድቲ
 ብምስፃርናን ብምድካምናን
 ነወገም መፈተንን መጋይን
 ኣይትግበረና" ኦ ጎይታና
 መሓረና፤ ንስኻ ብርግጽ እቲ
 ፍጹም ዕዙዝ (ፍጹም ዘይሰፃር)
 እቲ ፍጹም ጥበበኛ ኢኻ።"

6- እቶም ካብ አላህ ሰናይ ክረኽቡ
 ኣብ መፃልቲ ምጽኣት
 (እኼራ)'ውን ሰናይ ክንኬም
 ዝደልዩ ሰባት ብርግጽ ኣብ
 ኢብራሂምን ኣብቶም ምስኡ
 ዝእመኑ ብጾቲን ጽቡቕ ኣርአያ
 ኣለዎም፡ እቲ እምነት ነጺጉ
 ምስ ከሓድቲ ዝፃርኽ ግን ብርግ
 ጽ ኣላህ እቲ ፍጹም ሃብታም፤
 እቲ ፍጹም ምስጉን (ባርቲ
 ምንም ዘይምልኡሉ) ምኻኒ
 ክርስዕ የብሉን።

7- ምናልባት ኣላህ ኣብ መንጎኹምን
 ኣብ መንጎ'ቶም ተጸባእኩምዎምን
 ፍቕሪ ይገበር ይኸውን፤ (ማለት
 ነቶም ከሓድቲ ኣብ እስልምና
 ብምእታው) ኣላህ'ውን ኣዝዩ
 ከኣሊ እዩ፡ ኣላህ'ውን ኣዝዩ
 መሓሪ ኣዝዩ ራህራሂ እዩ።

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ
 لَنَا رَبَّنَا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن
 كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ
 فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفِيُّ الْحَمِيدُ ۝

• عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ
 عَادَيْتُم مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً ۚ وَاللَّهُ قَدِيرٌ ۚ وَاللَّهُ
 غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

10 ማለት ንፃና እንተሰፃሩና ኣብ ሓቲ ዘለዉ መሰሉዎም ኣብ መገዲ ከሕይዮም
 ምእንቲ ከይቅጽሉ።

8-ነቶም ብሰንኪ ሃይማኖትኩም ዘይተዋገኹኹምን ካብ ዓድኹም ዘዋገረሩኹምን ክትበጽሑዎምን ክትሓቱሉዎምን ኣብ መንጎኹም ፍትሒ ከተሰፍኑን ኣላህ ኣይክልክለኩምን እዩ፡ ብርግጽ ኣላህ ነቶም ፍትሓኛታት ይፈትዎም እዩ።

لَا يَتَنَكَّرُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقْتُلُوا فِي
الَّذِينَ وَلَمْ تَخْرِجُوهُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ
تَبْرُوهُمْ وَتَقْسِطُوا إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ حَكِيمٌ
الْمُقْسِطِينَ ﴿٨﴾

9-ኣላህ ነቶም ብሰንኪ ሃይማኖትኩም ዝተዋገኹኹምን ካብ ሃገርኩም ውጥን ዘውጽኡኹም ንክትወጹዎን ዝሓዙ ክትተፃራረኹዎምን ክትተሓባበርዎምን ጥራይ እዩ ዝኸልከለኩም፡ እቶም ምስዞም ተጸባእቲ ዝተሓባበሩን ዝተፃራረኹን እቶም ዓመጸኛታት እዮም። (ምክንያቲ ነቶም ክፍተዉን ክቐረቡን ዘይፍቀድ ስለ ዝቐረቡን ስለዝፈትዉን ፍትሓዊ ተግባር ኣይገበሩን)።

إِنَّمَا يَتَنَكَّرُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَتَلُوا فِي
الَّذِينَ وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ
وَوَظَّهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوْهُمْ
وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾

10-ኣ ኣንቲም ዝኣመንኩም እንተደኣ እተን ኣመንቲ ካብ ዓዲ ክሕደት ናብ ዓዲ እምነት ፈለሰን መጸላኤናኹም መርምሩዎን ኢኹም፡ ብዛዕባ እምነተን ኣላህ ይፈልጥ፡ እንተደኣ ኣመንቲ ምዃነን በሪሁልኩም ናብቶም ከሓድቲ ኣይትምለሱዎን፡ ንሰን ሓላሎም ኣይኮና ንሰምዑን ሓላለን ኣይኮኑን፡ ነቶም ሰበኣተን ዝከበሩ ከሓድቲ ዝኸፈልዎ ክፍሊት(ማር) ሃቡዎም፡ ነዞን ኣንስቲዎን እንተደኣ ክፍሊተን (ማር) ሂቡኩም ክትምርፃዉዎን ኣበር (ዘንቢ) ዮብልኩምን፡ ነቲ ምስተን ከሓድቲ (መ-ሽሪኪን) ተገይሩ ዝከበረ ቃል ኪዳን ኣይተጽንዕዎ (ፍትሕዎን)፡ ንሰኹም ኣንቲም ኣመንቲ እንተደኣ ሰበይትኹም መ-ሽሪካ ኮይና እሞ ምስቶም

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ
الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَاْتَجَنَّهُنَّ ۖ اللَّهُ
أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ۖ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ
فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ
لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَءَاتُوهُنَّ مَا
أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ
إِذَا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا
بِعَصْمِ الْكُوفَارِ وَسَلُّوْا مَا أَنْفَقْتُمْ
وَلَيْسَ لَكُمْ أَنْفَقُوا ۚ ذَٰلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ ۖ

حَكْمُكُمْ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

መ-ሽሪኪን ተሪፋ እቲ
ዘጥፋእኩምላ ገንዘብ ሕተቲ፡
ንሶም'ውን እቶም መ-ሽሪኪን
ነተን አመስሊመን ዝገደፈኦም
ዘጥፍእዎ ገንዘብ ይሕተቲ፡ እዚ
እዩ እቲ ፍርዲ አላህ አብ መንጎ
ኹም አትዩ ዝፈርደኩም ዘሎ፡
አላህ'ውን አዝዩ ፈላጥ አዝዩ
ጥበበኛ እዩ።

11-እንተደኣ ገላ ካብተን
አንስትኹም እስልምና ነጸገን
ናብቶም ኩሓድቲ ተመሊሰን፡
እም ኸእ ምስኩም ኩሓድቲ
ተዋጊእኩም ገላ ንብረት እንተ
ማሪኹም ካብዚ ንብረት'ዚ
ነቶም አንስቶም ናብ ኩሓድቲ
ዝኸዳ ልክዕ ከምቲ ዘጥፍኡለን
ገንዘብ ሃብዎም፡ ነቲ ብኡ
እትእምኑ አላህ'ውን
ፍርሀ።(ትእዛዛቲ ብምምእዛዝ
ካብ ቁጣዕኡ ተሸላሽሉ)

12-አ አንታ ነብይ፡ እተን አመንቲ
ምስ አላህ ምንም ሽርካ
ንኸይዝበራ፡ ንኸይሰርቃ፡
ንኸይዝምዋ፡ ውላደን ንኸይቀትላ፡
ሓሲዮን ነብሉተን ዘይውላደም
ከዩልግባሎም፡ በቲ እትእዝዝ
አስላማዊ ደንብታት ምምእዛዝ
ንኸይእብያኻ ውዕል ከእትዋልካ
እንተደኣ መጺአናኻ ውዕለን
ተቐበሎ፡ ካብ አላህ'ውን ምሕረት
ሕተተለን፡ ብርግጽ አላህ አዝዩ
መሓሪ አዝዩ ራህራሂ እዩ።

13-አ አንቲም ዝአመንኩም ነቶም
አላህ ዝተቐጠዓሎም (እይሁዳው
ያን) አይትዕረኹሎም አይትተ
ሓባ በርዎም፡ ብርግጽ ንሶም
ካብ ናይ ምጽአት ዓለም(እኹራ)
ረብሓ ተስፋ ቆሪጾም እዮም
ልክዕ ከምቶም ኩሓድቲ ካብ
ቅቡራት ተስፋ ዝቆረጹ። (ማለት
ከምቶም ብትንሳኤ ምጽአት

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَرْزَاقِكُمْ إِلَى
الْكَفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ فَتَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ
أَرْزَاقُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ
الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ
عَلَىٰ أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ
وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ
بِهَتِّنَ يَفْتَرِيَنَّهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ
وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْتَهُنَّ
وَأَسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ
اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَئِسَ
الْكَفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾

(አኼራ) ዘይኣምኑ ከሓድቲ
ምወታትና ክትንስኡ እዮም
ዝብል ተስፋ ፈጸሙ ኣብ ሓንፃ
ሉም ዘይመጸም ልክዕ ከምእም
እዮም)።

سورة الصافات ሱራቱ'ሰፍ (እቲ መስርዕ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኩሉ ኣብ ሰማያትን ኣብ
ምድርን ዘሉ ፍጡር፡ ንኣላህ
ሰበሐ፡ ንሱ'ውን እቲ ፍጹም
ዕዙዝ እቲ ፍጹም ጥበበኛ እዩ።

سُبْحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (١)

2-ኣ ኣንቲም ኣመንቲ ስለምንታይ
ብዘይ እትጥበርዎ ነዘ፡
እትዛረቡ።

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَمْ تَقُولُوا مَا لَا
تَفْعَلُونَ (٢)

3-ዘይትጥበርዎ ንዝበር ኢልኩም
ክትዛረቡ ኣብ ቅድሚ ኣላህ
ኣዝዩ እተጸልእ እዩ።

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا
تَفْعَلُونَ (٣)

4-ኣላህ ነቶም ምእንትኡ ኢሉም
ልክዕ ከም ጽኑዕ መንገድ
ተረርም ብመስርዕ ዝዋግኡ
ይፈቱው።

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقْتُلُونَ فِي
سَبِيلِهِ صَفًا كَانَهُمْ يُنِينَ مَرْصُوصٍ (٤)

5-ክብይ መሳ(መሴ) ንዝዘበ "ኣ
ህዝበይ ናባኹም እተላኣኹኩ
ልኡኹ ኣላህ ምኻንይ
እናፈለጥኩም እንከለኹም
ስለምንታይ ኢኹም ብጸርፍን
ብምኽሓድን እትጎድኡኒ" በለ፡
እዞም ህዝቢ ካብ ሓቂ ምስ
ተኣልዩ ድማ ኣላህ ልቦም ካብ

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَنْقُومَ لَمْ
تُؤْذُنُونِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ
إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ (٥)

11 ገለ ካብቶም ኣመንቲ «ዝበለጸ ተግባር እንታይ ምኻኑ እንተንፈልጥ ምዝርዳዮ
ኒርና» ኢሉም ተመሲዮም፡ ግን ጂሃድ ኮይኑ ምስ ተኣበበ ከብድት ስለኣተሰመዮም፡
በዛ ኣዎ ተገሊሶም።

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ⑥

ሓቂ አለዎ፡ አላህውን ካብ መገዱ ንዝወጹ ህዝቢ (ፋሲቂን) ንመገዲ ቅንዕና አይመርሖምን እዩ።

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ بَنِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ⑦

6-ዲሳ ወዲ መርያም¹² እውን ዝህዝቢ እስራኤል "እ ደቂ እስራኤል ብርግጽ እነ ነቲ ቅድመይ ዝወረደ ተውራት(ናብ ሙሳ ዝወረደ መጽሓፍ-ኦሪት-) ከረጋግጽን ቦቲ ብድሕረይ ዝመጽእ አሕመድ¹³ ዝሰሙ ልኡኽ ከበስረኩምን ናባኹም እተላላኸኩ ልኡኽ አላህ እየ" በሉም አሕመድ ብመርትዖታት ምስ መጸእም ድማ እዝስ ግሉጽ ሽሕር (ስራይ) እዩ በሉ።

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى الْإِسْلَامِ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ⑧

7-መን አሎ እሞ ዝበአሰን ዝኸፈለን ካብቲ ናብ እስልምና እናተጸወዐ እንከሎ አንጻር አላህ ብንቁር አቢሉ ዝሕሱ (ማለት ካብዚ ሰብዚ ዝበአሰ የለን ምኽንያቲ ነታ ሓቂ እናፈለግ እንከሎ ሰለዝገመጸ) አላህውን ነቶም ዓመጽኛታት ህዝቢ መገዲ ቅንዕና አይመርሖምን እዩ።

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ⑨

8-እዞም አንጻር እስልምና ሓሶት ዝኸለሉ ዘለዉ ነቲ ብርሃን አላህ¹⁴ ብኣፎም ከጥፍእዎ ይደልዩ አለዉ፡ አላህ ግን እስልምና ብምዝርጋሕ ብርሃኑ ከትምሞ እዩ ወላውን እቶም ከሓድቲ ዝዚ ነገርዚ ይጽልእዎን ይቃወምዎን። (ማለት ይፍተዉ ይጽልኡ እዚ ነገርዚ ከዉን እዩ)።

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِأَهْدَىٰ وَدِينٍ خَلَقَ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ

9-ወላውን እቶም ሙሽሪኪን ይፍተዉ ይጽልኡ ደኣ'ምበር አላህ ንሃይማኖት እስልምና ምእንቲ አብ ልዕሊ ኩሉ ሃይማኖታት ጸብለል ንኸብሎ

12 ዮሱስ ወዲ ማርያም።

13 አሕመድ ሓደ ካብቲ ኣሰማት ነበይና ሙሓመድ እዩ።

14 ማለት ሃይማኖት እስልምና።

ገልሉኹ ሙሐመድጃ ብቅኑዕ
ሐበሬታን ብሐቀኛ ሃይማኖትን
ለእኹ።

10-አ አንቲም አመንቲ ናብታ
ካብ አዝዩ ዘቆንዙ ሰቓይ
አተድሕኩም ንግዲ ክሕብረ
ኩም ዶ?

11-ብላህን ብልሉኹን (ሙሐ
መድጃ) ትእምኑ፤ ብገንዘብኩ
ምን ብከበሰኹምን እውን ምእ
ንቲ ሃይማኖት አላህ ትቃሰሱ
(ትጻህዱ)፡ እዚ'ዩ ንግኹም
ዝሓሸን ዝበለጸን እንተደላ
ትፈልጡ ኪንኩም።

12-(እዚ አተወቐሰ እንተፈርኩም)
አላህ ዘንብታትኩም ይምሕረ
ኩም፤ አብ ብትሕቲአን ፈሊጋት
ዝውሕዝ ጀራዲን አብ ሰናይ
መንበሪ አብ ገታት ኤደን
(ጀናቲ ዓድን) የእትወኩም፡
እዚ እዩ ድማ እቲ አዝዩ
ዓብይ ዓወት።

13-ከምኡ'ውን ካልእ አትፈትዉዎ፡
ደገፍ ካብ አላህን ህጹጽ
ዓወትን ይህበኩም፡ አ
ሙሐመድ ነቶም ሙላሚኒን
በዚ አበስርም።

14-አ አንቲም አመንቲ፡ ደገፍቲ
ሃይማኖት አላህ ኩኑ፡ ልክዕ
ከምቲ ዒሳ ወዲ መርየም ነቶም
ሃዋርያት "መንዮም እቶም
ምእንቲ አላህ ኢሎም ዝድግ
ፋኒ" ምስ በሎም፡ እቶም
ሃዋርያት "ንሕና ደገፍቲ
ሃይማኖት አላህ ኢና" በሉ፡
ሽዑ ሓንቲ ክፋል ካብ ደቂ
እስራኤል ብዒሳ ክትእምን
እንኮላ ሓንቲ ክፋል ከአ
ክሓደት፡ ስለዚ ነቶም ዝእመኑ
ሓይሊ ሂብና ብምድጋፍና አብ
ልዕሊ ጸላኢአም ተዓዊቶም
ጸብለልትኑት አርአዩ።

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَذْكَرٌ عَلَىٰ تَحْرِيفٍ
تُنَجِّمُكُم مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢﴾

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ
لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٌ طَيِّبَةٌ فِي
جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٤﴾

وَأُخْرَىٰ يُحِبُّونَهَا ۖ نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ
قَرِيبٌ ۖ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥﴾

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا
قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِثِ مِّنْ
أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ ۖ قَالَ الْحَوَارِثُونَ خُذْ
أَنْصَارُ اللَّهِ ۖ فَقَامَتِ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي
إِسْرَءِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ ۖ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿٦﴾

سورة الجمعة
ሱረቱል'ጁመዓ (እቲ ጁመዓ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኩሉ አብ ሰማያትን አብ
ምድርን ዘሎ ፍጡር ንአላህ
ነቲ ንጉሥ ነቲ ቅዱስ ነቲ
ፍጹም ዕዙዝ ነቲ ፍጹም
ጥበበኛ ይሰብሕ።

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
الَّذِي الْقُدُّوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

2-ንሱ(አላህ) እዩ እቲ ናብዞም
መሃይማት ዓረብ እያት
(ዓንቀጽት) ቁርኣን ዘንብበሉም፤
ካብ ክሕደትን ዘንብን ልቦም
ብእምነት ዘንጽሆም፤ ቁርኣንን
ሱናን (ቃላትን ተግባራትን
ነብይ መሓመድ) ዝምህሮም
ሓደ ካብኣቶም ልኡኽ
ዝለኣኹሎም፡ ብርግጽ እዞም
መሽሪኪን ቅድሚኡ ኣብ ግ
ሉጽ ጥፍኣት እዮም ነይሮም።

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ
يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي
ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢﴾

3-ከምኡ'ውን አላህ ንነብይና
መሓመድ፡ ናብቶም ብጾቱ
(ኣስሓባ) ዘይኮኑ ግን ካብእም
ንዝቁጽሩ መእሚኒን ለኣኹ።
(ማለት ነብይና መሓመድ፡
ናብቶም ምስኡ ዝሸበሩ ሰዓብቲን
ናብቶም ብድሕሪኦም መጸኢም
ንእስልምና ዝሸዕቡን ከምህርን
ከንጽህን እዩ ተላኢኹ)፡ አላህ
እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ ፍጹም
ጥበበኛ እዩ።

وَالْآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

4-እቲ እስልምና ድማ ጸጋ አላህ
ስለ ዝኾነ አላህ ንድላዩ እዩ
ዝህበን ዝዕድሉን፡ አላህ'ውን
በዓል አዝዩ ዓቢ ጸጋ እዩ።

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو
الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٤﴾

5-መሰል'ቶም ተውራት¹⁵ (አሪት) አጽኒዎም አብ ግብሪ ንኸውዕልዎ ሕድሪ እተዋህቡ አይሁዳውያን እሞ ኸእ ዝሊ ሕድሪ'ዚ ብግቡእ ዘይተሰከምዎ ልክዕ ከምቲ አድጊ አብ ዝባኑ ዓበይቲ መጻሕፍቲ ዝሸከም እዩ፡ (ማለት አድጊ ብዙሕ ፋይዳ ዘለዎ መጻሕፍቲ ይሸከም ደኣ'ምበር በቲ መጻሕፍቲ ዝረኽቦ ፍልጠትን ሓበሬታን የልቦን፡ እዞም አይሁዳውያን ደማ ልክዕ ከምዚ አድጊ መጽሓፍ አብ ኢዶም እንከሎ ምንም አይተጠቐሙሉን) ከንደይ ከ ይኸፍእ እዚ መሰል'ቶም መርትዖታትን ተአምራትን አላህ ዝኸሓዱ ህዝቢ፡ አላህ'ውን ነቶም ትእዛዙ ጥሒሶም ነፍሶም ዝወጸዑ ህዝቢ ንመገዲ ቅንዕና አይሕብርምን አይመርሖምን እዩ።

6-እ ሙሐመድ፡ "እ አንቱም አይሁዳውያን ካብ ኩሉ ሰብ ንሕና ኢና ብአላህ እተፈተውናን እተደገፍናን ኢልኩም ትጀሃሩ እንተኳንኩም እስከ ነታ ሞት ተተምዖዎ ሓቀኛታት እንተደኣ ኳንኩም" በሎም። (ማለት እቲ አላህ ይፈትወኒ እዩ ዝብል ካብ ሞት አይፈርህን እዩ፡ ምኽንያቱ እቲ ዝበለጸ ናብራ ድሕሪ ሞት ምስ አላህ ክረኽቦ ስለ ዝኸኑ)።

7-ፈጺሞም እታ ሞት ከኣ አይምዖዎን እዮም፡ ምኽንያቱ ኢዶም ከሕደትን እከይ ግብርን ስለ ዘሕለፈት አላህ'ውን ነቶም ብከሕደትን ብዘይምምእዛዝን ነፍሶም ዝወጸዑ አዝዩ ይፈልጦም እዩ።

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْجِمَارِ تَحْمِلُ أَسْفَارًا¹⁶
يُبَسِّ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِقَايَتِ اللَّهِ¹⁷
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾

قُلْ يَتَّيِبُهَا لِلَّذِينَ هَادُوا إِنْ رَعَيْتُمْ¹⁸
أَنْكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَتَّوْا¹⁹
الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥١﴾

وَلَا يَتَمَتَّعُونَ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ²⁰
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

8-አ መሐመድ "በርግጽ እቲ ካብኡ እትሃድሙ ዘለኹም ሞት ብሓቂ ክገኙኩም እዩ፡ ብድሕሪኡ'ውን ናብቲ ፈላጥ ስጦርን ርኡይን ትምለሱ፤ ሽዑ ድማ ነቲ እትገበርዎ ዝበርኩም ኣላህ ክገረኩም እዩ" በሎም።

9-አ እንቱም ኣመንቲ "ኣብ መዓልቲ ጅምዓት ንሰላቲ'ልጁ-ሙዓ እንተተጸዊዑ (እንተተላዚኑ) ናብ ዚክሪ ኣላህ (ኹጥባ ንምስማዕ፣ ንምስጋድ) ተቐላጠፉ፣ መሸግ'ውን ግደፋ፡ እዚ እዩ ንዓኹም ካብ ንግድን ሸቐጥን ዝበለጸ ትፈልጡ እንተደላ ኪንኩም"።

10-አታ ሰላተ'ልጁ-ሙዓ ምስ ተወደኦት ድማ ኣብዛ ምድሪ ፋሕ ኢልኩም ብንግዲ ይኹን ብኻልእ ሞያ ሸሻይ ኣላህ ሕተቲ፡ ኣብ ኣዱንያን ኣብ ምጽኣትን (ኣኼራን) ንኹትዕወቲ'ውን ንኣላህ ብብዝሒ ዘክርዎ፡ (ማለት ካብ ሰላት ወዲእና ኢልኩም ኣብቲ ናይ ዓለማዊ ናብራ ብሸቐጥ ይኹን ብኻልእ ሞያ ክትንቀሳቐሱ እንክልኹም እውን ዚክሪ ኣይትረስዑ)።

11-አ መሐመድ እዞም ምሳኻ ዘለዉ ንግድን ጸወታን ምስ ረኣዩ፡ መደረ ጅምዓት (ኹጥባ'ቲልጁ-ሙዓ) እናሃብኻ ብጠጠውካ ገዲፎምኻ ናብቲ ንግድን ጸወትን ከዱ፡ እ መሐመድ፡ "እቲ ምስ ኣላህ ዘሎ ረብሓ ካብ ንግድን ጸወታን ይበልጽ፡ ኣላህ'ውን እቲ ብሉጽ በዓል ጸጋ እዩ" በሎም።

قُلْ إِنْ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذَا رَأَوْا تِجْرَةً أَوْ هَوْءًا آنَفَضُوا إِلَيْهَا وَتَرَكَوْكَ قَآبِعًا ۚ قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِو وَمِنَ الشَّجَرَةِ ۚ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٥٤﴾

16-ሓደ ግዜ ነብይና መሐመድ፡፤እናኹበብ እንክሉ ድምጺ እተን ንግዲ ጽዒነን ዝመጸ ኣግማል ንመዲና ክእትዋ ምስ ሰምዑ መብዛሕቶም ንነብይና መሐመድ፡፤ ገዲፎም ናብዚ ንግዲ ስለ እተጓየዩ እዚ ተግባር'ዚ ጌጋ ምዃኑ እዛ ኣዶ ትሕበር።

ሱራቱል'ሙናፊቂን (እቶም ሙናፍቃት)

ብሰም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-አ ሙሐመድ፡ እቶም
ሙናፊቂን¹⁷ ናባኻ ከመጽ-
እንከለዉ "ንሕና ብርግጽ
ልኡኽ አላህ ምዃንካ ንምስከር
ኢና" ይብሉ፡ አላህውን ንስኻ
ብርግጽ ናቲ ልኡኽ ምዃንካ
ይፈልጥ እዩ፡ አላህውን ብርግጽ
እዞም ሙናፊቂን ሓሰውንቲ
ምዃኖም ይምስከር።

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

2-እዞም ሙናፊቂን ካባኹም
መቓዳዕቲ ንኹይወርዶም
ፈሪሆም ንማሕላም ከም
መስተርን መከላኸልን
ተጠቂሞም ነቶም ንእስልምና
ክኣትዉ ዝደልዩ ሰባት
ዕንቅፋት ኮይኖም መገዲ አላህ
ዓጸዉ፡ ብርግጽ እዚ ዝጉበርዎ
ዘለዉ እከይ ተግባር እዩ።

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

3-ምኽንያቱ መጀመርታ
ብመልሓሶም አሚኖም
ብድሕሪኡ ብልቦም ስለ
ዝኹሓዱ አብ ልቦም ናይ
ክሕደት ማሕተም ተሓቲሙ፡
ስለዚ ንሶም አይርድኡን
እዮም።

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

4-አ ሙሐመድ፡ እዞም ሙናፊቂን
ከትሪኦም እንከለኻ ሰውነቶምን
መልክዖምን የደንቐከ፤ ክእለት
ዘረባ ስለዘለም ድማ ክዛረቡ
እንከለዉ ዘረበኦም ሓቂ ስለ
ዝመስል ንቓሉም ትሰምዖ፤
እዞም ሙናፊቂን ልክዕ ከም

• وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ ۖ وَلَا يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ ۖ كَانَتْهُمْ حُشْبٌ مِّنْ سِنْدَةٍ ۖ يَحْسَبُونَ كُلَّ صِدْقٍ عَلَيْهِمْ ۚ

17 ሙናፊቂን እቲ ብላቶ ኣሳጣይ እዩ እናበለ ብልቡ ዝኸሕድ እዩ፡ (ምስሉይ መናፍቅ) (ረሲእነት ٢٤)

أَلْعَلُّوْا فَاحْذَرَهُمْ قَتَلَهُمُ اللَّهُ أَلَىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٥﴾

አብ መንደቅ እተጸገዐ አዕጻው-
እዮም፡ (ማለት እዚ ኹሉ-
ካባኻ እናተማህሩን እናሰምዑን
እንከለጢ ከም ንቐጽ ዕንጸይቲ
ምንም አይጥቀሙን እዮም)
አዝዮም ፈራሃት ብምኽኒኖም
ኩሉ ዝሰምዕዎ ድምጺ
እንጻርም እተላዕለ ይመስሉም፡
ንሶም እዮም እቶም ቀንዲ
ጸላእቲ፡ ስለዚ ካብኦም
ተጠንቀቅ፡ አላህ የዋርደም
(ይልዓኖም) ከመይ ኢሉም
እዮም ነዚ ሓቂ እናረእይ ናብ
ከሕደት ዝጥወዩን ዝእለዩን።

5-እዞም ሙናፊቂን ንዑ ናብ
ልኡኽ አላህ (ሙሓመድ) ጌ
ምእንቲ ካብ አላህ ምሕረት
ከሓተልኩም እንተተባህሉ'ውን
እናተላገጹ ከሳዶም ይጠዋውዩ፡
እናተዓበዩ'ውን ነዚ ጻውዒት'ዚ
ከጽጉ ትሪኦም።

6-ኦ ሙሓመድ፡ ነዞም ሙናፊቂን
ካብ አላህ ምሕረት ሕተተሉም
አይትሕተተሉም ኩሉ ሓዲኦም
እዩ፡ አላህ አይከምሕሮምን እዩ፡
ብርግጽ አላህ ነቶም ካብ መገዲ
ሓቂ ዝወጹ ህዝቢ ንመገዲ
ቅንዕና አይሕብሮምን እዩ።

7-ንሶም(እቶም ሙናፊቂን) እዮም
"ነቶም ምስ ልኡኽ አላህ ዘለጢ
ሰዓብቲ እስልምና ምእንቲ ካብ
ሙሓመድ ጌ ክብተኑ ገዝብ
አይትሃብዎም" ዝብሉ፡ አላህ
ከኣ ወናኒ ሃብቲ ሰማያትን
ምድርን እዩ፡ ግን እቶም
ሙናፊቂን አይርድኡን እዮም።

8-"ንመዲና እንተደኣ ተመሊሰና
እቲ ዝፃዘዘ ነቲ ዝሓሰረ
ውርደተኛ ካብ መዲና ከውጽኦ
እዩ" ይብሉ። ግን እቲ ምዕዛዝ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ
اللَّهِ لَوَّاْ رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ
مُتَكَبِّرُونَ ﴿٦﴾

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ
تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٧﴾

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُوا ۚ وَاللَّهُ
خَرَّابُنِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ
الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨﴾

يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ

ንኣላህን ንልኡኹን ነቶም
ኣመንትን ጥራይ እዩ፡ እቶም
ሙናፊቂን ግን ኣይፈልጡን
እዮም።

الْأَعْزُ مِنْهَا الْآدَلُ ۖ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

9-ኦ ኣንቱም ኣመንቲ፡
ማላትኩምን ውላድኩምን ካብ
ንኣላህ ምዝባር (ሰላት ምስጋድ
ቁርኣን ምቕራእ....) ኣዞዝግ
ዕኩም፡ እዞም ከምዚ ዝገበሩ
(ማለት ብገንዘባምን ውላደምን
ተዓሺዮም ትእዛዛት ኣላህ
ዝርስዑ) እቶም ብሓቂ
ክሳረኛታት ጥራይ እዮም።

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا
أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ
ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٠﴾

10-ናብ ሓዲኹም (ናባኹም) ሞት
ቅድሚ ምምጻእ እውን ካብቲ
ዝሃብናኩም ሽሻይ
ምጽዋት(ዘኸት) ኣውጽኡ፡ ሽዑ
ከዩውጽኦ እንከሎ ምልክት ሞት
ምስ ረኣዩ "ኦ ኣይታይ
ንሓጺር ዕድሜ እንዶ ዕድል
ሃበኒ ምጽዋት ወይ ህያብ
(ሰደቐ) ንኸህብ፡ ካብቶም
ብጽኡት እውን ንኸኸውን"
ይብል። (ገሰ ዑለማእ
ን"ኣሳሊሒን" ሓጅ ዝፈጸሙ-
ኢሎም ተርጉሞማ)።

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ
يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ ۖ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا
أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ ۚ وَأَكُنْ
مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١﴾

11-ኣላህውን ዝኸነት ነፍሲ
እንተደኣ ዕምራ ኣኺሉ ካብታ
መዓልታ ኣዩደንጉዮን እዩ፡
ኣላህውን ነቲ ኩሉ እትገበርዎ
ኣጥቢቂ ይፈልጥ እዩ።

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۚ وَاللَّهُ
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

ሙሓመድን፤ ሰዓብቲን ካብ መገሻ እናተመልሱ እንከለዉ ኣብ መንጎ እቶም ካብ
መካ ዝመጹ ሙሃጂሪንን ኣብ መዲና ዝቐመጡ ኣንሳርን ገሰ ምስሕሓብ ምስ ተረኽበ
እዚ ሙናፊቕዚ 'ዛሬ ምስሕሓብ ከባርዕ "ንመዲና ምስ ተመለስና እቲ ዝገዝበ ነቲ
ዝሓሰረ ውርደተኛ ካብ መዲና ከውጽኦ እዩ" በለ፡ (ኣንን ሰዓብተይን ንሙሓመድን
ሰዓብቲን ካብ መዲና ክንሰጎም ኢና ማለቱ እዩ) ስለዚ እዛ ኣያ 'ዛሬ ሙናፊቕ
እተጋልጽ እዩ።

سورة التغابن
ሱረቱ'ተቻቡን (እቲ ምብልላጽ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኩሉ አብ ሰማያትን አብ
ምድርን ዘሎ ፍጡር ንአላህ
ይሰብሕ: አላህ በዓል ምሉእ
ንግስነት: ኩሉ ናእጃን
ምስጋናን ዝግበእ እዩ: ንሱ'ውን
ኩሉ ነገራት ከገብር አዝዩ
ክኢላ እዩ::

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿١﴾

2-ንሱ(አላህ) እዩ እቲ
ዝፈጠረኩም ሽዑ (ምስ
ፈጠረኩም) ገላ ካብኩም ከሓዲ
ገላ ካብኩም ድማ መ-እሚን
ኮይኑ: አላህ'ውን ነቲ ኩሉ
እትገብርዎ ነገራት አዝዩ ረኣዩ
እዩ::

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ
مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾

3-አላህ ንሰማያትን ምድርን ብሓቂ
ፈጠረን: ንዓኩም'ውን ብብሉጽ
ቅርጺ ስኢሉ ቀረጸኩም: እቲ
ናይ መወዳእታ መዓልብ'ውን
ናብኡ እዩ::

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ
فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾

4-አላህ ኩሉ አብ ሰማያትን
ምድርን ዘሎ ይፈልጥ: ነቲ
እትሓብእዎን እትገህድዎን'ውን
ይፈልጥ: ብርግጽ ንሱ(አላህ)
ነቲ አብ ውሽጢ ልብኩም
ዘሎ አዝዩ ፈሊግ እዩ::

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا
تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ ﴿٤﴾

5-አንቲም ከሓድቲ ወረቶም
ቀደም ዝኹሓዱ እሞኹእ
ብሰንኪ ክሕድቶም አብ ኣዳንያ
መቐጸዕቲ ግብርም ዝቐመሱ
ኣይመጸኩምን ድዩ? (ማለት
ናይቶም ቅድሜኹም ዝነበሩ
ከሓድትን ዝወርዶም መቐጸዕትን
ብርግጽ ወረኡ መጸኡኩም
እዩ) ኣቐንዛዊ ስቓይ'ውን አብ
ምጽአት (ኣኹራ) ኣለዎም::

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ
فَدَاؤُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

6-ናይዚ መቐጸዕቲ ምኽንያት ድማ እቶም ናብእም እተላእኹልኡኻት ኣላህ ብመርትዖታት ምስ መጽሐዎም "ደቂ ሰብዶ ንዓና ናብ መገዲ ቅንዕና ከመርሑና እዮም" ኢሎም ስለ ዝኹሓዱን ካብ ሓቂ ስለ ዝረሓቁን እዩ፡ ኣላህ/ውን ካብእም ረብሓ ስለ ዘይጸበ እምነቶም ኣየድልዮን እዩ፡ ኣላህ/ውን ካብ ካልእ ዘይደሊ ፍጹም ሃብታም ኣዝዩ ምስጉን እዩ።

7-እቶም ዝኹሓዱ "ካብ ሞት ኣይ ንትንሰእን ኢና"በሉ፡ እ መሓመድ፤ "ብጎይታይ እባ እምሕል ካብ ሞት ከም እትትንሰኡ፤ ብድሕሪሉ/ውን እቲ ኩሉ ኣብ ኣዳንያ እትገብርዎ ዝገበርኩም ከምእትንገሩ፡ እዚ/ውን ኣላህ ንኸገብሮ ቀሊል ነገር እዩ" በሉም።

8-ሰለዚ ብኣላህን ብልኡኹ መሓመድን፤ በቲ ዘውረድናዮ ብርሃንን(ብቁርእን) እመኑ፡ ኣላህ/ውን ነቲ ኩሉ እትገብርዎ ኣጥቢቑ ይፈልጥ።

9-ነታ መዓልቲ ምእካብ(መዓልቲ ምጽኣት) ኣላህ ንዓኹም ዝእከበላ መዓልቲ ዘከሩ እቲ መዓልቲ/ቲ እዩ መዓልቲ ምብልላጽ (ማለት መ-እሚን ሰናይ ብምርካብ ንካሕዳን ዝብለጸሉ መዓልቲ እዩ)። እቲ ብኣላህ ዝእምንን ሰናይ ዝገብርን ኣላህ ኩሉ ዘገብታቱ (ሓጥያታቱ) ይሓጽበሉን ኣብ መዋእሉ ዘልኣሎም ናብራ ዝረኸበለን ብትሕቲእን ፈለጋት ዝውሕዝ ጀናታት የእትዎ፡ እዚ ዘንቢ ምሕጸብን ጀና ምእታውን እውን ኣዝዩ ዓቢ

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌ حَمِيدٌ ﴿٥١﴾

رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَى وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبُّونَ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٥٢﴾

فَقَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٥٣﴾

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمُ التَّعَابِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٤﴾

ዓወት እዩ።

10-እቶም ዝኸሐዱን መርትዖታትና ዝጸጉን ግን እቲ እቶም መዋእሎም ኣብ ጀሃም ዝኸበሩ ሰብ እሳት እዮም፡ እቲ ዝበኣሰ መዓልቦ እውን እዚ እዩ።

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾

11-ዝኸነ ይኹን መዓት ይረኽብ ደኣምበር ብዘይ ፍቓድ ኣላህ ኣይከውንን እዩ፡ እቲ ብኣላህ ዝኣምን'ውን ነታ ልቡ ኣላህ ንመገዲ ቅንዕና ከመርሓ እዩ፡ ኣላህ ንኹሉ ነገራት ኣዝዩ ፈሊግ እዩ።

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾

12-ንኣላህ ተማእዘቡ ነቲ ልኡኽ (ንሙሓመድ፡) እውን ተማእዘቡ፡ ግን እንተደኣ ትእዛዝ ነጺግኩም ንድሕሪት ተመሊሰኩም እቲ ልኡኽና ሙሓመድ፡ ብሩህ መግለጺ ክህበኩም ጥራይ እዩ ዝገበእ። (ማለት ምምእዛዝ እንተኣበሊኹም እቲ ጉድኣት ንዓኹም ሰለ ዝኸነ ነበይ ሙሓመድ፡ ካብ ነቲ እተዋህቦ መልእኽቲ ምግላጽ ሓሊፉ ካልእ ዝገበሮ ነገር የሉን)።

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ
الْمُبِينُ ﴿١٢﴾

13-ኣላህ እቲ ብዘይካኡ ካልእ ብሓቂ ኣምልኾት ዝገበእ ን ይታ ዘየለ እዩ፡ ስለዚ እቶም ኣመንቲ (ሙስሚኒን) ናብ ኣላህ ተኣማሚኒኖም ይጸግዑ፡ (ይወከሉ)።

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

14-ኦ ኣንቲም ኣመንቲ ብርግጽ ገለ ካብ ኣንስትኹምን ውላድኹምን ጸላእትኹም ሰለ ዝኸነ ካብእም ተጠንቀቁ (ማለት ንዐእም ንምሕገስ ኢልኩም ኣብ ሓራም ሰለ እትወድቁን ትእዛዛት ኣላህ'ውን ሸለል ሰለ እትበሉን እዞም ሰባት እዚኦም ልክዕ ከም ጸላኢ ኣብ ድንገት እዮም

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن مِّن
أَرْوَاحِكُمْ وَأَوْلَدِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ
فَاحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعَفَوْا وَتَصَفَحُوا
وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

ዘውድቺኹም) ግን ነቶም
ዝበደሉ ካብኦም እንተነሓፍኩ
ሎምን እንተሓደግኩምሎምን
እንተ መሓርኩምዎምን ብርግጽ
አላህ አዝዩ መሓሪ አዝዩ
ራህራሂ እዩ።

15-ማላትኩምን ውላድኩምን ፈተነ
ጥራይ እዮም፡ ምስ አላህ ድማ
አዝዩ ዓቢ ዓቢ (፪፻) አሉ።

16-ስለዚ ብዝከላለኩም መጠን
ንአላህ ብምምእዛዝኩም አብ
መንጎኹምን አብ መንጎ ቁጣዐ
አላህን መከላኸሊ ግብሩ፡
ንአላህን ንልኡኹን ስምዑን
ተማእዘዙን፤ ነበሶኹም'ውን
ብልጸት ንኸትረኩብ ካብ
ማልኩም ንግብረ-ሰናይ
አውጽኡ፡ እቶም ካብ ብቂ
ነበሶም ዝደሓኑን ናጻ ዝኹኑን
ሰብ ንሶም እዮም ዕዉታት።

17-እንተደላ ንአላህ ሰናይ ልቕሕ
አለቂሕኩምዎ (ማለት እንተደላ
ብሓላል ዝኸሰብክምዎ ገንዘብ
ምእንቲ አላህ ኢልኩም አብ
ሰናይ ግብረ አጥፊእኩምዎ)
አላህ ዓቢሊ ዘውጸእኩምዎ
ከደራርበልኩምን ዘንብኹም
ክምሕረኩምን እዩ፡ አላህ
እምብዛ ከሓሲ አዝዩ ትዕግ
ሰተኛ እዩ፡ (ማለት አላህ ነቶም
ሰናይ ዝገበሩ ደራረቡ
ይኸሕሶም፤ ነቶም እከይ ዝገበሩ
ድማ ተሃዊኹ አይቀጽዮምን
እዩ)።

18-አላህ እቲ ፈላጥ ኩሉ ሰዉርን
ርኡይን እቲ ፍጹም ዕዙዝ እቲ
ፍጹም ጥቡብኛ እዩ።

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ

أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا
وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقْ شَحْ
نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَالِحُونَ ﴿١٦﴾

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يَضْعِفَهُ

لَكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

سورة الطلاق ሱረቱ ጠላቕ (እቲ ፍትሕ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-አ እንታ ነብይ ሙሐመድ ﷺ
እንተደላ ነንስቲ ፈቲሕኩምወን
አብቲ ካብ ጽግያተን ዝኸሃሉ
መፃልታት ስጋዊ ርክብ
ከይፈጸምኩም ፍትሕወን፡ እቲ
ዒዳውን ቁጻርዎ (ማለት ካብቲ
ፍትሕ ዝወደቐሉ ዕለት ከላዕ
እቲ ሰለስተ ጽግያት ዝሓልፍ
ተግዲስኩም ቁጻሩ) ንጎይታኹም
አላህ ፍርሀ፡ ነዘን አብ ዒዳ
ዘለዎ ፍቱሓት ካብቲ
እተፈትሓሉ ቤተን
አይተውጽኡወን፡ ክወጽ እውን
አይፍቀድን እዩ ብዘይካተን ግ
ሉጽ ጽያፍ፡ (ዝሙት)
ዝፍጽማ፡ እዚውን አላህ
ዝወሰኖ ገደባት እዩ፡ ስለዚ ነዚ
ገደባት አላህ ዝሰግር ሰብ ብርግ
ጽ ንኩበሉ ዓመጸ፡ ኦ አታ
በፃልቲ ቤትካ ዝፈታሕካ
ብድሕሪኪ ፍትሕኪ ምናልባሽ
አላህ ገላ ሓድሽ ነገር የምጽእ
ይኸውን፡ (ማለት ምናልባሽ
ተግዲስካ ሰበይትኻ ትመልስ
ትኸውን እንተደላ ቀዳመይትን
ካልኣይትን ፍትሕ ኮይነን)፡፡

2-እንተደላ ዕለት ዒዳኤን ክውድኣ
ቀሪበን ከይወደላ እንከለዎ
ናባኹም መሊስኩም ብንቡር
ሓዘወን ወይ ከኣ ብንቡር
ተፈላለዩወን፡ (ማለት መሰለን
አማሊእኩም አፋኑውወን)
ካባኻትኩም (አስላም) ክልተ
ብቁፃት መሰኻኸርውን

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ
فَطَلَّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ
وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ
بُيُوتِهِنَّ وَلَا تُخْرِجَنَّ إِلَّا أَنْ يُبَيِّنَ
بِفَحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ وَمَنْ
يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۚ لَا
تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُخْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ
أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَىٰ
عَدْلٍ مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ۚ

19 ገላ ዑለማእ ዝገ ፋሒሻ(ጸይፌ) ንኹሉ እከይ ተግባራት ከም ሰርቲ፡ ዝቤተሰብ ሰብእያ
ምጽራፍ...ወዘተ እተማልእ እያ ይብሉ፡፡

እመስከሩ፡ ንኣላህ ኢልኩም'ውን
እታ ምስክርነት ኣቁመዎ
(ኣጽንዕዎ)፡ እዚ ነገራት
እዚ'ውን ነቲ ብኣላህን በታ
መዓልቲ ምጽኣትን ዝኣምን
ዝውሃብ ማዕዳ እዩ፡ እቲ ንኣላህ
ብምምእዛዝ ኣብ መንጎኡን ኣብ
መንጎ ቁጣዕ ኣላህን መከላኸሊ
ዝገበር ኣላህ መውጽኢ
ይገበረሉ።

3-ካብ ዘይሓሰዐ እውን ሽሻይ
ይህቦ፡ እቲ ተኣማሚኑ ናብ
ኣላህ ዝጽጋዕ(ዝውከል) እውን
ኣላህ'ይ ዝኣኸሎ (ማለት ነቲ
ጉዳይ ኣብ ክንድኡ ኣላህ
ይሓልፎ) ብርግጽ ውሳኔ ኣላህ
እዩ ዝትግበርን ዝፍጸምን፡ ብርግ
ጽ ኣላህ ንኹሉ ነገራት
ቀይሱምን ፈጽሚ ገይሩሉን
እዩ።

4-እተን ብምኸንያት ዕብዩት ጽግ
ያተን ዘቋረጸን ከምኡ'ውን እተን
ጥፍ ጽግያት ዘይረኣዩ ንኣሸቱ
ኣንስትኹም እንተደኣ ኣቆጸጸራ
ዒዳኣን ዘይበረሃልኩም ኮይኑ
ካብታ ዝተፈትሓላ መዓልቲ
ሰለስተ ወርሒ ዒዳ ቁጸሩለን
ኢኹም፡ እተን ነፍሰጸር 'ውን
ፈጽሚ ዕለት ዒዳኣን ኣብቲ ካብ
ጥንሰን ዝገባሉ ዕለት እዩ፡
እቲ ንኣላህ ብምምእዛዝ ኣብ
መንጎኡን ኣብ መንጎ ቁጣዕ
ኣላህን መከላኸሊ ዝገበር'ውን
ኣላህ ኩሉ ጉዳይቲ ኪቃልሊሉ
እዩ።

5-እቲ(እዚ) ድማ ኣላህ ናባኹም
ዘውረዶ ትእዛዛቲ እዩ፡ እቲ
ንኣላህ ብምምእዛዝ ኣብ መንጎ
ኡን ኣብ መንጎ ቁጣዕ ኣላህን
መከላኸሊ ዝገበረ'ውን ኣላህ
ዘንብታቲ ይድምስሰሉ
(ይሽፍነሉ)፤ ዓስቡ እውን ኣዝዩ
የግዝፈሉ።

ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ

خَرَجًا ①

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ
عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَلِغُ أَمْرِهِ
قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ②

وَالَّتِي يَبْسُتُ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِّسَائِكُمْ
إِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ
يَحِضْنَ وَأُولَئُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ
يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ
أَمْرِهِ يُسْرًا ③

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ④

6-ነተን አብ እዋን ዕደት ዘለዎ
ፍቲሓት ካብቲ ዝርካብኩም
አብቲ ንስኹም እትክበርዎ
መንበሪ አንብሩወን፡ መንበሪ
ከተጸብቡለን ኢልኩም'ውን
አይትግዳድኡወን፡ ነፍሱጸር
እንተኾይን ድማ ከላዕ ካብ
ጥንሰን ዝላገላ ቀልቡወን፡
ብድሕራ እንተደላ ደቅኹም
አጥቢወናልኩም እውን ደሞዞን
ከፈሉወን፡ አብ መንጎኹም'ውን
ንቡር አገባብ ይስፈን፡ ብዛዕባ
ምጥባው ህጻንኩም እንተዘይተ
ሰማጊዕኩም ግን ካልእ ሰበይቲ
ተጥቡዎ፡ (ማለት አደ-ቐልዓ
እንተደላ ምስ አብ ቐልዓ
ብሰንኪ ደሞዝ ይኹን ብካልእ
ምኽንያት እንተዘይተሰማመዐት
ነቲ ቐልዓ ከተጥቡ አይትግደድን
እያ፡ እንተደልዩ ካልእ ሰበይቲ
ብገንዘብ ይኹን ብናጻ
ንኸተጥብወሉ ከምጽእ ይኽእል)።

7-እቲ ሃብታም ከም ምህብታሙ
ይቐልብ፡ እቲ እቶቲ ጸቢብ
(ውሑድ) ዝኾነ ድማ ካብቲ
አላህ ዝሃበ ይቐልብ፡ አላህ
ንዝኾነት ነፍሲ ካብቲ ዝሃባ
ዝያዳ ከተውጽእ አይሓታን እዩ፡
አላህ ብድሕሪ ጽበት ራህዋ
ከምጽእ እዩ።

8-ብዙሓት ሰባት አብ ፈቐዶ ዓዲ
ዝቐመጡ ዝከበሩ ንትእዛዛት
ሳይታኡምን ንትእዛዛት ልኡኻን
ስለ ዝሃሱ ብርቲዕ ሕሳብ
ተሓሳሲብናዮም ብሕሱም
ስቓይ'ውን አሳቂናዮም፡ (ማለት
ካብቲ አብ አዱንያ ዝገበርዎ
ጌጋታት ምንም አይመሓር
ናዮምን አብ ምጽኣት (እኹራ)
ድማ ብእሳተ-ጀሃም አዝዩ
ሕሱም ስቓይ አሳቂናዮም)።

أَسْكُتُوا مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ
وُجْهِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُمْ لَنَصْبِحُوا عَلَيْهِمْ
وَإِنْ كُنْ أُولَئِكَ حَمَلَ فَنَفِقُوا عَلَيْهِمْ حَتَّى
يَصْعَنَ حَمَلُهُمْ فَإِنْ أَزْغَعْنَا لَكُمْ فَتَاتُوهُمْ
أَجُورَهُمْ وَأَتَمِرُوا يَتَكَبَّرَ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ
تَعَاَسَرْتُمْ فَسَرَضْ لَكُمْ أُخْرَى ۝

لَيَنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ ۖ وَمَنْ قُدِرَ
عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيَنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ ۚ لَا
يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا ۚ سَيَجْعَلُ
اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۝

وَكُلَّيْنِ مِنْ قَرِيْبٍ عَثَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا
وَرُسُلِهِ ۖ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا
وَعَدَدْنَاهَا عَدَابًا نَكْرًا ۝

20 ነፍሱ-ጸር ወላውን ሳልሳይ ፍትሕ ይኹን ከላዕ እትላገል መንበሪ ዝን ቀለበን
ክትወስድ መሳላ እዩ።

9-ሰለዚ እዞን ኩላድቲ ዝሸጡዎን
ዓድታት እቲ ከቢድ መዓት
ውጽኢት ከሕደተን ቀመሳ: ትርፌ
ተግባራተን እውን ከሰራ ነበረ።

10-አላህ ብርቲዕ ሰቓይ
አዳልይሉም ኣሎ: ሰለዚ
እንቲም ሰባማት አመንቲ:
ንአላህ ብምምእዛዝ አብ መንጎ
ኹምን አብ መንጎ ቁጣዐ
አላህን መከላኸሊ ግበሩ: ብርግ
ጽ አላህ መዘኻኸሪ (ቁርአን)
አውራዳልኩም እዩ።

11-ከምኡ'ውን ነቶም ብአላህ
ዝእምኑን ሰናይ ግብሪ ዝገብሩን
ካብ ጸላም ናብ ብርሃን ምእንቲ
ከውጽእ እተን ውሳኔታት አላህ
ዝገልጽ አያታት (ዓንቀጻት-
ቃላት) ዘንብበልኩም ልኡኽ
ተላኢኹልኩም: እቲ ብአላህ
ዝእምንን ሰናይ ዝገብርን እውን
አላህ አብ ብትሕቲአን ፈለጋት
ዝውሕዝ ጀናታት ንዘልኣለም
መዋእሉ ንኸከበረለን ዩለትዎ:
ብርግጽ አላህ ነዚ ጀና ዝእተወ
ሰብ ሰፊሕን ብሉጽን ሸሻይ
እዩ ሂብዎ።

12-አላህ እዩ እቲ ንሸውዓተ
ሰማያትን ነተን ከምእን
(ሸውዓተ) ምድርን ዝፈጠረ: አብ
መንጎ እዞን ሸውዓተ ሰማያትን
ሸውዓተ ምድርን ድማ ትእዛዛት
አላህ ደወርድን ይፍጸምን: እዚ
ድማ ብርግጽ አላህ ንኹሉ
ነራት ከጥበር ከኢላ ምዃኑን
ከምኡ'ውን ብርግጽ አላህ
ብፍልጦቲ ንኹሉ ነራት
ከምዘፈጠሩ (ከምዘፈጠሩ)
ንኸትፈልጡ እዩ።

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عِقَبَةُ أَمْرِهَا
خُسْرًا ۝

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ
يَتَّقُوا ۚ الْآلَبِيبَ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۖ قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ
إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ۝

رُسُلًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ ءَايَاتِ اللَّهِ مُمِيزَاتٍ
لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَمَن يُؤْمِنْ بِاللَّهِ
وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ
اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ
مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

ሱረቱ'ታሕሪም (እቲ ምሕራም)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-አ አንታ ነበይ መሓመድ፤
ስለምንታይ ፍቶት አንስተኝ
ንምርካብ እቲ አላህ ዝሓለለልካ
ንነበስኝ ትሕርሞ፡ አላህ'ውን
ፍጹም መሓሪ አዝዩ ራህራሂ
እዩ።።

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ
تَبَتَّغَىٰ مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿١﴾

2-ብርግጽ አላህ ማሕላታትኩም
እትፈትሕሉ አገባብ
ሓጊጉልኩም እዩ።። አላህ'ውን
ደጋፊኹም እዩ፡ ንሱ'ውን እቲ
አዝዩ ፈሊግ እቲ ፍጹም
ጥበበኛ እዩ።።

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ ۚ وَاللَّهُ
مَوْلَانُكُمْ ۖ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

3-ነበይ መሓመድ፤ ሓደ እዋን
ንሓንቲ ሰበይቶም (ሓፍሳ)
ምስጢር ተዛረቡዋ፡ ንሳ ነዚ
ምስጢር'ዚ ነታ ካልኦይቲ
ሰበይቶም (ንዓኢሻ) ምስ
ነገረታ አላህ ንነበይ፤
ከሸፈሎም፡ ሽቡ ነበይ
መሓመድ፤ ገለ ካብቲ
እተሸፈሎም ንሰበይቶም
(ሓፍሳ) ሓበሩዋ፡ ንገሊኡ ድማ
ከይጠቐስዎ ሱቕ በሉ፡ ነበይ
መሓመድ፤ ንሓፍሳ በቲ አላህ
ዝሸፈሎም ምስ ነገሩዋ

وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا
فَلَمَّا نَبَأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ
بَعْضُهُ ۖ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا نَبَأَهَا
بِهِ قَالَتْ مَنْ أُنْبَأُكَ هَذَا ۖ قَالَ نَبَأَنِي
الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٣﴾

21 ነበይና መሓመድ፤ ኣብ ቤት ሰበይቶም ዘይነበ መፃር ይሰትዩ ስለ ዝሸፈኑ ገለ ካብተን እንስቶም ቀኒኣን ብሰንኪ'ዚ መፃር ነበይና ሽታኦም ከምእተቐየረ ኣመልከታሉም እጥ ብድሕሪ'ዚ "መፃር ሕሩመይ እዩ" በሉ። ከምኡ'ውን ንሰበይቶም ሓፍሳ ከፍትዉ ነታ ባርያእም(ማርያ) ንነበሰም ስለ ዝሓረሙዋ አላህ እዚ ሓላል ዝኾነ ነገር ንነበሰም ከሕርምዎ ጌጋ ምዃኑ በዛ ኣያ ንነበይና፤ ኣረሞም።

22 እዚ ኣገባብ ኣብ ሱረቱ'ል ማኢያ ኣያ 89 ይርከብ።

"እዚ'ስ መን ነገረካ" በለት፡
 ነበይ መሐመድ "እቲ አዝዩ
 ፈላጢ እቲ አጥቢቕ
 ዝፈልጥ(አላህ) ነገረኒ" በሉ።

4-በርግጽ ልብኸትክን። ናብቲ
 መሐመድ። ዘይፈትዎ ስለ
 ዝዘንበለ ተናሲሕክን ናብ አላህ
 እንተተምለሳ ይሓይሽ፡ እዚ
 አቢኸን አንጻር ነበይ።
 እንተተሓጋዝክን ግን ብሓቂ
 አላህ፤ ጂብሪል፤ ብጽአን
 አመንቲ ደገፍትን ተሓባበርትን
 መሐመድ። እዮም፡
 ብድሕሪዚ'ውን እቶም መላኢካ
 ሓገዙ እዮም።

5-ነበይ መሐመድ። ንኹላትክን
 እንተፈትሓክን ጎይታኡ ካባኸን
 ዝበልጸ አንስቲ፡ አሰላም፤
 አመንቲ፤ ተማእዘዘቲ፤
 ተናሳሕቲ፤ ንአላህ አምለኸቲ፤
 ጸወምቲ፤ መርዓ ዝፈተና
 አንስትን መርዓ ዘይፈተና
 ደናግልን ክትክእ እዩ።

6-አ አንቲም አመንቲ
 ንነበስኹምን ንስድራቤትኹምን
 ክብታ ነዳዲእ (መቃጸሊእ)
 ሰብን አእማንን ዝኾነት እሳት
 አድሕኑን ተኸላኸሉን፡ አብታ
 እሳት ጨካናት፤ ብርቱዓት፤
 ትእዛዛት አላህ ዘይግህሱ፤
 እተአዘዘዎ ዝገበሩ መላኢካታት
 አለዉ።

7-አ አንቲም ከሓድቲ፡
 ሎሚ(መዓልቲ ምጽአት ምስ
 አተወ) ይቐሬታ አይትሕተቲ፡
 ናይቲ እትገበርዎ ዝኸበርኩም
 ጸማ ጥራይ ኢኹም ትኸፈሉ

إِنْ تَوْبًا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا
 وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ
 وَجِبْرِيلُ وَصَلُّوا عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةِ
 بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ①

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا
 خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسَلَّمَاتٍ مُّؤْمِنَاتٍ قَنِيتٍ تَنَبَّيْتِ
 عَبْدَاتٍ سَيُخَبِّتِ لَكُنَّ أَبْنَاءَ ②

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ
 نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ
 غِلَاطٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ
 وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ③

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا
 تُحْزَنُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ④

ዘለኹም፡ (እዚ ዘረባ'ዚ ኣብ መዓልቲ ቅድሚ ነቶም እሳተ ጀሃኦም ዝእትዉ ኩሓድቲ ይብሃል)።

8-ኣ ኣንቲም ኣመንቲ ጎይታኹም ዘንብታትኩም (ኣጥያትኩም) ንኸሰርዘልኩምን ኣብ ብትሕቲኣን ፈለጋት ዝውሕዝ ጀናታት ንኸእትወኩምን ናብ ኣላህ ተመለስኩም ንጹህን ቅኑዕን ንስሓ ተናስሑ፡ ኣብቲ መዓልቲቲ ኣላህ ንኸበይ መሓመድን፤ ነቶም ምስኡ ዝእመኑን ኣዋርዶምን እዩ፡ ብርሃኖም ኣብ ቅድሚኦም ይኸይድ፡ ከምኡ'ውን (ብሰን ኪቲ ብዋሚኖም እትቐበልዎ መዝገብ ተግባራዊም) የማናቶም ይበርህ፡ (ብርሃን ናይቶም መናፊቂን ምስ ጠፍኦ ድማ እዞም መእሚኒን) "ኣ ጎይታና ብርሃና መልካልናን መሓረናን፡ ብርግጽ ንስኻ ኩሉ ነገራት ንኸትገበር ክኢላ ኢኻ" ይብሉ።

9-ኣ ኣንታ ነበይ መሓመድ፤ ነቶም ከሓድትን ነቶም መናፊቂን ተቓላሲም ኣትረርኻ'ውን ተቓወሞም፡ እዞም ከሓድትን መናፊቂንን ከኣ ሰፈሮም ጀሃኦም እዩ፡ ንሳ'ውን እታ ዝበኣሰት መዓልቦ እያ።

10-ኣላህ ኣብነት ከሓድቲ ዝኾና ሰይቲ ነበይ ኑሕን(ኖህ) ሰይቲ ነበይ ሉጥን ጠቐሰ፡ ንሰን ኣብ ትሕቲ ክልተ ብጹኣን ባርያታትና ነይረን፡ ግን ምስጢራቶም ንኸሓድቲ

يَتَابُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نُّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزَىٰ اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيِّنَاتٍ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتِمِّمْ لَنَا نُورَنَا وَآغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

يَتَابُهَا النَّبِيُّ جِهَدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَأَغْلَظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ وَيَبْسُ

الْمَصِيرُ ﴿٥١﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا

እናአመሐላለፉ ስለ ዝኸደዐእም
 አብ ቅድሚ አላህ አንስቲ
 ነበይታት ብምዃነን ሰብኡተን
 ምንም አይጠቐምወንን "ምስቶ
 ም ናብ እሳት ዝኣትዉ
 ንእሳት እተዋ" እውን ተባህላ።

11-አላህ አብነት እቶም አመንቲ
 ዝኾኑትውን ሰይቲ ፊርዖን
 ጠቐሱ፡ ንሳ "ኦ ኅይታይ
 ምላኻ አብ ጀና ቤት
 ንደቐለይ፣ካብ ፊርዖንን ተግ
 ባራቲን እውን አድሕነሊ
 ካብቶም ዓመጽቲ ዝኾኑ ህዝቢ
 እውን አድሕነሊ" በለት።

12-ከምኡ'ውን አላህ ንመርዖም
 ዓል ዒምራን ከም አብነት
 አመንቲ ገይሩ ጠቐሳ፡ ንሳ
 ከብሪታን ድንግልናአን ስለ
 ዝሓለወት ብጅብሪል ጌርና
 አብቲ ናይ ቀሚሻ መእተው
 ርእሲ አተንፊስናላ፡ ብቻላትን
 ብመጸሕፍቲ አላህን ዝአመነትን
 ካብቶም ምእዙዛት ኅይታን
 ነበረት።

فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ
 ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ﴿٥١﴾

وَضُرِبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا امْرَأَتُ
 فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا
 فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ
 وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

وَمَرْيَمَ ابْنَتْ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا
 فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ
 رَبِّهَا وَكُنِيَ الْفَاتِنِينَ ﴿٥٣﴾

سورة المائدة ሱረቱል'ሙልክ (እቲ ንግስነት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-እቲ አብ ኢዱ ንግስነት(በልጣን)
 ዓለም ወኒኑ ዘሎ ኅይታ ይባረኽ
 ይቀደስ፡ ንሱ'ውን ኩሉ ነገር
 ንኸፍጽም ከኢላ እይ፡

2-እቲ መንኩም በዓል ብሉጽ ተግ
 ባር ይኸውን ብማለት
 ንኸፍትኩም ሞትን ህዩትን

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بَارِكْ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ
 شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ

ዝፈጠረ ኅይታ፡ ንሱ'ውን እቲ ፍጹም ዕዘዝ (እቲ ፈጸሙ ዘይሰዓር ፍጹም ሓያል ሰዓሪ) እቲ ፍጹም መሓሪ እዩ፡

3-እቲ ሸውዓተ ሰማያት ደርብታት ገይሩ ዝፈጠረ፡ ንስኻ ኣታ ወደ-ሰብ ኣብ ፍጥረት'ቲ ፍጹም ሩህሩህ ኅይታ ምንም ምግርጫውን ዘይምውህሃድን ኣይትርኢን ኢኻ፡ እስኪ እንደገና'ውን ደጊምኻ ጠምት፡ ገለ ጉድለት ወይ ነቓዕ ትርኢዶ ኣለኻ?

4-እንደገና'ውን ደጊምኻ ደጋጊምኻ ጠምት ተዓዘብ ደኣምበር፡ ዓይንኻ ደኺሙ ከይተዓወተ (ገለ ጉድለት ከይረኽብ) ብሕሰረት ክምሰስኻ እዩ፡

5-ብርግጽ'ውን ነዝ ናባኹም ቀረባ ዝኾነት ሰማይ ብመብራህቲ (ከዋኹብቲ) ሸሊምናና፡ ከም ኡ'ውን እዚ መብራህቲ ነቶም ኣብ ሰማይ ቀሪቦም ክጸናጹ ዝፍትኑ ሸይጣውንቲ ዝውርወር መውቅዒ ጌርናዮ። ነዞም ሸይጣውንቲ ከኣ ኣብ ምጽኣተ ዓለም ስቓይ ተቓጻሊ እሳት ኣዳሊናሉም ኣለና፡

6-ነቶም ጠይታኦም ኣላህ ዝኹሓዱ'ውን ስቓይ ጀሃም እቲ እኩይ መዓልብ ኣዳሊናሉም ኣሉና፡

7-ኣብ ውሽጣ ምስ ተደርበዩ ሽኣ እናፈሊሐት እንኮላ ብርቱዕ ድምጺ (ኣድጊ ሂላ ክጅምር እንከሉ ዘሰምዖ ድምጺ ዝመስል) ይሰምዑ፡

8-ጀሃም በቲ ኣንጻር ከሓድቲ ዘለዎ ሕርቃን ክትቦታተንን ክትቆራረጽን ቁሩብ እዩ ዝተርፋ፡ ዝኾነ ጭፍራ ክኣትዎ እንከሉ እቶም ሓሰውታ ነዞም ጀሃም ዝኣትዉ ዘለዉ ከሓድቲ "ካብዚ ዘጠንቅቑኩም ልኡኽ ኣይመጸኩምን ድዩ"? ኢሉም ይሓትዎም፡

أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿١﴾

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ۚ مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفَوُّتٍ ۚ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ﴿٢﴾

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٣﴾

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصْنُوعٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ ۚ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَيُسَّ السَّعِيرُ ﴿٥﴾

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ﴿٦﴾

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ ۚ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٧﴾

9- "እው፡ ብርግጽ አጠንቃቅስ መጸሁና እዩ" ንሕና ግን ክሒድና "አላህ ዘውረዶ ምንም ነገር -ሃይማኖት- የለን፡ አቲም ልሁኻት ኢና ትብሉ ዘለኹም አብ ዓቢ ጥፍኣት ኢኹም ዘለኹም" ኢልናዮም ይብሉ፡

10- "ንሕናስ እሺ ኢልና እንተንሰምዕን እንተንርዳእን ኔርና ካብቶም አብ እሳት ጀሃንም ዝኸበሩ ሰባት አይምኹናን ኔርና" ይብሉ፡

11- ሽዑ በቲ ዘንቦም ይእመኑ፡ ስለዚ ርሕቀት ካብ አላህ ንሰብ ጀሃንም ይኹን፡

12- ብርግጽ እቶም በቲ ዘይረአይዎ ሕቡእን ስቲርን ጉዳይ ምጽአተ- ዓለም አሚኖም ካብ ጎይታእም ዝፈርሁ ምሕረትን ዓቢ ዓሰብን አለዎም፡

13- ቃልኩም ሕብእዎ ወይ አግህድዎ ደኣምበር ብርግጽ አላህ ነቲ አብ ውሽጢ ልብታት ዘሎ አዝዩ ይፈልጦ እዩ፡

14- ከመይ እሞ እቲ ዝፈጠረ ንፍጡሩ ዘይፈልጥ? ንሱ እዩ እቲ አዝዩ ደቂቅን ሕቡእን ዝፈልጥ ፈሊጣ፡

15- ንሱ (አላህ) እዩ እዛ ምድሪ ንኹትነብሩላ ፈኳስን ቅድይትን ጌሩልኩም፡ ስለዚ አብ ፈቐዶ ቦታእን መንገድታታን ኪዱ ተንቀሳቑሱ፡ ካብቲ አላህ አብ ምድሪ ዝሃበኩም ሽሻይውን ብልዑ፡ ካብ ቀብርኹም ተንሲእኩም ናብ አላህ ኢኹም ድማ እትምለሱ፡

16- እቲ አብ ሰማይ ዘሎ ጎይታኹም ብሰንኪ በደላትኩም ምድሪ አንቀሳቂሱን አንቀጥቂጡን አብ

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنَّا نَنسِفُ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُخِّقُوا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ ۚ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

أَمْ أَمِنْتُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ

24- ከምቲ ብቋንቋ ትግርኛ "ገጽካ ትርሓቅ" ኢልካ ዝርገም፡ እዛ ኣዶ ድማ ነቶም ጀሃንም ዝአተዉ ሰባት እትረገም እያ።

ውሽጣ ከም ዘጥሐሉኹም
ተአማሚንኩም ዲኹም?

الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

17-ወይ እቲ ኣብ ሰማይ ዘሉ ኅ
ይታኹም ካብ ሰማይ ኣእማን
ዝሓዘለ ንፋስ ከምዘይሰደልኩም
ተአማሚንኩም ኢኹም? ሽዑኡ
(እዚ ስቓይ ምስ ወረደኩም)
ኢኹም መጠንቀቓታ ኅ
ይታኹም ከመይ ከምዝኾነ
እትፈልጡ፡

أَمْ أَمِنْتُمْ مِّنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ
حَاصِبًا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾

18-ብርግጽ እቶም ቅድሚያም
ዝበሉ ከሓድቲውን ብመልእኽቲ
ኣላህ ኣይኣመኑን፡ ስለዚ ከመይ
ኮን ነይሩ ዝወረደም ስቓይን ግ
ሰጸን፡(ማለት ብርቲዕ ስቓይን ግ
ሰጸን ነይሩ)

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيفَ
كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾

19-እዞም ከሓድቲ ነዘን ኣብ
ልዕሊእም ግልግሊእን እናዘርገሓን
እናኣከባን ዝበራ ኣዕዋፍ ብጀካ
እቲ ፍጹም ርህሩህ ኅይታ
ንኺይወድቃ ዝሕዘን ከምዘለ
ኣይዕዘቡን ድዮም? ብርግጽ ኣላህ
ኣዝዩ ረኣይ ኩሉ ነገራት እዩ፡

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافٍ
وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا أَلْرَّحْمَنُ إِنَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

20-መንገድ ዚ እቲ ሰራዊታኩም ኮይኑ
ኣንጸር ኣላህ ዓጢቂ ክድግ
ፈኩምን ከወተኩምን ዝፍትን?
(ማለት ዛሬ ነገር ዝገብር የለን
ብጀካ ኣላህውን ዘወተ የለን)
እቶም ከሓድቲ ግን ብሸይጣን
ተታሊሎም ኣብ ዕሽነት እዮም
ዘለዉ፡

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ
مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي
غُرُورٍ ﴿٢٠﴾

21-እቲ ወናኒ ሽሻይ(ኣላህ)
እንተደኣ ከሊኡኩም መንገድ እቲ
ሽሻይ ሂቡ ዝልግሰልኩም?
(ማንም የለን ማለት እዩ) ግን
እዞም ከሓድቲ ኣብ ትዕቢትን
ንቕጽነትን ኣብ ካብ ሓቂ
ምህዳምን እዮም ዝቕጽሉ ዘለዉ፡

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ
رِزْقَهُ ۚ بَلْ لَّجُؤًا فِي عُنُوٍ وَثُفُورٍ ﴿٢١﴾

22-እቲ ጽኑ ንታሕቲ ኣድኒኑ
ዝኸይድ ይበልጽዶ ወይስ እቲ
ትኽ ኢሉ ቀኒዑ ሰጥ ዝበለ
መገዲ ሓዙ ዝኸይድ? (እዚ
ኸኣ ናይ ከሓድን ኣማንን
ኣብነት እዩ፡ እቲ ከሓዲ ነበሉ
ኣብ በደላት ኣጥሒሉ ብዘንበ

أَفَمَن يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ
أَهْدَىٰ أَمَّن يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

ተሸፈኑ ስለ ዝግግዝ መገዲ ሓቂ
አይረዳን እዩ፡ እቲ መ-እሚን
ግን ልክዕ ከምቲ ርእሱ አቕኒዑ
መገዱ እናረዳዮ ዝኸይድ
ተጓዳዊ እዩ።

23-እ መ-ሓመድ፡ "ንሱ(አላህ) እዩ
እቲ ዝፈጠረኩምን እትሰምዑሉ
አእዛንን እትርእይሉ አዲነትን
እተስተውዕልሉ ልቦናን
ዝገበረልኩም፡ ግን ውሑድ
ምስጋና ጥራይ ኢኹም
እተመስግኑ ዘለኹም" በሉም።

24-እ መ-ሓመድ፡ "ንሱ(አላህ) እዩ
አብዛ ምድሪ ፊጢሩ
ዝዘርገሓኩም፡ ናብኡ ኢኹም
እውን ጽባሕ እትእከቡ" በሉም።

25-ከሓድቲ "እዚ ናይ ምጽአተ
ዓለም ዝወሃብ ዘሉ ውዕል
ንመዓስ እዩ? እስኪ ሓቂ
እንተኾይኑ መዓልቲ ፍለይልናን
ኣብርሀ-ልናን" ይብሉ። (እቶም
ከሓድቲ ነቶም ነብይታት
ይብልዎም)

26-እ መ-ሓመድ፡ "ዛ መዓልቲ
ዝፈልጥ ብጀካ ሓደ አላህ ካልእ
የልቦን፡ እነ ድማ ካብ ቍጥዐ
አላህ ኣጠንቃቕን መገዲ ሓቂ
ኣብራህን ጥራይ እዩ" በሉም።

27-ሽዑ ነቲ ስቓይ አብ ቀረባ
ብዓይኖም ምስ ረአዩዎ ገጽ
ከሓድቲ ይጽልምን ይፍሕሽውን
ይቕምስልን፡ "እዚ እዩ እቲ
እናተላገጽኩም መዓስ እዩ
ዝመጽእ? ኢልኩም ትህወኹሉ
ዝገበርኩም" ይበሃሉም።

28-እ መ-ሓመድ፡ "እስከ በሉ አላህ
ንዓይን ነቶም ብጸተይን አብዛ
አዱንዖ እንተህለቐና ወይውን
ራህሪህ ዕድሜ እንተሃበና ነቶም
ከሓድቲስ መንደ ካብቲ አቐንዛዊ
ስቓይ ዘዕቅቦምን ዘገላግሉምን"
በሉም፡ (ማለት ማንም ዘዕቅቦም
የለን)።

29-እ መ-ሓመድ፡ "ንሱ እዩ እቲ
ብኡ ዝአመና ፍጹም ርህራሄ ኅ

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ
الْسَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا
تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قُلْ إِنَّمَا أَعْلِمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ
مُبِينٌ ﴿٢٦﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِه
تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ
رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ
أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا

ይታና፡ ናብኡ'ውን ኢና ተወኪልና፡ ኣብ ቅድመ(ምጽአት) ድማ መን'ዩ እቲ ኣብ ግሉጽ ጥፍአት ጥሒሉ ዘሎ ከትፈልጡ ኢኹም" በሎም፡

30-ኣ መሓመድ፡ "በሉ እስከ እንተደኣ እዚ እትሰትይዎ ማይ ኣብ ውሽጢ ምድሪ ኣብ ዘይተርከብዎ በታ ጠሊቑ እንተዝጥሕል መን'ዩ እቲ ዘዩቁርጽ ጃሕጃሕ ዝብል ማይ ዝህበኩም" በሎም፡ (ማለት ማንም ዝህበኩም የለን)፡

فَسْتَعْمَلُونَ مِنْهُ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَّعِينٍ ۝

يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَّعِينٍ ۝

سورة القاف

ሱራቱል'ቀለም (እቲ ብርዒ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-"ኑን" (ሓደ ካብቲ ናይ ዓረብኛ ፊደላት ከኸውን እንከሎ ኣላህ ገላ ሱራታት ቁርኣን ብኸምዚ ዓይነት ኣጀማምራ ጀመሩዎን፡ ትርጉሙ ድማ ብጀካ ኣላህ ዝፈልጦ የልቦን፡ ሓደ ካብቲ ተኣምር ናይ ቁርኣን እዩ ኢሎም ዑለማእ ውሳኒ ይህብሉ፡፡)

በቲ ብርዕን በቲ በብዓይነቱ ፍልጠታት ዝሓዘለ ጽሕፈታት ደቂ ሰብን እምሕል፡

2-ኅይታኻ ሸሻይ ነጢይነት ስለዝለሰልካ ንስኻ -ኣ መሓመድ- ካብ ጽላላ ናጻ ምዃንካ፡

3-ከምኡ'ውን ብርግጽ ዘዩቁርጽ ቀጻሊ ዓስቢ (ኣጀሪ) ኣሎኻ፡

4-ከምኡ'ውን ብርግጽ በዓል ኣዝዩ ክቡር ጠባይ ኢኻ (በቲ ኣብ ቁርኣን ዝተኣዘዘ ጠባያት ስለ እተቐየደ)፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ۝

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ۝

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ۝

وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ۝

- 5-ንሰኻ ክትርኢ ኢኻ ንሶም'ውን (እዞም ዝኹላዱኻ ህዝቢ መኻ) ክርእይ እዮም፡
- 6-መንኲም እይ እቲ ብጽላለን ዕብዳንን እተፈተነ፡
- 7-ብርግጽ ሳይታኻ እይ ነቲ መገዲ አላህ ተጋጊይ ዘሎ አዝይ ዝፈልጥ፡ ከምኡ'ውን ንሱ'ይ ነዮም ቅኑዕ መገዲ ሓዞም ዘለዉ አዝይ ዝፈልጥ፡
- 8-ሰለዚ -ኦ መሓመድ- ነዞም ከሓድቲ አይትማእዘዞም (ምኽንያቱ ሓለፍቲ መኻ ካብ እስልምና አውጺኦም ናብ ግጉይ ሃይማኖት አበታዮም ከእትውዎ ይፍትኑ ስለዝከበሩ)
- 9-ኦ መሓመድ፡ ህዝቢ መኻ ካብቲ ሓዝኻዮ ዘሎኻ ሃይማኖት ንገላ ሸለል ብምባል ከተፋኹሰ፡ ንሶም'ውን ብግደኦም መርገጺም ከፋኹሱ ይፈትዉን ድሉዋትን እዮም፡
- 10-ከምኡ'ውን ዘረባ'ቲ እናሓሰወ ማሕላ ዙበዝሕ ሕሱር ሰብ አይትስማዕ፡
- 11-እቲ አካፋእን ዘረባ ሰብ ንምብጽጻሕ ሳዕልን ታሕትን ዝብል፡
- 12-በቃቹ፡ (ግብረ-ሰናይ ዘይገበር)፤ ገሃስ መሰላት፤ ፍጹም ዘንበኛ(ሓጥያተኛ)፤
- 13-ሕሱም፡ አብ ርእሲኡ ከኣ አብ ዘይወለዱኡ ዝጽዋዕ ድቓላ፡
- 14-15-በዓል ሃብትን ውላድን ኮይኑ ድይ እቲ ዘውረድናዮ ቁርኣን ከቕራኣሉ (ከንበበሉ) እንከሉ እዝስ ናይቶም ቀዳሞት ያታ እይ ዝበል?
- 16-አብ አፍንጫኡ ብሓዊ ዕላመት ከንገበረሉ ኢና²⁵ (ገጹ ከጽልም እይ)

فَسَبِّحْهُ وَبُصِّرْهُ ①

بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ②

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ

سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ③

فَلَا تُطِعِ الْمَكَذِبِينَ ④

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ⑤

وَلَا تُطِعِ كُلَّ خَلَافٍ مَّهِينٍ ⑥

هَمَّازٍ مَشَاءٍ بِنَمِيمٍ ⑦

مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ⑧

عَتَلٌ بَعْدَ ذَلِكَ رَنِيمٍ ⑨

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ⑩ إِذَا تُكَلَّى عَلَيْهِ

ءَايَتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ⑪

سَنَسِفُهُ عَلَى الْخُرُطُومِ ⑫

25-ኣል ወሊድ ወዲ አልመ-ቺራ ዝተባህለ መ-ሽሪክ ኣንጻር ሰይድና መ-ሓመድን፤ ኣንጻር እስልምናን ሕሉፍ ጽልኢ ኢሕዲሩ ብርቲዕ ተቓውሞ ስለ ዘርኣዮ አላህ ሰብኣኡ ወተፃላ ካብ ኣዶ 10 ክሳብ ኣዶ 16 ዓዚ ሰብዚ ኣቃለዎ።

17-ብርግጽ ንሕና ንካሕዳናት
ህዝቢ መካ ልክዕ ከምቶም
ብደርቅን ጥምየትን ዝፈተናዮም
ሰብ ጀርዲን ፈቲንናዮም፡ እዞም
ሰብ ጀርዲን ንመስኪን
ከይተኹቡ ኣንጊሆም ፍርያቶም
ንኸቕንጥቡ መሓሉ፡

18-ኢንሻኣላህ'ውን ኣይበሉን፡
(ጽባሕ ንግሆ ኣብ ኢድ ኣላህ
ምኻኑ ረሲዖም)

19-ሽዑ ብለይቲ ደቂሶም እንከለዉ
ካብ ጎይታኻ ዝተላእከት እሳት
መጺኣ ነፃ ጀርዲን ኣኸቢባ
ኣንደደታ፡

20-ሰለዚ ልክዕ ከም ግብ ዝበለ
ጸልማት ለይቲ መሰለት፡

21-ዋናታት ገና ሰለዘይፈለጡ
ኣንጊሆም ነንሕድሕዶም
ተጸዋውዑ፡

22-"ኪዳ እባ ንዘራእትኹም
ብእዋኑ እንተዳኣ ፍርያትኩም
ክትኣርዩ ትሓስቡ ኣለኹም"
ተበሃሉ፡

23-ሰለዚ ነንሕድሕዶም ኣትሒቶም
እናተሃረቡ ናብታ ጀርዲኖም
ነቐሉ፡

24-ነንሕድሕዶም "ሎጚ ድኻ
ሰብ ኣብ ጀርዲንኩም
ከይኣትወኩም" እናተባሃሉ
(ምእንቲ ኣጥሙኒ ኢሉ
ከይሓቶም)፡

25-ካብ ፍርያት ጀርዲኖም
ንኸይህቡ ሃቁኖም ኩሉ
እቶቶም ንዕእም ክወስድዎ
ክእለት ከምዘለዎም ተኣ
ማግኒኖም ኣንጊሆም ተበገሱ፡

26-ሽዕኡ እታ ጀርዲኖም ሓሪራ
ምስ ረኣዩዋ "መንገዲ ኢና
ተጋጊና ደኣ'ምበር እዚእስ
ጀርዲና ኣይኮነትን" በሉ፡

27-"ኣይፋሉን፡ ብሰንኪ እከይ
ሓሳብና እባ ተቐጺዕና ካብ
እቶት ጀርዲና ተሓሪምና"
ተበሃሉ፡

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ

أَقْسَمُوا لِيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿٢٧﴾

وَلَا يَسْتَنْتُونَ ﴿٢٨﴾

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ

نَائِمُونَ ﴿٢٩﴾

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ ﴿٣٠﴾

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٣١﴾

أَنِ اغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنْتُمْ

صَٰرِمِينَ ﴿٣٢﴾

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٣٣﴾

أَن لَّا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِنٌ ﴿٣٤﴾

وَعَدُوا عَلَىٰ حَرِّ قَدِيرٍ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٣٦﴾

بَلْ لَّحْنٌ مِّمَّكَ وَكُن مِمْوَن ﴿٣٧﴾

28-እቲ ዝበለጸ ዓቃል ዝበረ ካብኣቶም "አይበልኩምን'ደ ስለምንታይ ኢንኻ ኣላህ ዘይበል ኩም" በሉም፡

29-"ፍጹም ንጽህና ይኹኖ ጎይታና፡ ብርግጽ ንሕና ኢና ነበስና ዝወጸዕናዎ" በሉ፡ (ብሰንኪ ንድኻታት ምኽልካለም)

30-ሽዕኡ ናብ ነንሕድሕዶም ተመሊሶም ተወቓቑሱ፡

31-"ወይልና ብርግጽ ንሕና ኢና ጸጋ ጎይታና ዘየመስገና ትዕቢተኛታት" በሉ፡

32-"ንሕና ምሕረት እናሓተትና ናብ ጎይታና ንምለስ፡ ካብታ ዝበረትና ጀርዲን ዝበለጸት ጀርዲን ክትከእልና እናተተ ምኡ" በሉ፡፡

33-ከምኡ እዩ እቲ መቐጻዕቲ፡ ለረ እንተዝፈልጡስ መቐጻዕቲ ኣኼራ (ምጽአተ ዓለም) ዝገበየን ዝበርተዐን እዩ፡

34-ብርግጽ ነቶም ኣብ መንጎኦምን ኣብ መንጎ መቐጻዕቲ ጎይታን ንኣላህ ብምምእዛዝ መከላኸሊ ዝገበሩ ምስ ጎይታኦም ኣመሳጢ ጀናታት (ገነታት) ኣለዎም፡

35-ነቶም ሰብ ሰናይ ተግባር (ኣመንቲ) ልክዕ ከምቶም ትእዛዝ ኣላህ ዝጠሓሱ ዝኮኑታት ደ ንጠርም ይመስለኩም? (ማለት ኣላህ ንኸልቲኦም ማዕረ ጌሩ ኣይርእዮምን እዩ)፡፡

36-እንታይ ግዲ ኢኹም ኪንኩም? ከመይ ጌርኩም ኢኹም እትፈርዱ ዘለኹም፡ (እቶም ኣብ መካ ዝከበሩ ቁሬሻውያን ከሓድቲ፡ "ንሕናን እቶም ብጸት ሙሐመድን ኣብ ቅያማ ኣብ ገት ብሓይ ኢና ንኣቲ" ይብሉ ስለዝከበሩ ኣላህ በዚ መልሲ'ዚ መሊሱሉም)

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا

تَسْبَحُونَّ ﴿٢٨﴾

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا

ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا حَيْرًا مَتَىٰ إِنَّا إِلَىٰ

رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ ۖ وَلَْعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣٤﴾

أَفَتَجْعَلُ السَّامِينَ كَالْجَرِيمِينَ ﴿٣٥﴾

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

37-ወይስ ከምዚ ዓይነት ውሳኔ ዝህብ ካብ ኣላህ ዝወረደ መጽሓፍ ኣለኩም እሞ እዚ ነገር'ዚ ኣብኡ ተጎብብዎ ኣለኹም፡

38-ኣብቲ መጽሓፍ ከ እዚ እትመርጽዎ ዘለኹም ኣሎ ጽፉ?

39-ወይስ ኣላህ ምሓሊኩ ከሳዕ የውመልኩዎ፣ (መዓልቲ ምጽኣት) ዘይፈርስ ውዕል ኣትዩል ኩም ድዩ እሞ እቲ እትህብዎ ዘለኹም ውሳኔ ከብዮልኩም፡

40-ኦ መሓመድ፡ ኩኣድትን ኣመንትን ሓደ ዓይነት ዓሰቢ ከምዝረኸቡ መኖም ከምእተዋሓሰ እስኪ ሕተቶም፡

41-ወይስ ምስ ኣላህ ዝርከቡትን ሓደግትን ዝኹኑ ሽርካታት ኣለውዎም? እስከ ነቶም ሽርካታቶም ሓዘም ይምጽኡ ሓቀኛታት እንተኹይናም፡

42-ኣብ የውመልኩዎ፣ (መዓልቲ ምጽኣት) ኣብቲ ኣላህ በራቑ-ቶኡ ዝቐልጥሉ፡፡ መዓልቲ እቶም ኩኣድቲ ንክሰግዱ ይዕደሙ፡ ግን ሕቕኦም ምዕጻፍ ስለ ዝኣብዮም ከሰግዱ ኣይክእሉን፡፡ (እቶም ኣመንቲ ግን ኩሎም ይሰግዱ)

43-ኣዲንቶም ብሕፍረት ንታሕቲ ይጥምታ፡፡ ገጸምውን ብሕሰረትን ውርደትን ጣዕሳን ይጉልቡበ፡፡ ኣብ ኣዳንያ ምስ ጥዕናኦም እንክለዉ ንክሰግዱውን ብርግጽ ይዕደሙ ኄሮም እዮም፡፡ (ግን ይምእዙዙ ኣይገብሩን)

44-እስከ ግደፊኒ ምስቲ በዚ ቁርኣን'ዚ ዝኸሕድ (ባዕለይ ኣለኹም ብኡ ኣይትሸገር) ንዕኡም ብዘይሓሰብምን ብዘይፈለጥዎን መገዲ ደፋእ ኢልና ከንቀጽዎም ኢና፡፡

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَا تَحْمُرُونَ ﴿٣٨﴾

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَلْفَعُ إِلَى يَوْمِ

الْقِيَمَةِ إِنَّ لَكُمْ لَا تُحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾

سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَمْ هُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ

كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى

السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِقُهُمْ ذَلَّةٌ وَقَدْ

كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ

سَلَامُونَ ﴿٤٣﴾

قَدَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبْ يَهْدِ الْآخِذِثِ

سَلَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

26-በዛ ኣዮን ብኣልቡኸር ዘመሓላለፎ ሓዲስን ጎይታና ኣብ የውመልኩዎ፣ በራቑ-ቶኡ ከምዝቐልዕ ተረጋጊጹ እዩ፡፡ ግን 'ዚ መዝገቢ'ዚ ምስ ናይ ፍጡር ከነመሳሰሉን መላውን ብሓንገልና ከንግምቶን ኣይንኸእልን ኢና እይፍቀደናን እውን እዩ፡፡

45-ከምኡ'ውን ዕድል ሂበ
ከጽንሐም እየ፡ ብርግጽ እቲ
ውጥነይ (አዝዩ) ብርቱዕን
ሓያልን እዩ፡

46-(አ ሙሐመድ) ወይስ በቲ
እትገብር ዘለኻ ሕሰን ዳዕዋ
ደሞዝ እትሓቶም መሲልዎም
ድዩ እሞ ኸኣ ዕዳ ከይከብደም
ነቲ ጸውዒትኻ ዝነጸጉ፡

47-ወይስ ነቲ ኣብ ኣልላውሒ ኣል
ማሕፋዝ ዘሎ ሰወር ነገር
ፈሊጦም ደዮም ኩቤኡ ቀዲሖም
እናጸሓፉ ዝቐጥዑኻ ዘለዉ፡

48-ስለዚ በቲ ጎይታኻ ዝሃበ
ውሳኔ ተዓገስ፤ ጎዲእውኒ
ከሒዶሙኒ ኢልካ ኣይተ
ንጸርጽር ኣይተተሃወኽ፡ ከምቲ
በዓል ዓሳ (ዩኑስ-ዮናስ-ጳውሎስ)
እውን ኣይተኹን፡ ንሱ እቲ
ኣብ ከብዲ ዓሳ ኮይኑ
ብብርቱዕ ጓሂ ንጎይታኡ
ዝጸወዐ እዩ።

49-ቶባኡ (ንሳሒኡ) ብምቕባል
ርሀራህ ጎይታኡ እንተዘዩርከበ
ነይሩ፡ ብዝፈጸሞ ጌጋ ኩብቲ
ከብዲ ዓሳ ኣብ ተኸሊ ዘይብሉ
ጎልጎል ተወቂሱ ምተደርበዩ
ነይሩ፡

50-ሓቀኛ ንሳሒ ስለዝገበረ ድማ
ጎይታኡ መረጸ፡ ካብቶም
ብጹኣን ገበርቲ ሰናይ'ውን
ገበሮ፡

51-ብርግጽ እቶም ከሓድቲ
ቁርኣን እናቐራእካ ከሰምዑኻ
እንከለዉ ብክቱር ጽልኢ
ኣቶኪርም ስለዝጥምቱኻ ዳርጋ
ክጎድኡኻን ከውዳቁኻን
ይቀራረቡ፡ ከምኡ'ውን እስዝ
ብርግጽ ጽሉል እዩ ይብሉኻ፡

52-እቲ ቁርኣን ግን ንምሉእ
ዓለም ዘዘኻኸርን (ናብ ረብሓ
ኣዳንያን ኣኼራን ዝመርሕን
ጥራይ እዩ)።

وَأَمْلَى لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٥٥﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ
مُثْقَلُونَ ﴿٥٦﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٥٧﴾

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ
الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٥٨﴾

لَوْلَا أَنْ تَدَارَكُهُ رَيْعَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ
بِالْعُرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٥٩﴾

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٦٠﴾

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ
بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ
إِنَّهُ لَنَجُنُّ عَنْهُ ﴿٦١﴾

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٦٢﴾

27- ኣልላውሒ ኣልማሕፋዝ እቲ ከሉ ኣብ ዓለም ዝኸነን ዝኸውንን እተጸሓፈሉ ማዕነን እዩ፡

ሱረቱል'ሓቃህ (እታ ሓቃዊት)

ብሰም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-(አልሓቃ): (ሓደ ካብቲ
አስማት ናይ ምጽአተ ዓለም
እዩ: ኩሉ ሓቃታት ዝኸሸፈላ
መዓልቲ ስለ ዝኾነት በዚ ስም
ተሰምዖ:)

الْحَاقَّةُ ①

2-እንታይ እያ እታ ሓቃዊት?
(አልሓቃ) (እዚ ሕቶ
ንዕብዮታን ክብረታን ዝሕብር
ሕቶ እዩ):

مَا الْحَاقَّةُ ②

3-እንታይ'ውን እፍላጠካ እታ
ሓቃዊት (አልሓቃ) እንታይ
ምኺና:

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ③

4-ሰሙድን ዓድን ዝተባህሉ
አህዛብ በታ እንኳኒት መዓልቲ
ምጽአተ ዓለም ክሒደም:

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ④

5-ሰሙድ (ህዝቢ ነብዩ ሳልሕ)
ብሕሉፍ ብርቱዕ ድምጺ
ሃሊቐም:

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأَهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ⑤

6-ዓድ (ህዝቢ ነብዩ ሁድ) ግን
በቲ አዝዩ ብርቱዕን ዝሒልን
ሓያልን ንፋስ ህብባሃ ሃሊቐም:

وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ ⑥

عَاتِيَةٍ ⑦

7-(አላህ) ሸውዓተ ለይትን ሸሞንተ
መዓልትን እከታቲሉ
ፈነወሎም: ስለዚ እቶም ህዝቢ
አብዚ ቕንዖትዚ ልክዕ ከም
ቀንቀን ወይ ውድቕ
ጉንድታት ተምሪ ተደርቢዮም
ተራእዩ:

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَتَمَیْنَةَ أَيَّامٍ ⑧

حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى ⑨

كَأَنَّهُمْ أُعْجَازُ خَلٍ خَاوِيَةٍ ⑩

8-ክብእም ዝተረፈት ሂወት ዘላ
ይመስለካ ዶ? (ማለት ትተርፍ
ሂወት የላን)

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ⑪

9-ፈርዖንን እቶም ቅድሚኡ
ዝነበሩ ከሓድትን ከምኡ እውን
አልሙእተፈካት ዝበሃላ
ገጠራትን (ህዝቢ ነብዩ ሉጥ)
ስሕተትን ከሕደትን ፈጸሙ:

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ ⑫

بِالْحَاطِئَةِ ⑬

10-ንልኡኸ ጎይታእም ምምእዛዝ ሰለ ዝኣበዩ፤ ጎይታ ካብ ናይ'ቶም ካልኦት ህዝብታት ዝበኣሰን ዝዘየደን መቐጻዕቲ ቀጸዮም።

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذَةً رَابِيَةً ⑩

11-ብርግጽ ንሕና (ኣላህ) ኣብ ግዜ ኑሕ(ኖህ) ማይ እምብዛ በዚሑ ፕርዙ ምስ ሰገረ ንዓኻትኩም ኣብ እተንሳፍፍ መርኩብ ተሰኪምናኩም፡ (ማለት ነቶም ኣብ ግዜ ኑሕ ዝከበሩ መ-እሚኒን ብምድሓኑ ኩሉ ካብኣቶም እተፋረዩ ወለዶ ወዲ ሰብ ኣድሒኑ ማለት እዩ)

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ خَمَلْتُمْ فِي الْجَارِيَةِ ⑪

12-ኣይሊ ኣላህ ኣፍሊጣ ምእንቲ መለበሚትን መዘኻኸሪትን ክትከነኩምን እታ ኣጽኒዓ እትሕዝ እዚ ከተጽንዕን ኢና መቐጻዕቲ ህዝቢ ኑሕ ዝጠቐሰናልኩም።

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيًّا أَدُنُّ وَعِيَةً ⑫

13-ኣብታ ቀጻመይቲ ምንፋሕ ታቲላ ንኣደ ጊዜ ምስ ተነፋሕ፡

فَإِذَا تُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ⑬

14-ምድርን ጎበታትን ካብ ቦትኡ ተላዒሉ ብኣንላእ ምስ ተሓማሸሸ፡

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ⑭

15-ሽዕኡ እዩ እታ መዓልቲ ቅደማ (ምጽኣተ ዓለም) እትመጽእ፡

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ⑮

16-ከምኡ'ውን መላኢካ ንኸወርዱ ሰማይ ተጨደደት እሞ ኣብዚ እዋን'ዚ ሰማይ ትሰንፍ፡

وَأَنشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ⑯

17-መላኢካ'ውን ኣብ ፈቐዶ ወሰናሰን ሰማይ ከዝርገሑ እዮም፡ ናይ ጎይታ ዙፋን ንግስነት'ውን ሸሞንተ መላኢካታት -ወይ ሸሞንተ መሰርዕ መላኢካታት- ኣብ ልዕሊ ርእሶም ክስከምዎ እዮም፡

وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ ⑰

18-ሽዕኡ ንኸትፍረዱ ኣብ ቅድሚ ኣላህ ደው ምስ በልኩም ካብ ኩሉ ኩነታትኩም ንጎይታ ዝሕበእ ነገር የለን፡

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنكُمْ خَافِيَةٌ ⑱

19-ሽዑ እቲ መዝገቡ ብዮማናይ
ኢዱ ዝቐበል መ-እሚን
ብታሕጓስ ዝእክል "ንዑ
እንሆልኩም መዝገብይ ኣንብቡ
ይብል":

20-"ብሓቂ ኣነስ ጸብጸበይ
ከምዝረኩብ ርግጽኛ እየ ነይረ"
ይብል:

21-ንሱ(እዚ ከምዚ ዝበል ሰብ)
ኣብ ፍቱው ናብራ ይነበር:

22-ኣብታ ላዕለወይቲ ጀና(ገነት):

23-ፍርያታ ኣብ ቀረባ ዝኾነ
(ይው ኢልካ ኮፍ ኢልካ በጥ
ኢልካ እተርከቦ)

24-ኣብኡ ድማ "ብሰንኪ'ቲ
ኣብተን ዝሓለፉ መፃልታት
ኣዱንያ ዘሕለፍኩምዎ ሰናይ
ተግባራት ብልዑ፤ ስተይ ብዘይ
ገሰ ጉድእት" ይብሃሉ:

25-እቲ ብጸጋማይ ኢዱ መዝገቡ
ዝወሃብ ሓጥያተኛ ግን ጣዕሳ
እናተሰመየ "ብኻ መዝገብይ
ዘይተዋሃብኩ" ይብል:

26-ጸብጸበይ'ውን እንተዘይፈልጦ
ምሓሽኒ ኢሉ ይትምኑ:

27-ብኻ እታ ሞተይ ትንሳኤ
ዘይብላ መጨረሻታ ኮይና
ነይራ:

28-ማለይን ሃብተይን ካብ ሰቓይ
ኃይታ እየገላገለንን ኣይጠቐ
መንን:

29-ንኑበሰይ ከውጽኣሉ ሓሲበ
ዝከበርኩ መዝገተይን ከትዐይን
ኩሉ ብኒኑ" ይብል:

30-ሽዕኡ ኣላህ ከምዚ ይብል፡
"ውሰድዎ መቀሕዎ(ኢዱ ምስ
ክሳዱ ጠሚርኩም እሰርዎ):

31-ብድሕሪኡ ኣብ እሳት ጀሃም
ኣጥሒልኩም ኣቃጽልዎ:

32-ብድሕሪኡ ሰብዓ እመት
ዝቐመቱ ሰንሰለት ብኣፋ
ኣእቲኹም ብመቐመጫኡ
ከምዝወጽእ ግበርዎ:

فَأَمَّا مَنْ أَوْفَى كِتَابَهُ بِمِيزَانٍ

فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ أَقْرَأُوا كِتَابِيَةَ ۝

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَةَ ۝

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝

قُطُوفُهَا دَابِيَةٌ ۝

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي

الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۝

وَأَمَّا مَنْ أَوْفَى كِتَابَهُ بِشِمَالٍ فَيَقُولُ

يَلَيْتَنِي لَمْ أَوتَ كِتَابِيَةَ ۝

وَلَمْ أَدرِ مَا حِسَابِيَةَ ۝

يَلَيْتَنِي كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ۝

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَةَ ۝

هَلْكَ عَنِّي سُلْطَانِيَةَ ۝

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ۝

ثُمَّ اجْعَلْ لَهُ صَلَوةَ ۝

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا

فَأَسْلُكُوهُ ۝

33-በርግጽ እዚ ሰብዚ በቲ ኣዝዩ ክበር ኣላህ ይኣምን ኣይክበረን፡

34-ንመስኪን ኣጥሙ ኢሉ-ውን የተባበሰ ኣይክበረን (ባዕሉ-ውን ንመስኪን ይህብ ኣይክበረን)

35-ሰለዚ ኣብዛ መዓልቲ ቅዳማዊኣ ዝጠቐሞ ፈታውን ዓርክን የብሉን፡

36-ብጀካ እቲ ምጥልን ሕጻብ ሰብ ጀግኖምን ካልእ ነገር ዝበልዎ-ውን የብሉን፡

37-እዚ ምግቢ ድማ ብጀካ እቶም ዘንበኛታት (ኣጥያተ ኛታት) ካልእ ዝበልዎ ሰብ የሉን፡

38-39-በቲ እትርእይዎን በቲ ዘይትርእዎን ነገራት እምሕል፡

40-በርግጽ እዚ ቁርኣን ንባብ እቲ ክበር ልኡኽ ከምዝኾነ፡ (ማለት ንባብ ልኡኽ ኣላህ ሙሓመድ፤ ናብ ደቂ ሰብ፡ ወይ ንባብ ናይ ጂብሪል ካብ ኣላህ ናብ ሙሓመድ ቁርኣን ዘመሓላለፈ)፡

41-ከምሕውን ቃል ገጣማይ ኣይኮነን፡ ግን ውሑድ እምነት ኢኹም እትኣምኑ፡

42-ከምሕውን ቃል ጠንቋላይ ኣይኮነን፡ ግን ውሑድ ትዝኻር ኢኹም እትዝክሩ፡

43-(እዚ ካብ ሙሓመድ እትሰምዕዎ ዘለኹም ቁርኣን) ካብ ጎይታ ዓለም ዝወረደ እዩ (ኣልዓለሚን ንኹሉ ፍጡር ዘቡሉ ተጠቓልል ቃል እዩ፡)

44-ሙሓመድ ብኢደ-ወሃንኡ ንሕና (ኣላህ) ዘይበልናዮ ቃል፡ ኣላህ ኢሉዎ እንተዝበል ኔሩ፡

45-በርግጽ ብዩማናይ ኢዱ ምሓዝናዮ (ማለት ምቕጻዕናዮ)፡

46-ብድሕሪኡ ድማ መትኑ (ሰር ሂወቱ) በቲ ኸና

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾

وَلَا تَخْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣٤﴾

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلَيْنِ ﴿٣٦﴾

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا لَا

تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

وَمَا هُوَ يَقُولُ شَاعِرٌ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَّا تَدْكُرُونَ ﴿٤٢﴾

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

وَلَوْ نَقُولُ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

لَا خِذْنَا مِنْهُ بِالْعَمِينَ ﴿٤٥﴾

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

መሀለቅናዮ (ወቲን፡ እብ ሕቆ ኮይኑ ምስ ልቢ ዝራኸብ ሱር እዩ፡ ንሱ እንተተቐሪጹ ወዲ ሰብ ይሃልቅ)፡

47- ንመሓመድ እንተደሓ ከንቀጽዮ ከኖ'ውን ወላ ሓደ ካባኻትኩም ከፃግተናን ከኸልከለናን ኣይክእልን እዩ።

48-ብርግጽ እዚ ቁርኣን ነቶም መተቂን (እብ መንጎኦምን እብ መንጎ ቁጣዐ ጎይታን ንኣላህ ብምምእዛዝ መከላኸሊ ዝገብሩ ሰባት) መዘኻኸሪ እዩ፡

49-ገሊ ካባኻትኩም እዚ ዘውረድናዮ ቁርኣን ከምዘኸሽ ሕድዎ ብርግጽ ንሕና ንፈልጥ ኢና፡

50-ከምኡ'ውን ብርግጽ እዚ ቁርኣን'ዚ ነቶም ከሓድቲ እብ ምጽኣተ ዓለም ዘይወጽእ ጣዕሳ ከኾናም እዩ፡ (ስለ ዘይእመ ኑሱ)

51-ከምኡ'ውን ብርግጽ እዚ ቁርኣን'ዚ ዘዩጠራጥር ግሉጽ ሓቂ እዩ።

52-ስለዚ ንስም'ቲ ፍጹም ክቡርን ዓብይን ዝኾነ ጎይታኻ ካብ ኩሉ ጉድለታት ኣንጸሃዮ -ሰብሓዮ- (ብልዑል ኣስማቲ ደጋጊምካ ጥቐሶ ከም ሰብሓኻህ፡ ሰብሓኻ ረቢዩልዓዚም ብምባል)

فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٥٧﴾

وَأَنَّهُ لَتَذَكُّرَةٌ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٥٨﴾

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ﴿٥٩﴾

وَأَنَّهُ لَحَصْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٦٠﴾

وَأَنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٦١﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٦٢﴾

سورة المعارج (እቲ መዕረጊት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ እዝዩ ራህራሂ

1-ብዛዕባ ክዉን ስቓይ ምጽኣተ ዓለም ሓታቲ ሓቲቲ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَأَلْ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾

2-እዚ ስቓይ'ዚ ነቶም ኩሓድቲ
እዩ፡ ዝግግቶ ከኣ የብሉን፡

3-እዚ ስቓይ'ዚ ካብ ኣላህ እቲ
በዓል መዕረጊታት ዝመጽእ እዩ፡
(በዓል መዕረጊታት ማለት፡
በዓል እቲ መላኢካታት ንሰማይ
ዝግርጉሉ መዕረጊ፡ ወይ በዓል
ሰማያት፡ ወይ በዓል ኩብሪ)

4-መላኢካታትን ጅብሪልን
(ጉብሪኤል) ኣብታ ብሓምላ
ሸሕ ዓመት እትልክዕ ሓንቲ
መዓልቲ ናብ ኣላህ ይግርጉ፡
(እዚ ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ
ዓለም'ዩ ይብሉ ገላ ዑለማእ)

5-ሰለዚ -እ መሓመድ- ሰናይ
ትዕግስቲ ተግህ፡ (ብሰንኪ
ከሕደት ህዝብኻ ኣይትቆጣዕ
ኣይተንጸርጽር ኣይትሸገር)

6-ብርግጽ እዞም ኩሓድቲ
ንመዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት)
ከምዚይመጽእ ገይሮም
ይርእይዎ፡

7-ንሕና ግና ኣብ ቀረባ ግዜ
ከምዝመጽእ ጌርና ንርእዮ
(ኩሉ መጻኢ ቀረባ ስለ
ዝኹነ)

8-ሰማይ ልክዕ ከም ምካኸ (ዓረር
ወይ ምካኸ ሃሊ ወይ ብሩር
ወይ ከኣ ከም ፍሉሕ ሓተላ
ዘይቲ) ዝኾነሉ መዓልቲ፡

9-ኣኸራናት-ወን ከም እተፈተገን
ብሕብሪ እተሓበረን ጸምሪ (ጸጉሪ
በጊዕ) ትኸውን፡

10-ዓርኪ ንዓርኩ፤ ዘመድ
ንዘመዱ-ወን ብዛዕባ ሃለዋቲ
ኣይሓቶን'ዩ ነብሱ ብዝያዳ ስለ
ዘሻቐለቶ፡

11-ኣላህ ኣብ መዓልቲ ቅያማ
ኣዝማድ ነንሕድሕዶም
የረኣለዮም፡ እቲ ወንጀለኛ ካብቲ
ኣብዚ መዓልቲ'ዚ ዝወርዶ ስቓይ
ወላዳ በጃ ክኾንዎ ይትምን፡

12-ከምኡ-ወን ሰበይቲን ኣሕዋትን፡

لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُمْ دَافِعٌ ﴿٦٠﴾

مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٦١﴾

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ

كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٦٢﴾

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٦٣﴾

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٦٤﴾

وَنَرَاهُ قَرِيبًا ﴿٦٥﴾

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ﴿٦٦﴾

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٦٧﴾

وَلَا يَنْتَفِلُ خَيْمٌ خَيْمًا ﴿٦٨﴾

يُبْصِرُونَهُمْ يَوْمَ الْمُجْرِمِ لَوْ يَفْتَدِي

مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بَيْنِيهِ ﴿٦٩﴾

وَصَصْحَبَتِهِ وَأَخِيهِ ﴿٧٠﴾

13-ከምኡ'ውን እታ እተዕቁበ
ዝበረታ ማይ-ቤቲን ቀቢላኡን፡

14-ከምኡ'ውን ኩሎም እቶም ኣብ
ምድሪ ዘለዉ ፍጡራት በጃኡ
ኮይኖም ብድሕሪኡ ነበሱ በዚ
ነገር'ዚ ከድሕና ይትምነ፡

15-ኣይፋሉን፡ ካበዚ ሰቓይ በጃ
ዝኾኖ የለን፡ ብርግጽ ጀሃኖም
ቃልቃል እትብል እሳት እያ፡
(ለዛ፡ ሓደ ካብቲ ናይ ጀሃኖም
ኣሰማት እዩ)

16-ንቕርበትን ሰጋን ካብ ዓጽሚ
ብሓይሊ እትምንዘዕን እትቐልጥን
እያ፡

17-እዛ ጀሃኖም ነቲ ኣብ ኣዳንያ
ንሓቂ ዝባኑ ዝሃበን ካብ መገዲ
ኢማን ዘዘለቐን ብስሙ ትጽውዖ፡
(ልክዕ ከምዛ ጭሩ ንእኽሊ
እትእሪ ከምእ ትኣርዮም)

18-ከምኡ'ውን ነቲ ማል ኣኪቡ
ሰናይ ነገር ከይዝረሉን ኣብ
ማዕከን ዝገባርን ትጽውዖ፡

19-ብርግጽ ወዲ ሰብ ኣዝዩ ርቡጽ'ዩ
ተፈጢሩ፡

20-ሕሰም -ድኽነት- እንተደኣ
ኣርኪባቶ ኣዝዩ ሰንባዲ እዩ፡

21-ሰናይ -ሃብቲ- እንተደኣ ረኺቡ
ድማ ምሓር ከላእን በቃቕን እዩ፡

22-ብዘይካ'ቶም ሰገድቲ ሰላት፡
(ማለት ርቡጻት፡ ሰንበድትን
ከላእትን ኣይኮኑን)

23-እቶም ንሰላቶም ኣብ ወቕታን
ብደምብታታን ከዩቂረጹ ዝሰግፉ፡

24-ከምኡ'ውን እቶም ኣብ ፕዝበም
ዘሎ ፍሉጥ ግዴታዊ ክፍሊት
-ዘካት- ዘውጽኡ (ምጽዋት
ዝምጽውቲ)

25-ንድኻ ለማንን ንዘይልምንን
ዘይፍለጥን ድኻን (ወይ ንፕዝበ-
ኩሉ ብመፃት ዝበረሰ) ዝህቡ፡

26-ከምኡ'ውን እቶም ብመፃልቲ
ቅያማ (ብመፃልቲ ምጽኣተ
ዓለም) ዝኣምኑ፡

27-ከምኡ'ውን እቶም ካብ ሰቓይ
ካይታእም ዝፈርሁ፡

وَفَصَّلَتْهُ الَّتِي تُؤْيِه

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ

كَلَّا إِنَّا لَطَّيْ

تَرَاعَةً لِلشَّوَى

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى

وَجَمَعَ فَأَوْعَى

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا

إِلَّا الْمَصْلِينَ

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بَيِّمَاتِ الَّذِينَ

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ

28--በርግጽ ስቃይ ጎይታአም ንዓይ
ኣይክትንክፈንንዩ ኢልካ
ክትተኣግመኖ ዘይከኣል እይ፡
(ማለት ካብኡ ኣዚኻ ክትጥንቀቕ
ይግባእ)፡

29--ከምኡ'ውን እቶም ንበልዕቶም
ካብ ዘይፍቀዶ ርክብ ዝሕልዉ፡

30--ብዘይካ ምስ ኣንስቶም ወይ
ምስተን ብሸሪዓዊ ኣገባብ
ዝመለኹ-ወን ገረዳት
እንተዘይኮይኑ፡ ስለዚ ብርግጽ
እዞም ክብረት ስጋዊ ርክባቶም
ዝሕልዉ ኣይውቀሱን እዮም፡

31--ካብዚ ንንዮ ስጋዊ ስምዒቲ
ከርዊ ዝደሊ ግን እቶም
ጡሓስቲ ሕንጻጸት ጎይታ ጥራይ
እዮም፡፡

32--ከምኡ'ውን እቶም ንሕድርታ
ቶምን ውዕላቶምን ዘኹብሩን
ዝሕልዉን፡

33--ከምኡ'ውን እቶም ከየሻረዩ
ሓቂ ከይሓብኡ ብቕንዕና
ንምስክርነቶም ዜቆሙ፡

34--ከምኡ'ውን እቶም ሰላቶም
(ስግደቶም) ዝሕልዉ፡

35--እቲእቶም (እቶም ከምዚ
ዝኣመሰሉ) ኣብ ጀና ብኹብረት
ይኑቡሩ፡

36--ኣ መ-ሓመድ እንታይ
ኮይኖም'ዮም እዞም ጥቓኻ
ዘለዉ ከ-ሓድቲ መልእኽትኻ
ንምኽሓድ ዝንዩዩን ዝቀላጠፉን፡

37--ብብጉጅለ ብሸንኽ የማንን
ጸጋምን ረሱሉ'ላህ(ልኡኽ ኣላህ)
ኮይኖም ዝላገጹን ዝኣብዩን፡

38--ነፍሱ-ወከፍ ካብኣቶም ጀና
ዝኣቲ ዶ ይመስሎ ይኸውን
ንዓይ ንጎይታ እናኸሓደ?

39--ኣይፋሉን (ከምኡ ኣይኮነን)
ብርግጽ ንሕና ካብቲ ዝፈልጥዎ
ቀሊል ነገር ኢና ፈጠርናዮም፡
(ካብ ብብልዕቲ ዝወጽእ ማይ)፡

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا مُنِ

وَالَّذِينَ هُمْ يُفَرِّجُوهُمْ حَافِظُونَ

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ

أَيْمَانُهُمْ فَلَهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ

فَمَنْ أَبْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْعَادُونَ

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَسَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ

رَاعُونَ

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ

أَيُطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ

جَنَّةَ نَعِيمٍ

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ

(40-41)-ሰለዚ

ብላይታ

ምብራቻትን ምዕራባትን። እም
ሕል ብርግጽ ንሕና ጎይታኹም
ካብቶም ከሓድቲ ዝበልጹ ሰባት
ፈጢርና በዛም ሓደሽቲ
ፍጡራት ከንልውጥምን
ከንትከእምን ክእለት ከምዘለና፡
ንሕና ደማ ሓይንሰዓር፡
ሓይንቐደም፤ ሓይንሰንፍን ኢና፡

42-ሰለዚ እ መሓመድ፡ ግደፎም
ዘይከውን ዘረባ ይዛረቡን
ይጸውቱን ከሳዕ እታ
ተቐጺራቶም ዘላ መዓልቲ
ቅያማ(ምጽአት) ዝረኽቡ፡

43-እታ ልክዕ ከም ናብ እተተኸለ
ሸቶ ዝቀዳደመ መሲሎም ካብ
ቀብሪ ብህጹጽ ዝወጹላ መዓልቲ፡

44- አዲንቶም ብሕሰረት ታሕቲ
እናጠመታ ውርደት ይዕብል
ሎም፡ እዚ እዩ እቲ
ተቐጺሮም ዝከበሩ መዓልቲ
ቅያማ (ምጽአት)፡፡

فَلَا أَقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا
لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾ عَلَىٰ أَن نُّبَدِّلَ خَيْرًا
مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾

فَدَرَاهُمْ يَخْوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلْغَوْا
يَوْمَهُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾

يَوْمَ يَخْرَجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا
كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصَبٍ يُّفَوِّضُونَ ﴿٤٣﴾

خَشِيعَةً أُنْصِرُهُمْ تَرْمَقُهُمْ ذِلَّةٌ
ذَٰلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

سورة نوح ሱረቱ ኑሕ (ኖህ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ እዝዩ ራህራሂ

1-ብርግጽ ንሕና(አላህ) "ቅድሚቲ
እዝዩ እቐንዛዊ ስቓይ ናብ
ህዝብኻ ምምጽኡ ኣጠንቅቆም"
ኢልና ንኑሕ ናብ ህዝቡ
ልኢኸናዮ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ
قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١﴾

28- ኣብ ምሉእ ዓመት ፀሓይ መዓልታዊ እትበርቀሉን እትዓርበሉን ንቐጣ እተፈላለዩ
ስለ ዝኹኑ ኣላህ ምብራቻትን ምዕራባትን ኢሉ ኣባዚሕዎ፡፡

2-ኑሕ፡ "አ ህዝበይ እነ ብርግጽ ንዓኹም ካብ መቐጸዕቲ ጎይታ ዘጠንቅቅኩምን ሓቂ ዘበረሃልኩምን እየ" በለ፡

3-ንኣህህ ኣምልኹ ተገዝኡ፡ ካብ ቁጥዓኡ እውን ተኸላኸሉ፡ ንዓይ ከኣ ተማእዘዙ፡

4-ኣህህ ምእንቲ ዘንብታትኩም ከምሕረኩም፡ ከሳዕታ ቁርሕቲ ዕድሜኹም እትኣክል'ውን ኣብዛ ዓለም ካብ መቐጸዕቲ ኣድሒኑ ብሰላም ከጽንሓኩም፡ ብርግጽ እቲ ኣህህ ዝቁረሐ ዕድመ እንተኣኸሉ ድማ ኣይምለስን እዩ ትፈልጡ ኔርኩም እንተትኾኑ" በለ፡

5-ኑሕ "አ ጎይታይ ብርግጽ እነ ንህዝበይ ለይቲ ምስ መዓልቲ ናብ መገዲ ሓቂ ጸዊዮም እየ" በለ

6-"እቲ ጸውዒተይ ድማ ብጀካ ብዝያዳ ካብ ሓቂ ምህዳምን ምርሓቕን እንተዘይኮይኑ ካልእ ኣይወሰኸሉምን፡

7-ከምኡ'ውን ኣብቲ ንምሕረት ዘበቅዕ እምነት ከጽውዖም እንክለኹ ንጸውዒተይ ንኸይሰ ምዑ ኣጽብዕቶም ኣብ ኣእዛኖም ሰኹዑ፡ ብኸዳና'ውን ተጎልበቡ፡ ኣብቲ ከሕደቶ ም'ውን ብዝያዳ ኣትከሉ፡ እዚ ዘይብሃል ትዕቢት ተዓብዮ ም'ውን ንእምነት ነጸጉ፡

8-ብድሕሪኡ'ውን ብርግጽ እነ ዓው ኢሉ ንመገዲ እምነት ጸዊዮም እየ፡

9-ቀኢላ'ውን ብርግጽ ብገሁድ ኣጥብ ይኹን ብጽኑዕ ምስጢራዊ ኣጥብ ጸዊዮም እየ፡

10-ከምኡ'ውን ከምዚ በልኩ "ካብ ጎይታኹም ምሕረት ሕተቲ፡ ብርግጽ ንሱ እቲ ኣዝዩ ምሕረተኛ እዩ፡

قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

إِنْ أَعْبَدُوا اللَّهَ وَاتَّقَوْهُ وَأَطِيعُوا

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجْكُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْبَعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

11-ምእንቲ ኣከታቲሉ ዝወቅዕ ዝናም ክሰደልኩም፤

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

12-ጥንዘብን ወላድን ውን ኣብዚሉ ክህበኩም፤ ጀራዲንን ውሓዚ ማይን ውን (ኣብ ኣዳንያ) ክገብረልኩም፡

وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلَ لَكُمْ

جَنَّاتٍ وَجَعَلَ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

13-እንታይ ኪንኩም ኢኹም ንኣላህ እቲ ዝግበእ ክብረትን ዕብዮትን ዘይትህብዎ? (ማለት ካብ ክሕደት ርሒቑኩም ንዕሉ ጥራይ ኣምልኹ):

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

14-ንሱ እንከሎ እቲ ቡበመድረኻት ዝፈጠረኩም፡ (መጀመርያ ኑጥፋ ድሕሪኡ ዓለቓ ድሕሪኡ ሙድቓ ድሕሪኡ ዓጽሚ.....ወዘተ እናገበረ ብመድረኻት ዝፈጠረኩም)።

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

15-ኣላህ ንሸውዓተ ሰማያት ደራሪቡ ከመይ ገይሩ ከምዝፈጠሩ ኣይትሪኡን ዲኹም?

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ

طَبَاقًا ﴿١٥﴾

16-ኣብኡ ድማ ንወርሒ ብርሃን ንፀሓይ ከእ መብራህቲ ገይሩወን፡

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ

الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

17-ኣላህ እውን ንዓኹም ካብ ሓመድ ምድሪ ብርግጽ ኣብቆለኩም (ማለት እቲ መጀመርታ ኣፈጣጥራ ኣቦኹም ኣደም (ኣዳም) ካብ መሬት ሰለዝኾነ ኹሉ ወዲ ኣዳም ካብ ምድሪ እዩ ተፈጢሩ):

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

18-ብድሕሪኡ ድማ ምስ ሞትኩም ናብኣ ይመልሲኩም ከምኡ ውን ኣብ መዓልቲ ቅያማ ብርግጽ ካብኣ የውጽኣኩም፡

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

29-ወዲ ሰብ ከፍጠሮ እንከሎ መጀመርያ ካብቲ ፈላሲ ዘርኢ ተባዕታይ ጀሚሩ ናብ ማእጃን ሰበይቲ ይመሓላለፍ፡ ኣብዚ ማእጃን ውን ምስቲ ናይ ሰበይቲ ፈላሲ ተሓዋይሱ ናብ እተፈላለዩ መድረኻት ይመሓላለፍ፡ ማለት መጀመርያ ከም ርጋእ ደም ይኸውን ብድሕሪኡ ከም ሕያኽ ስጋ ብድሕሪኡ ዓጽሚ ብድሕሪኡ እዚ ዓጽሚ ስጋ ይሸፈን...ወዘተ።

19-አላህ እዛ ምድሪ'ዚኣ እውን መንጻፍ ገይሩልኩም፡

20-ምእንቲ ሰፊሕ መገድታት ረጂብኩም ከትንቀሳቸሉላ፡"

21-"አ ጎይታይ፡ ህዝቢይ አይተማእዘኩንን፡ ነቲ ብገንዘብን ብውላዱን ተታሊሉ አዝዩ ዝኸሰረኝውን ተኸቲሎም" በለ ኑሕ (ማለት እቲ ሓፋሽ ህዝቢ ነቶም ብዓለማዊ ረብሓ ተታሊሎም ከሕደት ዝመረጹ ሽማግሌ ዓዲ ተኸተለ)፡

22-አዝዩ ዓቢ ውዲት ድማ አለሙ (እቶም ዓቢይቲ ዓዲ ነቶም ስድታት ንኑሕ ከቐትልዎ አተባብዕዎም)፡

23-"ከምኡ'ውን ንኣምላኻትኩም ምምላኽ አይትግደፉ ንወድ ይኹን ንሱዋዕ፣ ንዮቕስ፣ ንዮራቕ፣ ንነስር ተባሂሎም ዝጽውዑ ኣምላኻትኩም አይትግደፉ" በለ፡ (ህዝቢ ኑሕ ዘምልኸዎም ዝነበሩ ምስልታት እዚ እተጠቐሰ ኣስማት ሳሊሒን (ብጽኣን) ዝሓዘለ እዩ ነይሩ)፡

24-ብርግጽ'ውን ንብዙሓት ኣጋግ ዮምን ኣጥፊኦምን እዮም፡ ኣ አላህ ነቶም ከሓድቲ ብዘይካ ጥፍኣትን ክሳራን ካልእ አይትወስኩም "ኢሉ ኑሕ፡፡ ዱዓ ገበረ(ጸለየ)፡

25-ብሰንኪ ብዝሒ ዘንብታቶም (ሓጥያቶም) ኣብ ማይ አይሂ ጠሓሉ፡ ኣብ መዓልቲ ቅድማ (ምጽኣት) ድማ እሳት ጀሃኦም አተዉ፡ ወላ ሓደ'ውን ዝድግ ፎምን ካብ መቐጻዕቲ አላህ ዝከላኸለሎምን አይረኽቡን፡

26-"አ ጎይታይ ኣብ ልዕሊካ ምድሪ የማን ጸጋም እናበለ ዝንቀሳቸሰ ካሕዳን አይትግደፍ" ኢሉ እውን ኑሕ ዱዓ ገበረ(ጸለየ)፡

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاڢًا ﴿٢٠﴾

قَالَ نُوحٌ رَبِّ اِيْنِيْمْ عَصَوِيْ وَاتَّبِعُوْا مَن

لَمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وُوْلَدُهُ اِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾

وَمَكْرُوْا مَكْرًا كَبٰرًا ﴿٢٢﴾

وَقَالُوْا لَا تَذَرُنَّ ءَالِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ

وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ

وَسُرًّا ﴿٢٣﴾

وَقَدْ اَصْلَحُوْا كَثِيْرًا ۖ وَلَا تَرِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا

ضَلٰلًا ﴿٢٤﴾

مِمَّا خَطِيْعَتِهِمْ اُغْرِقُوْا فَاَدْخِلُوْا نَارًا

فَلَمْ يَجِدُوْا هُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْصَارًا ﴿٢٥﴾

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلٰى الْاَرْضِ

مِّنَ الْكَافِرِيْنَ دِيَّارًا ﴿٢٦﴾

27-"ምኸንያቲ ነዘም ከሓድቲ
 አብዛ ዓለም እንተደረሰ
 ገዲፍካዮም ነቶም ባሮትካ ይጋግ
 ዩን የጥፍኡን ብዘይካ አዝዩ
 ርኹስ ከሓዲ'ውን ካልእ
 አይወልዱን እዮም፡

28-አ ሳይታይ ንዓይ፤ ንወለደይ፤
 ንቤተይ ዝላተወ ሙእሚን፤
 ንኹሉም ምእመናን
 ምእመናትን ምሓር፤ ንኹሓድቲ
 ድማ ብዘይካ ኸሳራን ህልቀትን
 ካልእ አይትወስኩም፡" በሉ፡
 (እዚ ኵሉ ዝገበሮ ዱዓ
 አላህ ሱብሓህ ወተዓላ ንኵሉ
 ካብ ህዝቡ ብድሕሪ'ዚ ዝእምን
 የለን ኢሉ ምስ ነገሮ እዩ)።

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يَضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا
 يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَلَدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ
 بَيْتَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
 وَلَا تَرِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

سورة الحج ሱርቱል'ጂን (እቶም ጋኔን)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-አ ሙሐመድ፡ ገሰ ክፋል ካብ
 ኢጋንንቲ ቁርኣን እናተቐርአ
 (እናተገበበ) ስለ ዝሰመዑ "ብርግጽ
 ዘገርም ቁርኣን ሰሚዕና" ከምዝበሉ
 ዋሕይ(ራእይ) መጸኡኒ እዩ በል፡

2-እዚ ቁርኣን ንቅንዕናን ንመገዲ
 ሓቅን ስለ ዝሕብር ድማ ብኡ
 አሚና፤ ምስ ሳይታና ድማ ወላ
 ሓደ ሽርካ አይከነስትወሉን ኢና፡።

3-ብርግጽ'ውን ከብሪ ሳይታና ልዑል
 ይኹን፡ ብጸይቲ (ሰበይቲ) ትኹን
 ወይ ውላድ ንነብሱ አይገበረን
 (በዓልቲ ቤትን ውላድን ንሳይታ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَوْحَىٰ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ
 مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا
 عَجَبًا ﴿١﴾

يَهْدِي إِلَى الْرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ
 نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾

وَأَنَّهُ تَعَالَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ
 صُحْبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾

30 قال تعالى: «وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِن قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدْ ءَامَنَ» هود ٣٦
 31 ካብ "ብርግጽ ዘገርም ቁርኣን ሰሚዕና" እትብል ኢያ ቁ1 ጀሚሩ ከላብ ኢያ ቁ15
 እቲ ኢጋንንቲ ንብጽዮም ዝበልዎ ቃላት ዝበልጽ እዩ።

ክህልዎ ንኸብሩ ዘተድል ነገር ስለ ዝኸነ አላህ ካብዚ ነገርዚ ንጽህ እዩ)፡

4-ብርግጽ'ውን እቶም ዓዓያሹና ብዛዕባ አላህ ካብ ገደብ ዝወጸ ቃል ይብሉ ነይሮም፡ (ማለት ኅይታ ሰበይትን ውላድን አለዉዎ እናበሉ ዘይከውን ዘረባ ይዛረቡ ነይሮም)

5-ንሕና'ውን ደቂ ሰብ ይኹኑ አጋንንቲ አንጻር አላህ ሓሶት ከምዘይዛረቡ ኢና ንግምት ኔርና፡ (ማለት ብሓሶት ኅይታ ሽርካ አለዎ፡ ውላድ አለዎ ክብሉ ትጽቢትናን እምነትናን ላይካበረን፡ ግን ሕጂ ቁርኣን ምስ ሰማዕና ገለ ሰባትን አጋንንትን ይሕስዉ ከምዝብሩ በሪህልና)

6-ከምኡ'ውን ብርግጽ ካብ ደቂሰብ ገለ ሰብኡት ናብ ገለ ተባዕቶት አጋንንቲ ይዕቆቡ ብምንባሮም እዞም አጋንንቲ ነቶም ደቂሰብ ብዝያዳ ዘንብን (ሓጥያትን) ድኽመትን ወሰኹዎም፡ (እብ ግዜ ዳሂሊያ ዓረብ እብ መገሻ እም ዘዕርፉሉ ሩባ ምስ ዝረኽቡ ካብ እኪይ ዓያሹዚ ሩባ ናብቶም ኅይተቶም እዕቆብ ይብሉ ነበሩ)

7-ከምኡ'ውን ብርግጽ ደቂሰብ ግ ምቶም ልክዕ ከምቲ ናታትኩም ግ ምት "አላህ ወላ ሓደ ልኡኽ አይሰድድንዩ" ዝብል እምነት አሕደሩ፡ (ወይ አላህ ንወላ ሓደ ካብ ሞቲ አየተንስእንዩ ዝብል እምነት አሕደሩ)፡

8-ከምኡ'ውን ንሕና ከም አመልና ወረ ከንጽናጽን ናብ ሰማይ ምስ ቀረብና ሰማይ ብጽኑዓት ሓለውትን ብእሳተ-ከዋኸብትን መሊኡ ረኺብናዮ፡

9-ከምኡ'ውን ብርግጽ ካብቶም መላኢካታት ወረታት ሰማይ እንሰምዓሉ ቦታታት ነይሩ (ማለት ቅድሚ መልእኹቲ ነበዩ መሓመድ ㊦) ሕጂ ግን ከሰምዕ ዝፍትን ጋኔን እሳተ-ከዋኸብቲ አድብዩ ይረኽቡ፡

10-ከምኡ'ውን ነዞም እብ ምድሪ ዘለዉ ፍጡራት እኪይ ድዩ

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى

اللَّهِ شَطَطًا ①

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ تَقُولَ الْإِنْسُ

وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ②

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنْسِ

يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ

رَهَقًا ③

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ

يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ④

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَهَا

مُلِيتَ حَرًّا شَدِيدًا وَشُبُهًا ⑤

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدَ لِّلْمَعِ

قَمْنَ فَمِنْ بَيْنِنَا سَمِعَ الْآنَ نَجِدَ لَهُ شُهَابًا

رَّصَدًا ⑥

وَأَنَّا لَا تَدْرِي أَشَرُّ أَرِيدَ يَمَنَ فِي

- ተሓሲብሎም ዘሎ ወይስ ኅ
ይታእም ሰናይ ነገር ደልዩሎም
ይሃሉ ንሕና ብርግጽ ኣይንፈልጥን
ኢና፡ (እዚ እቲ ዝጸናጸኑሉ ዝነበሩ
መገዲ ሰማይ ምስ ተዓጽዎም
ዝበልዎ ቃል እዩ)፡
- 11-ከምኡውን ብርግጽ ገለ ካባና
ሳሊሒን (ብጽኣን) ገለ ድማ
ካብኦም ዝተሓቱ ዝተፈላለዩ
ጉጅለታት ኔርና፡ (ማለት ገለና
ሙእሚኒን ገለና ድማ ከሓድቲ)
- 12-ከምኡውን ኣላህ እንተደኣ ገለ
ነገር ከገብረና ደልዩ ካብ ድልዩቱ
ከምዘይገወጸእን ሃዲምናውን ከም
ዘይነሰንፎን ብርግጽ ተእሚና ኢና፡
- 13-ከምኡውን ነቲ ንቕንዕና ዝሕብር
ቁርኣን ምስ ሰማዕና ብኡኡ
ብሓቂ ኣሚና፡ እቲ ብጎይታኡ
ዝኣምን ድማ ገለ ካብ መሰሉ ኅ
ዲልዎ ከወጸዕን ካብ ዘይዘገብታቱ
ምስካምን ኣይፈርህን እዩ፡
- 14-ከምኡውን ብርግጽ ገለ ካባና
ኣሰሳም ገለ ካባና ድማ መገዲ
ሓቂ ዝገሃሱ እዮም፡ እቶም
ቁርኣን ሰሚዖም ዘመስለሙ እቶም
ንቕንዕናን ንሓቕን ዝመለሱን
ዝመረጹን እዮም፡
- 15-እቶም መገዲ ሓቂ ዝገሃሱ
ከሓድቲ ግን ዕንጨይቲ ጀሃም
ኮይኖም ይቃጸሉ (ኣብ መዓልቲ
ቅያማ)
- 16-እቶም ከሓድቲ ብኣላህ ኣሚኖም
ኣብ መገዲ ሓቂ ሰጥ እንተዘብሉ
ብርግጽ ዝናም ብብዝሒ
መዝከብናሎም ኔርና፡
- 17-እዚ ሸሻይ ከኣ ምእንቲ ብኡ
ኔርና ንኸንፈትኖም እዩ፡ (የመስግ
ኑ ዶ ኣየመስግኑን)፡ እቲ ካብ
ናይ ጎይታኡ ቁርኣን ተኣልዩ
ብሓበሬታ ቁርኣን ዘይተማእዘነውን
ኣላህ ኣብ ጽንኩርን ኣሸጋርን
ሰቓይ የእትዎ፡
- 18-ኩሉ መሳጊዳትውን ናይ ኣላህ
እዩ፡ ስለዚ ምስ ኣላህ ወላ ሓደ
ኣይትጸውዑ (ኣይትሰምኑ፡
ኣይተሻርኹ ዱዓኹም ናብኡ
ጥራይ ወጅሁ)፡

الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾

وَأَنَا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ
ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قِدْدًا ﴿١١﴾

وَأَنَا ظَنَنَّا أَن لَّن نَّعْجِزَ اللَّهَ فِي
الْأَرْضِ وَلَكِن نُّعْجِزُهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾

وَأَنَا لَمَّا سَمِعْنَا آهْدَىٰ ءَامِنًا بِهِ
فَمَن يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ خَسَا
وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

وَأَنَا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا
الْقَاسِطُونَ فَمَن أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ
تَحَرَّوْا رَشَدًا ﴿١٤﴾

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ
حَطَبًا ﴿١٥﴾

وَالْوِ اسْتَقْتَمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ
لَأَسْقِيَنَّهُمْ مَّاءً غَدَقًا ﴿١٦﴾

لَتَفْنِيَنَّهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ
رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾

وَأَنَّ الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ
اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾

19-ከምኡ'ውን ባርያ አላህ
ሙሐመድ፤ ቁርአን እናቅረክ
ክሰግድ እንከሎ አጋንንቲ ነቲ
ዝቐራእ ዘሎ ቁርአን ንምስማዕ
ኣብ ርእሲ ርእሲ ተጸቓቂጦም
እኩብ በሉዎ፡

20-አ ሙሐመድ፡ "ኣነ ንኅይታይ
ጥራይ እየ ዘምልኽ(ዝልምን፤ ዝግ
ዛእ፤ ዝጽሲ) ወላ ሓደ ሽርካ'ውን
ኣይገብረሉን እየ" በል፡

21-አ ሙሐመድ፡ "ኣነ ጉድኣት
ከውርደልኩም ይኹን ናብ ሰናይ
መገዲ ከእትወኩም ዝመልኩ
ሓይሊ የበለይን" በል፡

22-አ ሙሐመድ፡ "አላህ ንዓይ
ክሳድኣኒ እንተደልዩ ወላ ሓደ'ኪ
ካብ ስቓይ ጎይታ ዘገላገሊ የለን፤
ብዘይክእ'ውን ዝዕቆበሉ ሸነኽ
የበለይን" በል፡

23-ብዘይካ ትእዛዛት አላህን
መልእክቱን ምብጻሕ
እንተዘይኮይኑ ኣነ ዝውንኖን ንዓይ
ዝጠቐመኒ ፍጡርን የለን፤ ንአላህን
ንልኡኹን ዘይምእዘኩ ድማ ብርግ
ጽ መዋእሎም ዝገብሩላ እሳተ
ጀሃም አላቶም፡ (በል)

24-እዞም ከሓድቲ ክሳዕ እቲ
ተቈጺሮሞ ዘለዉ ስቓይ ዝሪኡ
ኣይእረመን እዮም፡ ሽዑ ግን
መን'ዩ እቲ በዓል ሰነፍ ደጋፍን
ዉሑድ ቁጽርን ክፈልጡ
እዮም(ማለት ንሶም ድዮም ወይስ
ሙእሚኒን ዝዕወቱ?)፡

25-አ ሙሐመድ "እቲ አላህ
ቆጸሩኩም ዘሎ መዓልቲ ቅያማ
(ምጽኣት) ቀረባ ድዩ ወይስ ጎ
ይታይ ነይኡ ቆጸራ ክፈልየሉ
ድዩ? ኣነስ ኣይፈልጥን እየ" በል፡

26-ንሱ ጥራይ እዩ እቲ ፈላጥ ስቲር
ንወላ ሓደ'ውን እቲ ስቲር ነገር
ኣይቀልዓሉን እዩ፡

27-ብዘይካ ነቲ አላህ ዝረደየሉ ልኡኽ
(ማለት አላህ ንዝመረጸም
ልኡኽት ገሰ ስቲር ነገራት
ይቐልዓሉም እዩ) ንዕኡ ድማ አላህ

وَأَنهٗ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ

كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿٢٠﴾

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ

أَحَدًا ﴿٢١﴾

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا

رَشَدًا ﴿٢٢﴾

قُلْ إِنِّي لَنْ يُخَيِّبَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ

وَلَنْ أُجِدَّ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٣﴾

إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ

يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ

جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٤﴾

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ

فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعُفٌ نَّاصِرًا

وَأَقْلُ عَدَدًا ﴿٢٥﴾

قُلْ إِن أَدْرَىٰ أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ

أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٦﴾

عَلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ

غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٧﴾

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ

يَسْأَلُكَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ

ብቐድሚቱን ብድሕሪቱን
 ዝሕልውዎ መላኪታት ብርግጽ
 ገይሩሉ እዩ፡
 28-እዚ ሓለዎ ድማ ኣላህ እቶም
 ልኡኻቱ መልእኹቲ ጎይታእም
 ብርግጽ ከምዘበጽሑ ብግብሪ
 ንኸርእዩ፡ (ወይ ኣላህ ንኸርእዩ)
 ከምኡ ውን ኣላህ ኩሉ ኩነታት
 ልኡኻቱ ተቐጻጺርዎን ንኹሉ
 ነገር ውን (ንኹሉም ፍጡራቱ)
 ብቑጽሪ ፈቂዱዎ እዩ፡

رَصَدًا ⑦

لَيَعْلَمَنَّ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَتِي
 وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ
 شَيْءٍ عَدَدًا ⑧

سورة المزمل
 ሱረቱል'ሙዘሚል(እቲ እተጎልበበ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ ኣዘዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ጀብሪል ንመጀመርያ ጊዜ ናብ ነብይና ሙሐመድ መልእኹቲ ኣላህ
 ምስ ኣብጸሐ ነብይና ሙሐመድ ፳ በዚ ሓድሽ ኣጋጣሚ ሰንበዱ
 ነበሱ ሰለዞንቀጥቀጦ ሸፍኑኒ ንልብቡኒ ደርቡኒ እናበለ ንገዝኡ
 ኣተወ፡ ብድሕሪኪ ኣላህ ንነብይና ሙሐመድ ኣብዛ ሱራን ኣብታ
 እተሰዕባ ሱራን "ኦ ኣንታ ተሸፋኒ" ኢሉ ጸወደ፡ እቲ ትንቢቱ ኣብዞን
 ከልተ ሱራ ምስ እተረጋገጸሉ ብድሕሪኡ "ኦ ኣንታ ነብይ ኦ ኣንታ
 ረሱል" ኢሉ ጸወደ፡

1-ኦ ኣንታ ተጎልባቢ፡

يَا أَيُّهَا الْمَزْمِلُ ①

2-ብጀካ ውሑድ ሰዓታት፡ ለይቲ
 ብምሉኡ ተሲእካ ሰገድ፡

قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ②

(3-4)ፍርቂ ወይ ቁሩብ ካብ
 ፍርቂ ኣጉዲልካ፡ ወይ ካብ
 ፍርቂ ንሓሲ ወሰኹ፡
 ቁርኣን'ውን ሃዲእካ ብደንቢ
 ቅርኣዮ (ኣንብቦ)።

بُضْفَةً أَوْ أَنْقَضَ مِنْهُ قَلِيلًا ③ أَوْ زِدْ
 عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ④

5-ብርግጽ ንሕና ከቢድ ቃል
 ከኸውርደልካ ኢና (ማለት
 ትእዛዛቱን ደንብታቱን ግዴታ
 ቱን.... ከቢድ እዩ)

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ⑤

6-ብርግጽ ለይቲ ካብ ድቃስ
 ተሲእካ ምስጋድ እቲ ዝኸበደን

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ ⑥

32- ሰላት ለይቲ(ሰላቲ'ለይል) ኣብ መጀመርታ እስልምና ግዴታ እዩ ነፋ፡ ንሓደ ዓመት
 ዝእክል እውን በዚ መሰረት ተሰጊዱ፡ ድሕሪ ዓመት ግን እዛ ኣብ መጨረሻታ'ዛ
 ሱራ ዘነ እያ ቍ 20 ምስ ወረደት ሰላት ለይቲ -ናፊላ-ዘይግዴታዊ ኮይኑ፡፡

قِيلَا ①

- ዝበርተዐን ሰግደት'ዩ፡ ከም
ኡ'ውን ቁርኣን ብለይቲ
ምቕራእ ዝበለጸን ዝሓሸን እዩ፡
(ህድኣት ለይቲ ስለእተሓወሶ)፡
- 7-ብርግጽ ኣብ ግዜ ቐትሪ ሳዕልን
ታሕትን ኢልካ እድላዩ
ስራሕካ እትፍጽመሉ ነዊሕ ግዜ
ኣለካ፡ (ስለዚ ብለይቲ ሰገድ)፡
- 8-ስም ኅይታኻ'ውን ብኸብሪ
ዘክር፡ ለይቲ ምስ መዓልቲ ካብ
ኩሉ ርክባት ነጺህኻ'ውን
ነብስኻ ንኣምላኾት ኅይታ
እወፈ፡
- 9-ኅይታ ምብራቕን ኅይታ
ምዕራብን፡ ብዘይካ ንሱ (ኣላህ)
ሓቀኛ ኣምላኾት ዝግብእ የለን፡
ስለዚ ወኪልካ ግበሮ፡
- 10-ኣ ሙሓመድ፡ ከሓድቲ
ብዝብልዎ ዘለዉ ኣይተንጸርጽር፡
ተዓገስ፡ ብሰናይ ኣገባብ'ውን
ካብእም ርሓቕ፡ ግደፎም፡
- 11-እዞም ሰብ ጸጋን ርኽባት
ከሓድትን ንዓይ ግደፎም
ብእኣም ኣይትሸገር፡ ቅሩብ ግዜ
ውን (ዕድል) ሃቦም፡
- 12-ብርግጽ ንሕና ሞቑሓትን
ጓሃሪት እሳትን ኣለና፡
- 13-ሓናቂ መግብን ኣዝዩ ኣቐንዛዊ
ስቓይን እውን ኣለና፡
- 14-ኣብታ ኣኸራናትን ምድርን
ብርቱዕ ምንቅጥቃጥ ዘንቀጥቅ
ጡላ መዓልቲ፡ ኣኸራናት ድማ
ልክዕ ከም ፈሳሲ ኩምራ ሓጽ
ይኸውን፡
- 15-ከምቲ ንፊርዖን ልኡኽ (ሙሳ)
ዝለኣኸናሉ ንዓኻትኩም እውን
ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም
ዝምስከረልኩም ልኡኽ (ሙሓ
መድ) ብርግጽ ልኡኽናልኩም
ኢና፡
- 16-ፊርዖን ግን ነቲ ልኡኽ (ን
ሙሳ) ስለ ዝኸሓደን ስለዘይተ
ማእከዩን ብርቱዕ መቐጸዕቲ
ቀጺዕናዮ፡

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ②

وَأَذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَتَبِيلًا ③

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ④

وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ
هَجْرًا جَمِيلًا ⑤

وَذَنبِي وَالْكَذِبِينَ أُولَى النَّعْمَةِ وَمَهَلْهَمْ
قَلِيلًا ⑥

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَحِمِيمًا ⑦

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ⑧

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتْ
الْجِبَالُ كُتُبًا مَّهْلًا ⑨

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَهِيدًا عَلَيْهِمْ
كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ⑩

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا
وَبِيلًا ⑪

17-እንተደረሰ ከሐድሱም ከመሪ
ጌርኩም ኢኹም እሞ ነቲ
ሰቃይ እትከላኸልሞ አብታ
ሕጻናት ጸጉርም ዝሰይቡላ
መዓልቲ ቅያማ(ምጽአት)።
(ማለት ከትከላኸሉ
አይትኸለሉን ኢኹም)

18-ሰማይ ብሰንኪዚ መዓልቲ
ተተርጊኡ፡ (መላኢካ ንኸመርዱ)
ውዕል አላህ ድማ ክዉን እዩ፡

19-ብርማጽ እዚ ኹሉ እተጠቐሰ
መዘኻኸሪ እዩ፡ ስለዚ በዓል
ድልዩት ናብ ጎይታኡ
እተብጽሖ መገዲ እምነትን
ምእዘዝን ሓዘ ይጓዓዝ፡

20-ኦ መሓመድ ንሰኻን ሓንቲ
ጉጅለ ካብቶም ምላኻ ዘለዉን
ካብ ክልተ ሲሶ ለይቲ ቅሩብ
ዝጎደለን ፍርቂ ለይትን ሓደ
ሲሶ ለይትን ተሲእኩም
ከምእትሰግዱ ጎይታኻ ይፈልጥ
እዩ፡ አላህውን ንለይትን
መዓልትን ዝቐይስ እዩ፡
(ከንደዮናይ ከምዝተሳእኩም
ይፈልጥ) ንሰኹምውን ዓቕኑ
ክትፈልጡ (ወይ ምሉእ ለይቲ
ክትሰግዱ) ከእለት ከምዘይብ
ልኩም ስለ ዝፈልጥ ምሓሩ
ኩም እዩ፡ ስለዚ ብለይቲ
ይኹን ብመዓልቲ ካብቲ
ዝቐለለልኩም ቁርኣን ቅርኡ፣
አላህ ገለ ካባኻትኩም
ሕመማት ገለ ድማ ጸጋ ጎይታ
ንምንጻይ ካብ ዓዲ ናብ ዓዲ
ዝሸፈነ ገለ ድማ ምእንቲ አላህ
ዝዋገኡ ከምዘለዉ ስለ ዝፈልጥ
(እዚአቶም ድማ ለይቲ ካብ
ድቃስ ተሲእም ንኸሰግዱ
ይብርትዮም እዩ) ዝቐለለልኩም
ቁርኣን ቅርኡ፡ እታ ግ
ዴታዊት ሰላት (ፈርድ)
አቐሙ፤ ዘባት (ምጽዋት)
እውን ሃቡ፤ ዝኹኑ ይኹን
አብዛ አዱንያ እትገበርዎ ሰናይ
ግብሪ ምስ አላህ ክትረኽቡዎ
ኢኹም አብ መዓልቲ ቅያማ፡

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ
الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿٦٥﴾

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ
مَفْعُولًا ﴿٦٦﴾

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ
إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٦٧﴾

• إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن
ثُلَاثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَآئِفَةٌ مِّنَ
الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
عَلِمَ أَن لَّنْ نَّحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ
فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَن
سَيَكُونُ مِنكُمْ مَّرْضَىٰ ۖ وَءَاخِرُونَ
يَصْرُبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ
اللَّهِ ۖ وَءَاخِرُونَ يُقْتُلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِن خَيْرٍ
نَّجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا
وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٨﴾

ንሱ እዩ ድማ እቲ ብሉጽን
 አዝዩ ዓቢ ጸማን፡ ንኣላህውን
 ምሕረት ሕተቲ፡ ብርግጽ ኣላህ
 ፍጹም መሓርን ኣዝዩ ራህራህን
 እዩ።

سورة المدثر

ሱረቱል'ሙደሲር (እቲ እተሸፈነ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራህ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ኦ ኣንታ ተሸፋኒ።

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ

2-ተንስእ እሞ ንዝኸሓደ ኸኣ
 ኣጠንቅቅ፡

قُمْ فَأَنْذِرْ

3-ንጎይታኻ ኣላህውን ኣዕቢይ፡
 (ፍጹም ዓቢ ምዃኑ
 ብእምነትካን ብግብርኻን ግለጽ)

وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ

4-ንኸዳንካውን ካብ ርስሓት (ነጃላ)
 ኣንጽህ (ወይ ንነበሰኻ ካብ
 ዘንቢ-ሓጢአት- ኣንጽህ)፡

وَتَبَايَكَ فَطَهِّرْ

5-ንስእልን ምስልን ራሕርሕ፤
 (ኣይት ቐረቦም
 ኣይተምልኮም፡)

وَالرَّجْزَ فَاهْجُرْ

6-ካብቲ ዝሃብኩዎ ዝያዳ
 ንኸወሃበካ (ንኸምለሰካ) ኢልካ
 ህያብ ኣይትሃብ (ወይ እቲ
 ንኣላህ ኢልካ እትገበር ሰናይ
 ግብሪ ኣይተስተግዝሐ)፡

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْبِرُ

7-ንጎይታኻ ኣላህ ኢልካ ተዓገበ
 (ኩሉ እቲ ኣላህ ዝኣዘዞ
 ትእዛዛት ንምፍጻምን ካብ
 ህዝብኻ ዝወርደካ ጉድኣትን
 ብትዕግስቲ ግጠሞ)፡

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ

8-እቲ ታቱላ ድማ ምስ ተፍሐ
 (እዚኣ ድማ እታ ካልኣይቲ
 ምንፋሕ ፍጡራት ኩሉም
 ካብ ሞት ዝትንስኡላ እያ)፡

فَإِذَا نُفِرَ فِي الْأَقْوَارِ

33-ኛብ ዝሓለፈት ሱራ ቁ፡73 ተመሊስካ ተወክስ፡

9-እቲ መጻልቲ እቲ፡ ጽንኩር መጻልቲ'ቲ ቅያማ (ምጽአት) እዩ፡

10- እዚ መጻልቲ'ዚ ነቶም ከሓድቲ ቀሊል አይኮነን፡

11-ንበይነይ ግደፈኒ ምስዚ (አብ ኩባዲ አዲኡ ብዘይ ማልን ውላድን) ንበይኑ ዝፈጠርኩዎ (ንሱ ድማ አልወሊድ ወዲ አልሙቂራ አልመኸዙሚ እተባህለ አብ ግዜ ረሱል ሙሐመድ፡ ብርቱዕ ተጻባኢ እስልምና ዝከበረ እዩ)፡

12-ከምኡ'ውን ብድሕሪ ምፍጣሩ ብዙሕ ማል ሂበዮ፡

13-ከምኡ'ውን ካብኡ ዘይፍለዩ ምስኡ ዝከበሩ ውላድ ሂበዮ፡ (ደቂ 13 እኹላት ሰብኡት አብ መካ ምስኡ ይቅመጡ ነይሮም)

14-ምሹው ናብራ አጣጣሕኩሉ (ብማል፡ ብውላድ፡ ብዊሕ ዕድመ፡ ብመዝኑት...)

15-ብድሕሪ'ዚ ኩሉ ድማ ዝያዳ ክውስኹ ይምነን ተስፋ ይገብርን አሉ፡

16-አይፋሉን አይንውስኹን ኢና፡ ብርግጽ ንሱ ነቲ ዘውረድናዮ ቁርኣንን ዝለእኸናዮ ልኡኸን ነቓጽ ተቓዋማይን ነጻጋይን እዩ፡

17-ብዕረፍቲ ዘይብሉ ስቓይ አሳቂዮ ከትዕቦ እዩ፡ (ወይ ነቲ አብ ጀሃም ዝርከብ አስዑድ ዝብሃል ብእሳት እተነድቀ ጎቦ ንኸድይብ ክግድዶ እዩ)፡

18-ብርግጽ ንሱ ብዛዕባ ነብይ ሙሐመድ ሓሲቡ ሓሳሲቡ እንታይ ከምዝብል'ውን ዘረባ አብ ነፍሱ አዳልዩ፡

فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٩﴾

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾

ذُرِّي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا ﴿١٢﴾

وَبَيْنَ شُهُودًا ﴿١٣﴾

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا ﴿١٦﴾

سَأَزِيدُهُ صَعُودًا ﴿١٧﴾

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

19-ዘረባ ብዘዳለዎ የዳሉ ደኣ'ምበር ንሱስ ተረጊሙ-(ተላዲኑ) እዩ።

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ⑪

20-እንደገና'ውን ተረጊሙ (ተላዲኑ) እዩ፡ ዘረባ ብዘዳለዎ የዳሉ፡

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ⑫

21-ቀስ ኢሉ ድማ ሓሰበ ንቁርኣን ዝጸረር ሓሳብ ንኸህብ፡

ثُمَّ نَظَرَ ⑬

22-ብድሕሪኡ'ውን ብክቱር ሓሳብ ገጹ ኣሰረ ጸዋወገ፡

ثُمَّ عَبَسَ وَكَسَرَ ⑭

23-ብድሕሪኡ'ውን ካብ እምነት ኣድሓርሓረን ንሓቂ ብትዕቢት ነጸገን፡

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ⑮

24-"እዚ ቁርኣን'ዚ መሓመድጽ ካብ ካልኦት ዝዕለሞ ዘሉ ስራይ(ሽሕር) ጥራይ እዩ" በለ፡

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سَحَرٌ يُؤْتَرُ ⑯

25-እዚስ ቃል ደቂሰብ ጥራይ እዩ (በለ)፡

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ⑰

26-ኣብ እሳተ ጀሃኖ ከእትዎ እዩ³⁵ (ሰቐር ሓደ ካብቲ ኣሰማት ናይ ጀሃኖ እዩ)፡

سَأَصْلِيهِ سَقَرَ ⑱

27-ሰቐር ከ እንታይ ምኒና ብሓቂ ትፈልጥ ዶ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ⑲

28-ንዝኾነ ኣብኣ ዝኣተወ ምንም ኣይተትርፈሉ ምንም ኣይትገድ ፈሉ፡

لَا تُتَّقِي وَلَا تَدْرُ ⑳

29-ቆርበት ኣቃጺላ ሕብሩ ኣብ ጸሊም ትልውጦ፡

لَوْاحَةٌ لِلْبَشَرِ ㉑

30-ኣብ ጀሃኖ ድማ ንዓኣ ዝሕልዉ ዓሰርተውትሽዓተ መላኢካ ኣለዉ።³⁶

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ㉒

31-እቶም ንእሳተ ጀሃኖ ዝሕልዉ መላኢካ ጥራይ ኢና ጌርናዮም፡ ቍጽሮም ዓሰርተውትሽዓተ ዝጠርናዮ ድማ እቶም ካሕዳናት ንኸፍተኑን ንኸጋዢን፡ እቶም ቅድሚ ሕጂ መጽሓፍ

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ㉓

وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُم إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ ㉔

34 ከምቲ ብትግርኛ "ይቀዘቁ" ኢልካ ንሱስ እትረግሞ ከምኡ ማለት እዩ።

35 ካብዛ ኣዶ ጀሚርካ ኣላህ ንኣልወለድ ወዲ ኣልሙቂራ ዝሃደደሉ ኣዶታት እዩ።

36 ኣቡ ጳህል እዛ ኣዶ ምስ ወረደት፡ ሙሓመድ፡ 19 ጥራይ እዮም ሠራዊቲ ስለዚ 100 ክበና'ዶ ንሓደ ኣሕሚቓም ካብ ጀሃኖ ምውጻእ ከይሰእኑ በለ'ሞ ኣላህ እታ ብድሕሪኣ ዘላ ኣዶ ኣውራዳ መሰሰሉ፡

ዘውረድናሉም አይሁዳውያንን
ክርስቲያን'ውን (እዚ ቊጽሪ'ዚ
ልክዕ አብ ተውራትን
ኢንጂልን (እሪትን ወንጌልን)
ሰለ እተጠቐሰ እምነቱም
ንኸጸንፃሉም፤ እቶም
ሙእሚኒን (አሰላም)'ውን
እምነቱም ንኸዛይድ፤ እቶም
አይሁዳውያንን ክርስቲያንን
አሰላምን ድማ በዚ እተዋበ
ቊጽሪ መላኢካ ፈጸሞም
ንኸይጠራጠሩ፤ እቶም አብ
ልቦም ሕማም ጥርጠራ ዘለዎም
ሙናፊቂንን እቶም ከተድት
ን'ውን አላህ በዚ ቊጽሪ እዚ
እንታይ እዩ ደልዩ ንኸብሉ፤
አላህ ከምዚ ገይሩ ንዝደለዩ
የጋግይ ንዝደለዩ'ውን የቐንዕ፡
ብዝሒ ሰራዊት አላህ ድማ
ብጀካ አላህ ካልእ ዝፈልጦም
የለን፡ እዛ እተጠቐሰት ጀሃኦም
ድማ ደቂሰብ ንምዝኸኸርን
ንምጥንቃቕን ጥራይ እያ
ተጠቐሰ፡

32-አይፋሉን (ከምቲ አቡ ጃህል
ዝበሎ አይኮነን) በታ ወርሒ
እምሕል፡

33-በለይቲ'ውን ምስ ሓለፈ
እምሕል፡

34-ብወጋሕታ'ውን ምስ በረሀ
እምሕል፡

35-ብርግጽ እሳተ ጀሃኦም (ሰቐር)
ተንቲ ካብተን አዝዮን ዓበይቲ
ነገራት እያ፡

36-ንደቂሰብ አጠንቃቂት እያ፡

37-ነቶም ብእምነትን ሰናይ ግብርን
ንቅድሚት ክግስግሱ
ዝመርጹ ደኹን ወይ ነቶም
ብክሕደትን እከይ ግብርን
ንድሕሪት ክምለሱ ዝመርጹ፡
(እተጠንቐቐ እያ)

كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
وَيَزِدَّادَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ
وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا
كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن
يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ
وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿٣٧﴾

كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٨﴾

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ﴿٣٩﴾

وَالصُّبْحِ إِذَا أَتَفَرَ ﴿٤٠﴾

إِنهَا لِأَحَدَى الْكُبَرِ ﴿٤١﴾

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿٤٢﴾

لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ

يَتَأَخَّرَ ﴿٤٣﴾

38-ዝቸነት ነፍሲ ብግብራ እዩ
እትተሓዝ (ማለት ነፍሲ ወከፍ
ሰናይ ዝገበረ ሰናይ ይፍደ
እኪይ ዝገበረ እኪይ ይፍደ):

39-ብዘይካ እቶም ንጹሃን አመንቲ
ሰብ የማን: ንሶም ብእኪይ ግ
ብሪ አይተሓዙን እዮም (እቲ
እኪይ ቦቲ ሰናይ ግብርም
ስለእተሰረዘ):

(40-41)ንሶም አብ ጀና ኮይኖም
ብዛዕባ እቶም ወንጀለኛታት
ነንሕድሕዶም ይተሓታቱ:

42-አብ ሰቐር ዝሰማ ጀሃኖም
እንታይ አእተወኩም ኢሎም
ነቶም ወንጀለኛታት ይሓትዎም:

(43-47)ካብቶም ንኣላህ ዝሰግዱ
አይነበርናን: ንመስኪንውን
ንዕንግል አይነበርናን: ምስቶም
አንጻር ነበይ ሙሓመድ ሓሶት
ዘላኸውውን ነላኸው ኤርና: ክሳዕ
ሞት እትመጽናውን ብመፃልቲ
ምጽአተ ዓለም ንኸሕድ ኤርና
ኢሎም ይምልሱ:

48-ሰለዚ ለመና ናይቶም መንነኛ
ኮይኖም ዝልምኑ አይጠቐ
ሞምን እዩ: (ማለት መላኢካ
ይኹን ብጹኣን መንነኛ
ኮይኖም እቶም አብ ጀሃኖም
ዘለዉ በደለኛታት ንኸወጹ
ንኣላህ ክልምኑ እንከለዉ
አመንቲ በዚ ለመና'ዚ ይጥቀሙ
እዮም: እዞም አብዘን ዝሓለፉ
እዮታት ዝተጠቐሱ ከሓድቲ ግ
ን አይጥቀሙን እዮም):

49-እንታይ ኮይኖም እዮም ነዚ
መዘኻኸሪ (ምዕዶ) ዝሓዘለ
ቁርኣን ዝጽጉን ዘይቅበሉን:

(50-51)ልክዕ ከም ካብ ሃዳናይ
ወይ ካብ አንብሳ ሰንበደን
ዝፈፈላ አእዱግ በረኻ ይመስሉ:

كُلْ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينًا ﴿٣٨﴾

إِلَّا أَصْحَابَ الْإِيمَانِ ﴿٣٩﴾

فِي جَنَّتٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٤٠﴾ عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِينِ ﴿٤٤﴾ وَكُنَّا

مُخَوَّضُ مَعَ الْخَاطِئِينَ ﴿٤٥﴾ وَكُنَّا نَكْذِبُ

بِیَوْمِ الدِّينِ ﴿٤٦﴾ حَتَّى أَتَيْنَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفِيعَةُ الشَّفِيعِينَ ﴿٤٨﴾

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُّعْرِضِينَ ﴿٥٠﴾

كَأَنَّهُمْ حُمْرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥١﴾ فَرَّتْ مِنْ

قَسْوَرَةٍ ﴿٥٢﴾

52-ነፍሲ ወከፍ ካብኣቶም እኮ
 "መሓመድ ናይ ብሓቂ ልኡኽ
 ኅይታ እይ፤ እስልምና ድማ
 እቲ ቅኑዕ ሃይማኖት እይ"
 ዝብል ጽሑፋት ብኣላህ
 ክዝርጋሓሉ እይ ዝደሊ ዘሎ፡

53-ኣይፋሎምን፡ እዚኣቶም እኮ
 ሰቓይ ኣኼራ (ምጽአተ ዓለም)
 ዘይፈርሁ እዮም፡

54-ኣይፋሎምን ብርግጽ ቁርኣን
 እኮ መዘኻኸሪ (ምዕዶ) እይ፡

55-ሰለዚ በዓል ድልዖት በዚ
 ቁርኣንዚ ይዘኻኸር (ይመዓድ)፡

56-ኣላህ እንተዘይደለየሎም'ውን
 ኣይዘኻኸሩን (ምዕዶ ኣይቅበ
 ሉን) እዮም፡ ኣላህ እቲ እንኮ
 ትእዛዛቱ ንኸይጠሓሰን ክፍራህ
 ዝግባእ እቲ ኣደ በዓል
 ምሕረትን እይ፡፡

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى
 صُحُفًا مُنشَرَّةً ﴿٥٢﴾

كَلَّا بَلْ لَا تَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ ﴿٥٤﴾

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ
 التَّقْوَى وَأَهْلُ الْغَفْرِ ﴿٥٦﴾

سورة القیامۃ

ሱረቱል'ቂያማ (እታ ምጽአተ ዓለም)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-በታ መዓልቲ ቅያማ(ምጽአት)
 እምሕል

2-በታ ንዝእርእሳ እትወቅስ
 ነፍሲ እውን እምሕል፡ (ማለት
 ነፍሲ መ-እሚን ኩሉ ግዜ ብኻ
 እከይ ኣይጠርኩ ብኻ ሰናይ ግ
 ብሪ ኣብዛሕኩ እናበለት
 ትጠዓስን ንርእሳ ትወቅስን፡
 ከምኡ'ውን ኣብ መዓልቲ
 ምጽአተ ዓለም ነፍሲ ካሕዳን
 ብዘሕለፈቶ ዕድል ተጣዒሳ
 ንርእሳ ትወቅስ)፡

3-እዚ ካሕዳን ወዲሰብሲ ንሕና
 ኣዕጽምቲ ብድሕሪ ምብላዩ
 ዘይንእከሶ መሲልዎ ድዩ?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ﴿١﴾

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾

أَحْسَبُ الْإِنْسَانَ أَلَّنْ يَجْمَعَ عِظَامَهُ ﴿٣﴾

4-አይምሰሉ፡ ንሕና አይኮነን፤ ጸ
አዕጽምቲ ምእካብ ካብኡ
ንሳባሊ አጽብዕቲ ነንሕድሕደን
ከምዛገባ ከንጉበሮ ከአልቲ
ኢና፡ (ወይ ነፍሲወከፍ ወዲሰብ
ምስ ካልኦት ዘይመሳሰል ናይ
አጽብዕቲ ምልክት ስለዘለዎ
አላህ ነዚ ደቂቕ ፍልልያት
ከይተረፈ ከመዓራርዮ ከአሊ
እዩ)፡

5-ወዲሰብ ነዚ ዘይፈልጥ አይኮነን
ግን ኣብተን ኣብ ቅድሚኡ
ዘለዎ መዓልታት ከምድላይ
ክዕንድርን በደላት ክፍጽምን
ስለዝደለዩ እዩ፡

6-መዓልቲ ቅያማ (ምጽአተ
ዓለም) መዓስ እያ? ኢሉ ናይ
ለግጺ ሕዮ ይሓትት፡

7-አዲንቲ ጎልሒጠን ምስ ፈዘዘ፡

8-ወርሒውን ምስ ተኸወለት
(ብርሃና ምስ ጠፍአ)፡

9-ጸሓይን ወርሕንውን ብሓደ
ተኣኪበን ብርሃኑን ምስ ጠፍአ፡
(ወይውን አላህ ንኸልቲኣን
ኣኪቡ ኣብ እሳት ይድርብዩን)

10-ሽዕኡ ወዲሰብ "ካብ ጎይታ'ሞ
ናበይ እዩ ክህደም" ይብል፡

11-አይፋሉን፡ መሕብእስ የለን፡

12-ሽዕኡ ናብ ጎይታኻ ጥራይ
እዩ እቲ መዕረፍን መዓልብ
ፍጡራትን፡

13-ሽዕኡ ወዲሰብ እቲ ቅድሚ ሞቲ
ዘሕሰፍ ሰፍይ ይኹን እኪይ ተግ
ባራቲ ይገዢ፡ ከምኡውን እቲ
ብድሕሪ ሞቲ ዘኸረፍ (ሰብ
ዝኸተሎ ተግባራት) ሰፍይ
ይኹን እኪይ ይገዢ፡

14-ወዲሰብ ካብ ነፍሱ ንነፍሱ
ዝምስክሩን ዝቆጸጸሩን አካላት
አለውዎ (ማለት ቆርበቲ፤
አእዳዉ፤ አእጋሩ....ኣብ
መዓልቲ ቅያማ አንጸሩ
ከምስክራ እዩን)

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ نَسْوَىٰ بَنَانَهُ ۝

بَلَىٰ يُرِيدُ الْإِنْسَنُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ۝

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۝

وَحُصِفَ الْقَمَرُ ۝

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝

يَقُولُ الْإِنْسَنُ يَوْمَئِذٍ إِنِّي لَمَفْرُ ۝

كَلَّا لَا وَزَرَ ۝

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۝

يُنَبِّئُ الْإِنْسَنُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ۝

بَلَىٰ الْإِنْسَنُ عَلَىٰ نَفْسِهِ ۚ بَصِيرَةٌ ۝

15-ወላውን ምስምሳት አምጺኡ ክካታዕ ይፈትን ደኣ'ምበር፡ በዞም መሰኻኸር ተረቲዑ ቃሉ ተቐባልነት አይክረከብን እዩ፡

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرُهُ ۖ

16-ኦ ሙሐመድ ጂብሪል ቁርአን ከመሓላልፊልካ እንከሎ ተሃዊኸካ ምስኡ መልሓስካ አይተንቀሳቅስ፡፡

لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ۚ

17-ብርግጽ ንሕና ኣብ ልብኻ ከነሰፍርን ብቕኑዕ ኣናብባ እውን ከም እተንብዩን (ከምእተቐርእን) ክንገብሮ ኢና፡

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۚ

18-እንተደላ ብጂብሪል፡፡ አመሓላለፍና ኣንቢብናልካ ድማ ነቲ አቀራርኣ ስማዕ ተኸታተል፡

فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ۚ

19-ብድሕሪኡ'ውን ንሕና ኢና እነብርሆን እንገልጽን፡

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۚ

20-አይፋልኩምን ባሮተይ ንስኹም እኮ እዛ ቐረባ አዳንያ ኢኹም እትፈትዉ፡ (ስለዚ ኣብእ ዘደስተኩም ተግ ባራት ትፍጽሙ፡)

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۚ

21-ንእኼራ ድማ ሸለል ኢልኩም ንዓእ ዝኾነኩም ሰናይ ተግ ባራት ትገድፉ፡

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۚ

22-ሽዑ ኣብ መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት) ገላ ገጸት ከበርህን ከምልክዕን እዩ፡

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ۚ

23-እዚ ገጸትዚ ንሳይታኡ ክርኢ እዩ፡

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاطِرَةٌ ۚ

24-ሽዑ ኣብ መዓልቲ ቅያማ ገላ ገጸት'ውን ክጽልምትን ክጥቅርን ክጽወግን እዩ፡

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ۚ

25-ዓቢ መዓት ከምዝወርዶም ድማ ይኣምኑ፡

تَطْمَئِنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۚ

26-አይፋሉምን እዞም ከሓድቲ፡ ሩሕ ወዲሰብ ኣብ ሓላቕምቲ ምስ በጸሐት፡

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ۚ

37 ነብይና ሙሐመድ፡፡ እቲ ኣላህ ዘውርዶ ዝኸበረ ቁርአን ካብ ጂብሪል፡፡ ክብላዎ እንከለጢ ነቲ ዝወሃበም ዘሎ ቃላት ንኸይርስዕም ብማለት ጌና ጂብሪል ከይወደእ እንከሎ ነብይና ሙሐመድ፡፡ ብታህዋኽ መልሓሶም የንቀሳቅሱ ነይሮም፡ ኣብ መጻኢ ከምዚ ንኸይገብሩ ድማ በዛ እያ ኣላህ ከልኪልዎም፡

27-መን አሎ ፈዋሲ ካብ ሞት
አድሓኒውን ምስ ተባህለ
(ማለት እቶም ዝኒ ትንፋሱ
ክትሓልፍ ቀሪባ ዘላ ክሪኡ
ዝመጽ ከምዚ ይብሉ)

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ۝

28-እቲ ሩሐ አብ ሓላቕምቲ
በጹሓ ዘላ ካብ አዱንዖ ዝፈላ
ለዩላ ሰዓት ከምዝአኸለትውን
ይእምን ይረጋገጽ፡

وَوَظَنَ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ۝

29-እታ ሓንቲ እግሩ ምስታ
ካልአይቲ እግሩ ተጠዋወየት፡
(ወይውን እተን ክልተ ጭንቂ፡
ጭንቂ አዱንዖን፤ ጭንቂ
አኼራን ብሓደ ተጠማረገን
አብታ እዋን ሞት ይርከባ)፡

وَالْتَفَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ۝

30-ኸሉ ትንፋስ (ሩሕ)
ናብ ጎይታኻ ተምርሕ፡

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ۝

31-እቲ ካሕጻን ብኸብይ
መሓመድን ብቁርአንን
አይእመኑን ንአላህውን
አይሰገደን፡

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ ۝

32-ግን ብአንጻሩ ንልኡኸን
ንመልእክቲ አላህን ነጺጉ
ሕቕኡ ሂቡ አድሓርሓሪ፡

وَلٰكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝

33-ብድሕሪኡ ናብ ሰድራ ቤቱ
ብትዕቢት ተወጢሩ ከደ፡፤

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ ۝

34-ትሕሽካ ትሕሽካ (ወይልኻ
ወይልኻ)

أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ۝

35-እንደጽውን ትሕሽካ ትሕሽካ
አታ ከሓዲ፡

ثُمَّ أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوَّلَىٰ ۝

36-ወዲሰብሲ ዕሽሽ ተባሂሉ ዝግ
ደፍ ይመስሉዶ? (ማለት
አላህ ንወዲሰብ ብትእዛዛቲ
ቀይዱ ንዝበደለ ከይቀጸዐን
ንዝጸበቐ ጸማኡ ከይሃበን ሸለል
አይብልን እዩ)

أَلْحَسَبُ الْإِنْسَانُ أَن يُتْرَكَ سُدًى ۝

37-እዚ ወዲሰብሲ ካብ ፈሳሲ
ዘርኢ ተባዕታይ እተተፍኦ ንጣበ
(ኑጥፋ) ዶ አይከረን?

أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنًى يُمْنَىٰ ۝

38-ብድሕሪኡውን ርጉእ ደም
(ዓለቕ) ነይሩ በብመድረኹ
ምሉእ ወዲሰብ ገይሩ ኸእ
አላህ ፈጢርዎ፡

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ۝

38-እዚ ተግባር'ዚ ኣቡ ጃህል ዝገበሮ እዩ፡

39-ካብቲ ፊሳሊ (ዘርኢ ተባዕታይ) ከኣ ኣላህ ከልተ ዓይነት ጸታ ተባዕታይን ኣንስተይትን ዝበረ፡

40-እዚ ከምዚ ገይሩ ዝፈጠረ ጎይታስ እንደገና ነቶም ምዉታት ከተንስእ ኣይክእልን ዶ? (ማለት እዚ ከምዚ ዓይነት ክእለት ኣፈጣጥራ ዘለዎ ነቲ ብህዩቱ ዝኸበረ ካብ ሞት ከተንስእ ይኽእል እዩ ንሱ ድማ ይቐልል)፡

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ﴿٣٩﴾

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقُنْدِيرٍ عَلَى أَنْ مَحْيَى الْوَتَى ﴿٤٠﴾

سورة الانســــــــــــــــــــــــــــــــان ሱረቱል'ኢንሳን (እቲ ወድሰብ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-ብርግጽ፡፡ ኣደም ጸብሓ ከይተፈጠረሉ እንከሎ ንዊሕ ዓመታት ወዲሰብ ይፍለጥን ይጥቀስን ኣይኸበረን፡፡

2-ብርግጽ ንሕና ንወዲሰብ ካብ ናይ ተባዕታይን ኣንስተይን እተሓዋወሰ ንግበ (ኑጥፋ ዘርኢ ሰብ) ብትእዛዛትና ንኸንፈትኖ ስለ ዝፈጠርናዮ ሰማዕን ራኣይን ዝርናዮ፡፡

3-ብርግጽ ንሕና ነቲ ኣሚኑ ዘመስገን ይኹን ወይ ነቲ ጠሊሙ ዝኸሕድ መገዲ ሓቂ ሓበርናዮን ኣፍሊጥናዮን ኢና፡፡

4-ብርግጽ ነቶም ከሓድቲ ሰንሰለታትን ኢዶም ምስ ክሳዶም ዝጥመሩሉ መቐሕን ኣዝዩ ተባራዒ እሳትን ኣዳሊናሉም ኣለና፡፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَنِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَلَآ وَسَعِيرًا ﴿٤﴾

5-በርግጽ እፉም ንኣላህ
እተማእዘተ ብጽኣን (ኣብራር)
ኣብ ጀና ምስ ካፋር (ስም
ቅዱይ ጨና) እተሓወሰ
መስተ ይሰትዩ፡

6-እዛ ኣብ ጀና ባሮት ኣላህ
መስተ ዝሰትዩላ ዓይኒ፡ ኣብ
ዝደለዎ ቦታ ከፈልፍልዎን
ከውሕዙዎን ይኸእሉ፡

7-እዞም ምእዘዛት ባሮት ኣላህ
እብ ኣዳንያ መብጽዓእም
ይሕልዉ፤ ካብቲ እከዩ ንዙሕን
ዝርጉሕን ዝኹነ መዓልቲ
ቅያማውን ይፈርሑ፡

8-ኮቲ መግቢውን እናፈተዉምን⁴⁰
እና ደለዎን እንከለዉ ነፍሶም
ገዲፎም ንመሳኪንን ንዝኸታማ
ትን ንእሱራትን ይምግብዎ፡

9-ንሕና እንምግበኩም ዘለና ድማ
ሊላህ ኢልና፡ ኣላህ ጸማና
ከፈድዮና እንተዘይኮይኑ
ካብኹም እንደልዮ ሞላን
ምስጋናን የለን ይብልዎም፡

10-በርግጽ ንሕና ኣብቲ ገጽት
ዝጽወሉ ጽንኩር መዓልቲ
ገጽና ከይጽወግ ካብ ኣላህ
ንፈርህ ኢና ይብሉ፡

11-ስለዚ ኣላህ ካብ እከይቲ
መዓልቲ ቅያማ (ምጽኣት)
ተኸላኺሉ ብርሃን ገጽን ሓጎን
ይሰታን ይህበም፡

12-ከምኡውን ብሰንኪ ትዕግስቶም
ጀናን ሃሪ ክጻንን ከሓሶም፡

13-ኣብ ጀና ኣብ ክቡር ዓራት
ተተርኢሶም ዋፂ ጸሓይ ይኹን
ቁሪ ኣሳሒታ ኣይሪኡን እዮም፡

14-ከምኡውን ጽላላ (ጽላል
ገረባት ጀና) ይቐርብሉም፤
ፍርያታ ንኸቅንጥቡ እውን
ኣዝዩ ይቐለሉም፡ (ማለት

40-ወይ ንፍቶት ኣላህ ኢሉም ይምግብዎም፡

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ
كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا
تَفْجِيرًا ﴿٦﴾

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ
شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾

وَيُطْعَمُونَ أَلْطَعَامَ عَلَىٰ حَيْثُ
مَسْكِنًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾

إِنَّمَا تُطْعَمُهُمْ لِيُوجِهَ اللَّهُ لَا تُرِيدُ
مِنْكُمْ حِزَاءً وَلَا شُكُورًا ﴿٩﴾

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا
قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾

فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّعَهُمْ
نَصْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾

وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾
مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ

فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهِيرًا ﴿١٣﴾
وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا

ብደዎም፤ ብኸሮም፤ ብጎበ
ኮይኖም ነቲ ፍርያት የርከብዎ፡

15-ከምኡ'ውን እቶም ኣገልገልቲ
ነቶም ኣብ ጀና ዘለዉ
ብኣቕሓታት ብሩርን ብኩባያ
ታት ጥርሙዝን ይዘሩዎም፡

16-እዚ ልሙጽ ጥርሙዝ ካብ
ብሩር እተሰርሐ ውሽጡ ብደገ
ዝረኣ ኮይኑ እቶም ኣገልገልቲ
ድማ ከየብዝሉ ከይነከዩ ከምቲ
ድልየት ሰብ ጀና ዓቂኖም
የቐርቡ፡

17-ከምኡ'ውን ብሕዋስ መስተን
ዝንጅብልን እተመልኦ ብርጭቆ
ይሰትዩ

18-ካብታ ኣብ ጀና ዘላ ሰልሰቢል
እትሰመ ዓይኒ ማይ፡

19-ከምኡ'ውን ዘልኣሎም ዘይኣርጉ
ኮተቲ (ንእሸቲ ኣወዳት) እናዞሩ
የገልግልዎም፡ እዞም ኣወዳት
ክትሪሉም እንከሉኻ ዛሕ ዝበለ
ሉል ይመሰሉኻ፡

20-ኣብ ጀና ምስ እትጥምት'ውን
ከግለጽ ዘይከኣል ጸጋን ዓቢ
ንግስነትን ትርኢ፡

21-ቀጠልያ ረቂቅ ሃርን ርዕዝዊ
ሃርን ይኸደኑ፤ ብብሩር
እተሰርሐ ኣምስተኛ ይሰለሙ፤
ካብቲ ንጹህ መስተ'ውን ኅይ
ታሉም የስትዩም፡

22-ብርግጽ እዚ ኹሉ እተጠቐሰ
ሸሻያት ጸማኹም እዩ፡ ከም
ኡ'ውን ኹሉ ጸዕርኹም'ውን
ምስጉን ነይሩ ይበሃሉ፡

23-ብርግጽ ንሕና ኢና -ኣ
መሓመድ- እዚ ቁርኣን
በብቁሩብ ዘውረድናልኻ፡

تَذِيلًا ①

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِغَايَةِ مِّنْ فَضَّةٍ

وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ②

قَوَارِيرًا مِّنْ فَضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ③

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا

زَحْبِيلًا ④

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا ⑤

• وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَنٌ مُّخْلَدُونَ إِذَا

رَأَوْهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنْثُورًا ⑥

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا

كَبِيرًا ⑦

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ

وَحُلُوفٌ أَسْوَدٌ مِّنْ فَضَّةٍ وَسَقَنَهُمْ رُحْمٌ

شَرَابًا طَهُورًا ⑧

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُم جَزَاءً وَكَانَ

سَعْيَكُمْ مَشْكُورًا ⑨

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ

نَزِيلًا ⑩

24-ሰለዚ አላህ ዝወሰኖ ጽሕፍቶ ብትዕግስቲ ተቐበሎ፡፡⁴¹ ካብ ህዝቢ መካ ንዘገበኛኦም (ሓጥያተኛ) ይኹን ንኸሓዲኦም አይትማእዘዝ፡

25-ንስም ጎይታኻውን ኣጋ ንግ ሆን ኣጋ ምሽትን ዘክር፡ (ማለት ኣሰብሕን ዙህርን ዓሰርን ሰገድ)

26-ለይቲውን ሰገደሉ (ማለት መቐሪብን አልዒሻን) ኣንዊሕካ ኸኣ ብለይቲ ሰብሓዮ (ማለት ተሃጽድ-ለይታዊ ሰላት- ንዊሕ ሰዓታት ለይቲ ሰገድ)⁴²

27-ብርግጽ እቶም ከሓድቲ ነዛ ቀረባ ዘላ አዱንያ ይፈትዉ፤ ነቲ ከቢድ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም ድማ ብዝባኖም ይጥንጥኑ (ማለት ኩሉ ተግ ባራቶም ምስ ጊዜኣዊ ዓለማዊ ረብሓ ዝተላሳሰረ ደኣ'ምበር ምስ ኣኼራዊ ረብሓ ዝራኸብ ተግባራት ኣይገብሩን እዮም)፡

28-ንሕና ፈጢርናዮም ንኣፈጣ ጥራኦም እውን ቀጥ ኣበልናዮ፡ እንተደለናውን ነዘም ፍጡራት ኣህሊቑና ብኻልኣት ንዐኦም ዝመስሉ ግን ሰናይ ዝገብሩ ፍጡራት ምተካእናዮም፡

29-ብርግጽ እዛ ሰራዚኣ መዘኻኸራት እያ፡ ሰለዚ በዓል ድልዮት ናብ ጎይታኡ ዘበጽሕ መገዲ ይሕዝ፡

30-ግን እንተደኣ መገዲ ከትሕዙ ድልዮት ኣላህ ዘይኮነ ናትኩም ድልዮት ንበይኑ እኹል ኣይኮነን፡ ብርግጽ ኣላህ ኣዝዩ ፈላጥን ፍጹም ጥበበኛን እዩ፡

31-ንዝደለዮ ኣብ ጸጋኡ (ኣብ ጀና) የእትዎ፡ ነቶም

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطْلِعْ مِنْهُمْ
إِثْمًا أَوْ كُفُورًا ⑪

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ⑫

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ
لَيْلًا طَوِيلًا ⑬

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَخَبِيرُونَ الْعَاجِلَةَ
وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ⑭

فَخُنْ خَلْقَهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ ⑮ وَإِذَا
مِثْقَلُ بَدَلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ⑯

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ⑰ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ
إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ⑱

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ⑲ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ⑳

يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ

41 -ማለት ኣላህ ንዓኻ -እ መሓመድ- ልኡኽ ብምግባሩ፤ ዓወት ብምድንጓዩ፤ ወዘተ.... ኹሉ ብትዕግስቲ ተቐበሎ፡፡

42 -እዚ ዊሕ ሰዓታት ለይቲ ምስጋድ ኣብ መጀመርያ እስልምና ግዳታ ነይሩ ሱራ ቁ.73 ተወከሰ፡፡

ዓመጸኛታት (መሽረኪንን ከሓድትን) ድማ አዝዩ ዘቐዝዙ ስቓይ አዳልዩለዎም አሎ።

وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾

سورة المرسلات

ሱረቱል'ሙርሰላት(እቶም ተለአኣኹቲ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-ብቶም ትእዛዛት አላህ አኽቢሮም ዝለአኣኹ መላኢካታት እምሕል፡ (ወይ በቲ አከታቲሉ ዝለአኽ ንፋስ እምሕል)፡

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾

2-ብቶም ንንፋስ ዘፍፍሉ መላኢካታትእውን እምሕል (ወይ በቲ ብርቱዕ ንፋስ'ውን እምሕል)፡

فَالْعَصْفَاتِ عَصْفًا ﴿٢﴾

3-ብቶም ንመጻሕፍቲ ወይ ደመና ዝዝርግሑ መላኢካታት'ውን እምሕል፡ (ወይ በቲ ንደመናን ዝናምን ዝዝርግሑ ንፋስ እምሕል)፡

وَالنَّشِيطَاتِ نَشْرًا ﴿٣﴾

4-ብቶም ሓቅን ሓሶትን ዝፈላለ ሓዚም ዝመጹ መላኢካታት'ውን እምሕል፡ (ወይ በቲ ሓቅን ሓሶትን ዝፈላለ ቁርኣን እምሕል፡ ወይ በቲ ንደመና ዝበታትን ንፋስ እምሕል)፡

فَالْفَرَقَاتِ فَرَقًا ﴿٤﴾

(5-6)ብቶም ናብ ነበይታት አጠንቃቅን ነጻጊ ምኽኒትን ራእይ (ዋሕይ) ዘምጽኡ መላኢካታት እምሕል፡ (ማለት እቲ መላኢካታት ካብ አላህ ናብ ነበይታት ዘመሓልፍዎ ራእይ (ዋሕይ) ካብ ስቓይ ዘጠንቅቅን ጽባሕ ድማ አብ ቅድሚ እላህ ዝመጸኒ መልእኽቲ ዮበለይን ኢልካ ንኸይተመኸንን ዝወረደ እዩ)፡

فَالْمُلْقَاتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾ عَذْرًا أَوْ تَذْرًا ﴿٦﴾

7-ብርግጽ እቲ እትወሃብዎ
ዘለኹም ውዕል ክዉን እዩ፡

8-ከዋኹብቲ ብርሃናዎ ምስ ጠፍአ፡

9-ሰማይ'ውን ምስ ተጨደደት፡

10-እኸራናት'ውን ካብ ቦትኡ ምስ
ተበንቁረ፡

11-ልኡኻት እላህ'ውን ንህዝቦም
ንኸምስክሩ መዓልቲ ምስ
ተወሰነሎም፡

12-ናብ እየናይ መዓልቲ እያ
ተመሓላሊፋ እዛ ልኡኻት እላህ
ንህዝቦም ዝምስክሩላ ቁጽራ?
(ማለት ደቂሰብ ነዚ መዓልቲ'ዚ
ከምዚ እናበሉ ይግረሙሉ)፡

13-ናብታ እላህ ንደቂሰብ ዝግልፈላ
(ዝፈላልየላ) መዓልቲ ተመሓላ
ሊፋ። (ማለት ነቶም ኣመንትን
ከሓድ ኦትን ነንበይኖም ፈልዩ
ንኣመንቲ ጀና የእትዎም፡
ንከሓድቲ ድማ ጀሃኦም የእት
ዎም)፡

14-እንታይከ ኣፍለጠካ እንታይነት
መዓልቲ ምግላፍ፡ (እዚ ሕቶ
ዕብዮት ናይዛ መዓልቲ ዝሕብር
እዩ)፡

15-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ፡

16-ነቶም ቅድሚ መሓመድ፤
ዝበሩ ከሓድቲ ኣየህለቓናዮምን
ዲና? (ማለት ኣህለቓናዮም
ኢና)፡

17-ነቶም ብድሕሪኦም ዝመጽኡ
ከሓድቲ'ውን ነዕኦም ከነኸት
ሎም ኢና፡ (ማለት ከምቲ
ነቶም ቀዳሞት ዘህለቓና ነዘም
ዳሕረዎት'ውን ከነህልቓም
ኢና)፡

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَقْعٍ ۝

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ۝

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ۝

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّفَتْ ۝

وَإِذَا الرَّسُلُ أَقْتَتَ ۝

لَأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ۝

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ۝

وَمَا أَذْرَكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ۝

وَلَّيْلٌ يَوْمَهُدٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

أَلَمْ يَكُنْ لَهُمُ الْآوَلِينَ ۝

ثُمَّ تَتَّبِعُهُمُ الْآخَرِينَ ۝

43 እዛ እያ ነታ ቅድሚኣ ዘላ እያ- ደቂሰብ ተገረሞም ዝሓተትዎ ሕቶ- እትምልስ እያ
እያ፡

- 18-ልክዕ ከምዚ ጌርና ኢና ነቶም ወንጀለኛታት (ኩሓድቲ ሙሽሪኪን) ክልቓም፡
- 19-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ኩሓድቲ፡
- 20-ካብ ሕሱርን ቀሊልን ማይ ዶ አይኮናን ፈጢርናኩም፡ (ማለት ካብቲ ፈሳሲ ዘርኢ ወድሰብ ኢና ፈጢርናኩም)፡
- 21-ነዚ ማይ ድማ ኣብ ኣማን ቦታ (ኣብ ማሕጸን) ኣንበርናዮ፡
- 22-ንወሱን መዓልቲ (ማለት ተጠኒሱ ክሳብ እታ ዝወሰደላ መዓልቲ)፡
- 23-ንሕና'ውን ኢና ቀየስቲ ኩላ-ንትነታት'ዚ ውሉድ፡ ንሕና እቲ ሰናይን ብሉጽን ቀያሲ(ቀዳሪ) ኢና፡
- 24-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ኩሓድቲ፡
- (25-26)-እዛ ምድሪ ንሂየታውያንን ንምዉታንን ኣኪባ እትሓቁፍ ዶ አይዝርናያን ኢና? (ማለት ጌርናያ ኢና)
- 27-ነዛ ምድሪ'ውን ነዋሕቲ ኣኸራናት ጌርናላ፡ ከምኡ'ውን ንዓኻትኩም ጥዑም ማይ ኣስተናኩም፡
- 28-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ኩሓድቲ፡
- 29-ናብቲ እትኸሕድዎ ዝኸበርኩም ስቓይ ንቐሉ፡
- 30-ናብቲ ሰለስተ ቃራና ዘለዎ ጽላል (ትኪ ጀሃም) ንቐሉይበሃሉ፡
- 31-እዚ ጽላል'ዚ ኣየጽልል፡ ካብ ሃልሃልታ እሳተ-ጀሃም'ውን ኣየድሕንን እዩ፡

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٢٨﴾

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٩﴾

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٣٠﴾

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٣١﴾

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٣٢﴾

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٣٣﴾

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٣٥﴾ أَحْيَاءَ

وَأَمْوَاتًا ﴿٣٦﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ ﴿٣٧﴾

وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا ﴿٣٨﴾

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٩﴾

أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ ﴿٤٠﴾

أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلِّ ذِي تِلْكَ شُعْبٍ ﴿٤١﴾

لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِ ﴿٤٢﴾

(32-33)-ብርግጽ ጀሃኸ ልክዕ
ጸላምቲ⁴⁴ አግማል ዝመስል
ከከንዲ ቐስር⁴⁵ ዝኸውን ቁልፂ
ትድርቢ፡

إِنَّمَا تَرَى بِشَرِّ كَالْقَصْرِ ② كَأَنَّهُ
جَمَلَتْ صُفْرٌ ③

34-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ፡

وَيَلُّ يَوْمِيذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ④

35-እዚ መዓልቲ'ዚ እቲ
ዘይዛረቡሉ መዓልቲ እዩ፡
(ማለት ኣብ ገለ እዋናት ኣፎም
ዝልጎመሉ እዋን ኣሎ)፡

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ⑤

36-ንኸመኸንዩ እውን ኣይፍቀዶ
ምን እዩ፡

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ⑥

37-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ፡

وَيَلُّ يَوْمِيذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑦

38-እዚ መዓልቲ'ዚ መዓልቲ ምግ
ላፍ እዩ ንዓኹምን ነቶም
ቀዳሞት ከሓድትን ኣኻኺብ
ናኩም፡

هَذَا يَوْمُ الْفَضْلِ ⑧ جَعَلْتُمْ
وَالْأُولَى ⑨

39-ንኸትድሕኑ ተመሻጢርኩም
እትገብርዎ ውዲት እንተለኩም
እስከ ተመሻጢሩሉ፡

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ⑩

40-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ፡

وَيَلُّ يَوْمِيذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑪

41-ብርግጽ እቶም ቁጣዕ እላህ
ፈሪሆም ሰናይ ዝገብሩ ዝገብሩ
መ-እምረን ኣብ ትሕቲ ጽላልን፡
ኣብ ዓይንታት ማይን ይነበሩ፡

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ⑫

42-ካብቲ ደስ ዝብሉም
ፍሩታታትውን ይወሃቡ፡

وَفَوَكَهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ⑬

43-ተደሲትኩም ብልዑ ሰተዩ
ብሰንኪቲ ኣብ ኣዱንያ
እትገብርዎ ዝገበርኩም ሰናይ
ግብሪ ይበሃሉ፡

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑭

44-ብርግጽ ንሕና ከምዚ ጌርና
ኢና ነቶም ዝበርቲ ሰናይ
ጸማኦም እንኸፍሎም፡

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ⑮

45-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም
ከሓድቲ፡

وَيَلُّ يَوْمِيذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑯

44-ዓረብ ንጸላምቲ ኣግማል (ሰ-ፍር) ይብሉውን ምኽንያቲ እቲ ጽልመን ብጫ ሕብሪ
ዝሰተዩ ስለ ዝመስል፡

45 -(ቐስር) ማለት ብዘተሕ ክፍልታትን ኣገልግሎትን ዘለዎ ዓቢ ቤት እዩ፡

46-አቲም ከሐድቲ አብዛ አዳንያ ሓደት ብልዑ ሓደት ተደሰቲ ብርግጽ ንስኹም ወንጀለኛታት ኢኹም፡

47-ወይልኦም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሐድቲ፡

48-ስገዱ እንተተባህሉ ድማ አይሰግዱን፡⁴⁶

49-ወይሉም ሸዓ መዓልቲ እቶም ከሐድቲ፡

50-ብቁርኣን ዘይእመኑ እሞ በዮናይ ዘረባ እዮም ክእምኑ፡፡

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ تُجْرِمُونَ ﴿١٦﴾

وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٧﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْجِعُوا لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

وَيَلِّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

سورة النبی ሱረቱ'ነባእ (እቲ ወረ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ነበይ ሙሐመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ካብ አላህ መልእኹቲ ተቐቢሉ ቁርኣን ከዝርግሕ ምስ ጀመረ ኣብ መካ ዝነበሩ ከሐድቲ ብዛዕባ'ዚ ሓድሽ ወረ ነንሕድሕዶም ከተሓታተቲ ምስ ጀመሩ አላህ ሱብሓህ ወተዓላ ከምዚ በሎ፡

1-3)ብዛዕባ እንታይ እዮም እዞም ከሐድቲ ዝተሓታተቲ ዘለዉ፡ ብዛዕባ'ቲ ተፈላሊዮ ምሉ ዘለዉ ዓቢ ወረ ናይ ቁርኣን ድዮም ዝተሓተቲ ዘለዉ፡፡

4-5)አይፋሉምን፡ ክፈልጡ እዮም፡ ከምኡ'ውን አይፋሉምን ክፈልጡ እዮም መዓልብ ክሕደቶም፡፡

6)ንምድሪ መንጽፍ አይዝበርናያን ዶ? (ማለት እነሆ እንዶ ንምድሪ መንጽፍ ጌርናያ፡፡)

7)ኣኸራናት ከኣ ንምድሪ ቀጥ ከብል ሽኻል አይዝበርናያን ዶ? (ማለት ጌርናዮ፡፡)

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾ عَنِ النَّبِإِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿٦﴾

وَالْجِبَالِ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

46-ማለት ኣብ ኣዳንያ እንከለዉ ደሰግዱ አይነበሩን፡ ወይ ብመዓልቲ ቅያማ ስገዱ ደበሃሉ እሞ ኣብ ኣዳንያ ደሰግዱ ስለ ዘይነበሩ ሽዑ'ውን ከሰግዱ አይከእሉን፡

- 8) (+ባዕታይን አንስተይትን) ጽምዲ ጌርና ሽእ ፈጢርናኩም።
- 9) ድቃስኩም ከእ መዕረፍ አካላትኩም ጌርናዮ።
- 10) ለይቲ ከእ ብጸልማቲ ከም ክጽን ንፃኹምን ንመሬትን ከም ዘልብስ ጌርናዮ።
- 11) ቀትሪ ከእ ናብራኹም እትናድደሉ ብርሃን ጌርናዮ።
- 12) አብ ልዕሌኹም ከእ ሸውፃተ ተረርቲ ሰማያት ነዲቕና።
- 13) ከምኡ'ውን ሃልሃል ዝብል መብራህቲ ጸሓይ ጌርና።
- 14) ካብ ግመታት ዝጽሞቑ ዝናም'ውን ብርቱዕ ማይ አውራድና።
- 15) ምእንቲ ብኡ ካብ መሬት ጥረ እኸልን ሳርርን ኢታኸልትን ከወጽእ (ከብ ቁል)።
- 16) ከምኡ'ውን ዝተሓላለሽ ጀራዲን።
- 17) ብርግጽ አላህ ንባሮቲ ዝብይኡ መዓልቲ ውሱንን ቁሩሕን እዩ።
- 18) (ኢሰራፊል) መለኹት አብ ዝኾኑሉ እዋን -አብ የውመል ቂያማ ናብቲ ፍጡራት ዝእከቡሉ ቦታ በብጉጅል ኪንኩም ከትመጹ ኢኹም።
- 19) ሰማይ'ውን (መላኢካ ንኸወርዱ) መዓጹአ ተኸፊቲ።
- 20) አኸራናት ከእ ካብ ቦትኡ ለቂቁ ከምዘይረኦ ኮይኑ።
- 21) ብርግጽ ጀሃም (ንኸሓድቲ) ተዳልያ ትጽብ አላ።
- 22) ነቶም ትእዛዝ አላህ ዝጠሓሱ መምለሲቶም እያ።
- 23) ንዊሒ ዘመናት ከቕመጥዋ እዮም።
- 24) ንኸበሶም ዘዝሕል ወይ ንጽምአቶም ዘርዊ መስተ አብእ አይለኸፉን እዮም።

- وَحَلَقْنٰكَ اَزْوَجا ①
- وَجَعَلْنَا نَوْمَكَ سُبَا ①
- وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ①
- وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ①
- وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ①
- وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ①
- وَاَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ①
- لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ①
- وَجَنَّاتٍ اَلْفَافًا ①
- اِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَتًا ①
- يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ اَفْوَاجًا ①
- وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ①
- وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ①
- اِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ①
- لِلطَّغْيٰنِ مَنَابًا ①
- لِّلنَّاسِ فِيهَا اَحْقَابًا ①
- لَّا يَدْوَفُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ①

25) ብጀካ ውዑይ ማይን
ብርቱዕ አስሐይታን (ወይ
ምጉሊ ህዝቢ ጀሃም)
እንተዘይኮይኑ።

إِلَّا حَيِّمًا وَعَسَافًا ⑩

26) ምስቲ ግብርም ዝሰማማዕ
ሕነ እዮም ተፈድዮም።

جَزَاءً وَفَاقًا ⑪

27) ብርግጽ እዞም ከሓድቲ
ጽባሕ ሕሳብ እሎ ዝብል
እምነት አይከበርምን።

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ⑫

28) በቲ ኢያትናውን (ማለት
ምልክታትና፣ ተአምርና፣
ልኡ ኻትና፣ ቃላትና፣ ትእዛዝ
ዝና...ወዘተ) ርግጽኛ
ከሕይት ከሒደም።

وَكَذَبُوا بِعَايِنِنَا كَذِبًا ⑬

29) ከሉ ነገራት ከአ ብጽሑፍ
ብብሓደ ቆጺርናዮ ኢና።

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ⑭

30) ጠቃም ደአ ብጀካ ስቓይ
ካልእ ኣይገዛብኩምን ኢና።

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ⑮

31) ትእዛዛት ኣላህ ዝተኸተሉ
ኣመንቲ (መ-እሚኒን) ብርግ
ጽ ዓወት ከጎናጸፉ እዮም።

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ⑯

32) ጀራዲንን ወይንን፤

حَدَائِقٍ وَأَعْنَابًا ⑰

33) ኣደ ዝዕድመእን ጡብን
ዘይወደቐ ጎራዙን፤

وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًا ⑱

34) ብመስተ ዝተመልአ መቓድ
ሕን ከልዝሎም እዩ።

وَكَاَسًا دِهَاقًا ⑲

35) ሃተው ቀጠው ኮነ
ሓሶት ውን ኣብኣ (ኣብ
ጀና) ኣይሰምዑን እዮም።

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا ⑳

36) ኣዚ ኸአ ብሰንኪቲ ሰናይ
ግብርም ዝተፈድይዎ እኹል
ዘይጉዳል ህያብ እዩ።

جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ㉑

37) ኣላህ ጎይታ ሰማይን መሬትን
ጎይታ ኣብ መንጎ ሰማይን
መሬትን ዘለዉ ፍጡራት ስለ
ዝኾነ ኣብቲ ግዜቲ ማንም
ንኣላህ ከዛረቦ ዝደፍርን
ዝኸእልን የልቦን።

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ㉒

الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ㉓

38) ኣብቲ ግዜቲ ከሉም
መላኢካታት ምስ ጂብሪል
ቆይሞም ብመስርዕ ከስለፉ
እንከለዉ ብጀካቲ ንኸሸፍዕ
(መንጎኛ ንኸኸውን) ኣላህ
ዘፍቀደሉን ኣብ ኣዱንያ
ላኢላህ ኢለላህ ኢሉ ሰናይ

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلٰٓئِكَةُ صَفًّا ㉔

لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أُمِرَ لَهُ الرَّحْمٰنُ ㉕

وَقَالَ صَوَابًا ㉖

ዝዛረብ ዝኸበረን
እንተዘይኮይኑ ካልእ ፍጡር
ዘይዛረበሉ መዓልቲ'ዩ።

39) እቲ መዓልቲ'ቲ ብሓቂ
ክርከብ ስለዝኾነ በዓል
ድልዖት ናብ ፈጣሪኡ
መምለሲ ዝኾኑ ሰናይ ተግባር
ክማላእ ይግባእ።

40) ብርግጽ ንሕና ካብ ኣብ
ቀረባ ዘሎ ስቓይ
ኣጠንቂቓናኩም ኢና፡ ሽዑ
ወዲ ሰብ ኢዱ ዘጽኑሐትሉ
ተግባር ብዓይኑ ክርኢ
እንከሎ፡ እቲ ብኣላህ
ዝኾሐደ ተግባሱ ሓመድ
ኮይነ እንተዝተርፍ ምሓሽኒ
እናበለ ይትምኑ።

ذَلِكَ الْيَوْمَ الْخَوْفُ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ مَقَابًا ﴿٣٩﴾

إِنَّا أَنْذَرْتَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تَرِبًا ﴿٤٠﴾

سورة النازعات ሱረቱ'ናዚዓት (እቶም መንዛዕቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1-5) ኣላህ ሱብሓኑ ወተዓላ
ምጽአተ ዓለም (የውመል
ቂያማ) ኣታቂ ምኽኒ በቶም
ንሩሕ ፍጡራት ብሓይሊ
ዝምንዘዑ፡ ካብ ኣካላት ከኣ
ብቐጽበት ዝስሕብዋ፡ ኣብ
ሰማያት ላዕልን ታሕትን
እናበሉ ዝሕምብሱ፡ ንሩሕ
ሙእሚኒን ናብ ጀና (ገነት)
ኩበጽሑ ዝቀዳደሙ፡
ንትእዛዛት ኣላህ ተኸቲሉም
ዝወከሉም ተግባር ዘመሓ
ዳድሩ መላኢካታት ይምሕ
ል።⁴⁷

6) (እታ ቀዳመይቲ ምንፋሕ
ምስተገበረት) ኩሉ ነገር

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّزْعَزْعَزَاتُ ﴿١﴾ وَالنَّشِيطَاتُ نَشَاطًا ﴿٢﴾
وَالسَّيِّحَاتُ سَبْحًا ﴿٣﴾ فَالسَّيِّفَاتُ
سَبْحًا ﴿٤﴾ فَالْمُدْبِرَاتُ أَمْرًا ﴿٥﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾

47 ኣላህ ሱብሓኑ ወተዓላ ብዝደለዩ ነገር ብፍጡራቲ ይኹን ብኩበሱ ይምሕል ስለ
ዝኾነ ኣብዛ ሱራ ይኹን ኣብ ካልእ ምዕራፋትን ኣያታትን ናይ ቂርአን ከምዚ
ዓይነት ማሕላ ብብዝሒ ይገነፈና እዩ።

እንቀጥቂጡ ዝሞተላ ምስ መጸት፡

7) ከምኡ'ውን ደድሕሪእ እታ ካልእይቲ ናይ ትንሳኤ ምንፋሕ ትኸተላ (ሽዕኡ ኩሉ ነገር ሂወቲ ይምለሱ።)

8) ሽዕኡ ልብታት ይፈርሃን ይቡጅቡጃን የንቀጥቅጣን።

9) እፂንትታታ ብሕስረት ንታሕቲ ይጥምታ።

10) እቶም ከሓድቲ ኣብ ኣዱንያ እንከለዉ፡ ሜትና ኣብ ጉድጓድ ምስ ኣተና እንደገና ዶ ንምለስ ኢና? ይብሉ

11) ዝቐንቆነ ኣዕጽምቲ'ውን ምስኮና? (እናበሉ ብትንሳኤ ይእምኑ ኣይክበሩን።)

12) እንተደኣ ከምዚ መሓመድ ዝበለና ዘሉ ከንምለስ ኪናስ ብጣዕሚ ከቢድ ክሳራ እዩ ይብሉ።

13) ትንሳኤ ንኸመጽእ እታ ካልእይቲ ዘይብላ ሓንቲ ምንፋሕ እያ እተድሊ።

14) ሽዕኡ ኩሉም ካብ ከብዲ መሬት ወጺኦም ኣብ ሰጣሕ ዝባን መሬት ይእከቡ።

15) እ መሓመድ ወረ ናይ ሙሳ ምስ ፊርዖን መጸኢኡ ኣእንድዩ?

16-17) ኣላህ ንሙሳ ኣብቲ ጡዋ ዝተባህለ ቅዱስ ቦታ ጸዊዑ ናብቲ ትዕቢተኛ ዝኾነ ኣረሜናዊ ከሓዲ ፊርዖን ክኸይድ ኣዘዘ።

18) ናብ ፊርዖን ምስ በጻሕካ ከኣ "መገዲ ንጽሕና ክትከተል ድልዩትዶ ኣለኻ" ኢልካ ሕተቶ?

19) ካብ መቐጻዕቲ ኣላህ ክትፈርህ ከኣ ናብ መገዲ እምነትን ኣምልኾት ኣላህን ዶ ክሕብረካ?

تَبِعُهَا الرَّادِفَةُ ①

قُلُوبٌ يَوْمِيذٍ وَاجِفَةٌ ②

أَبْصَرُهَا خَسِيعَةٌ ③

يَقُولُونَ أَيْنَا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ④

أَوَدَا كُنَّا عِظَمًا مَخْرَجَةً ⑤

قَالُوا تِلْكَ إِذَا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ⑥

فَأَتَمَّا هِيَ رَجَرَةٌ وَاحِدَةٌ ⑦

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ⑧

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ⑨

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْقَدَسِ طُوًى ⑩

⑪ أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ⑫

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَزْكَى ⑬

وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ⑭

20) ሽዕሉ ሙሳ ንፊርዖን እታ
ዓባይ ናይ መልእኽቱ
ምልክት ዝሰጠት ተአምር
(እታ ናብ ተመን እትልወጥ
በትሩን፡ ጸዕዳ እትልወጥ
ኢዳን) ኣርአዮ፡

21) ፊርዖን ግን ብሙሳ ከሒዱ
ትእዛዛት ኣላህ ነጸገ፡፡

22) ከምኡ 'ውን ንሙሳ
ንምቅዋም ቃልሱን ጎስጓሱን
ኣካዩደ፡፡

23) ንመላእ ህዝቡን ሰራዊቱን
ኣኪቡ ጨደረ፡፡

24) ኣነ እዩ እቲ ልዑል ኅ
ይታኹም ከኣ በሉ፡፡

25) ኣላህ ከኣ ብስቓይ ኣኼራን
ስቓይ ኣዱንያን ቀጸዮ፡፡

26) ብርግጽ እዚ ንፊርዖን
ዝረኸበ መቐጸዕቲ ነቲ ፈራህ
ረቢ ዓቢ መለበሚ እዩ፡፡

27-28) ኣንቲም ብትንሳኤ
ዘይትኣምኑ ዘለኹም ደቂ
ሰብ ንዓኹም ምፍጣር ዶ
ይብርትዕ ኮይኑ ይስመዓኩም
ወይስ ነዚ ኣብ ልዕሌኹም
ዘሎ ሰማይ፡ ኣላህ እኮ እዩ
ብዘይ ገላ ጉድለት ኣብ ሳዕሊ
ሰጥ ኣቢሉ ነዲቐዎ፡፡

29) ንለይቲ ከኣ ኣጸልሚቲ
ንቐትሩ ብብርሃን ከፈቶ ጋህ
ኣበሎ፡፡

30) ብድሕሪኡ ንመሬት ዘርገኣ፡፡

31) ማዖን ህይወታውያን
ዝበልዕዎ ኣታኸልታን ካብ
ውሽጣ ኣውጸኡ፡፡

32) ንጎበታትን ኣኸራናትን ከኣ
ንመሬት ቀጥ ከበል ኣብ
ከብዳ ተኸሎ፡፡

33) እዚ ኹሉ ኹሉ ምእንቲ
ጥቓምኹምን ጥቓሚ
ጥሪትኩምን እዩ፡፡

فَارَزَهُ الْآيَةُ الْكُبْرَى ﴿٢٠﴾

فَكَذَّبَ وَعَصَى ﴿٢١﴾

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ﴿٢٢﴾

فَحَشَرَ فَنَادَى ﴿٢٣﴾

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ﴿٢٤﴾

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ﴿٢٥﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ﴿٢٦﴾

ءَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّيِّئُ بَنَاهَا ﴿٢٧﴾

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّلَهَا ﴿٢٨﴾

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ﴿٢٩﴾

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ﴿٣٠﴾

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴿٣١﴾

وَالْجِبَالَ أَرْسَنَهَا ﴿٣٢﴾

مَتَعَا لَكُمُ اللَّيْلُ وَلَئِن مَّعِزُّكُمْ ﴿٣٣﴾

- 34) እንተደላ ቂያማ አሺላ ብኻልአይቲ ምንፋሕ ኩሉ ምዉት ተንሲኡ።
- 35) ሽዕሉ እዩ ወዲ ሰብ ኩሉ እቲ አብ አዳንያ ዝፍጽሞ ዝበረ ሰናይን እኩይን ግብሩ ዝዝከር።
- 36) እሳት ጀሃም ከአ ተቐሊዓ ንኹሉ ፍጡር ትርእዮ።
- 37) እቲ ብኣላህ ዝኹሓደን ትእዛዛቲ ዘየኸበረን።
- 38) ቀዳምነት ንአዳንያ ሂቡ ንኣኼራ ዝረሰበን።
- 39) ብርግጽ እሳተ ጀሃም እያ መንበሪቲን መዕረፊቲን።
- 40) ግን እቲ ነታ አብ ቅድሚ ረቢ ደው ዝብላ መዓልቲ ዘኪሩ ዝፈረህን ንኩቡሩ ካብ ዊንታኣ ከልኪሉ ትእዛዛት ኣላህ ዘኸበረን ዝተኸተለን።
- 41) ብርግጽ እታ ጀና እያ ቤቲን መንበሪቲን።
- 42) ም ሙሐመድ፡ ካሓድቲ ቂያማ መዓስ እያ እትመጽእ ኢሉም ይሓቲኻ ኣለዉ።
- 43) ንሰኻ ብዛዕባ ዕለታ እትፈልጦ የብልኻን።
- 44) ብጀካ ሓደ ጎይታኻ ካልእ ብሓቂ ዕለታ ዝፈልጥ የልቦን።
- 45) ግደኻ ነቶም ዝፈርህዎ ዘበሉ ምጥንቃቕ ጥራይ እዩ።
- 46) እዞም ዝኸሕዱዎ ዘለዉ ጽባሕ ብዓይኖም ምስ ረእይዎ አብ አዳንያ ወይ አብ ቀብሮም ፍርቂ መዓልቲ (ናይ ንግሆ ወይ ናይ ምሽት) ጥራይ ዝገበሩ ኮይኑ ክስመዖም እዩ።

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى ﴿١٤﴾

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ﴿١٥﴾

وَبُرَزَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَى ﴿١٦﴾

فَأَمَّا مَنْ طَغَى ﴿١٧﴾

وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴿١٨﴾

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿١٩﴾

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى

النَّفْسَ عَنْ أَهْوَى ﴿٢٠﴾

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٢١﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِنُهَا ﴿٢٢﴾

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِنَهَا ﴿٢٣﴾

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَىٰ ﴿٢٤﴾

إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ مِّنْ نَّحْشِنَهَا ﴿٢٥﴾

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ

ضُحًى ﴿٢٦﴾

سورة عبـ
ሱረቱ ዓበሳ (ተጾወገ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

1-2) (ረሱል ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም) እቲ ዓይነሰዉር ምስ መጾ ተጾዊት ገጹ ገልበጦ።^፩

3) ም መሓመድ እንታይ አፍሊጡካ ምናልባት እዚ ዓይነሰዉር በቲ እትህቦ አስተምህሮ ናብ መገዲ ንጽህና ይላቲ ይኸውን።

4) ወይ ከእ በቲ እትህቦ መውዒ(ስብከት) ከዚሩ ይጥቀም ይኸውን።

5) እቲ ብሃብቲ ተአማሚኑ ንአላህ ዝረሰዐ ግን ድልየት ናይ እምነት ዘይብሉ እንከሉ።

6) ናብኡ ገጽካ ጌርካ ትዛረብ፡ ዘረብኡ'ውን ትሰምዕ።

7) እዚ ከምዚ ዝኣመሰለ ከሓዲ ይእመን ኣይእመን ኣይትገደ ሰሉ መልእኽትኻ ጥራይ ኣብ ጽሓሉ።

8) እቲ ናብ መገዲ ቅንዕና ከትሕብሮ እናጎዩዩ ዝመጽካን፡

9) ፍርሃት ኣላህ ዘለዎን ሰብ ግን

10) ገጽካ ናብ ካልእ ሸነኽ ብምግባር ኣዩድሃብካሉን።

11) ኣይፋልካን (ከምዚ ኣይትግበር፡) እዛ ሱራ ከእ ንፃግኻ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۖ أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۚ

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَكِّي ۚ

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الْذِكْرَى ۚ

أَمَّا مَنْ أَسْتَفْتَى ۚ

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى ۚ

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَكِّي ۚ

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ۚ

وَهُوَ حَشَى ۚ

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ۚ

كَلَّا إِنَّمَا تَذَكِّرُهُ ۚ

48 እዛ ሱራ ዝወረደትላ ምኽንያት ረሱል ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም ነቶም ሽማግለ ናይ ቁረይሽ ናይ እስልምና ዳዕዋ እናሃበ ኢብን ኡም መከቲም ዝተባህለ ዓይነ ሰዉር መጺኡ ኣብ መንጎ ዘረባ ም ረሱል ብዘዕባ እስልምና መሃረኒ በሉ፡ ረሱል ከእ ነዚ ምቁራጽ ጸለኡን ነቶም ሽማግለታት ቁረይሽ ብዝደፃ ኣብ እስልምና ከእትዉ ሃንቀውታ ብምሕዳን ሰለ እተጾወገ፡ እዛ ሱራ ከጾወገ ከምዚይነሰሮ ከትሕብሮ(ከትገንሖ) ወረዳ።

ምዕዶን መዘኻኸራትን እያ።

12) ድልዋት ዘለዎ ባርያ ከኣ ነዚ
ምዕዶ'ዚ ክኸተል እዩ።

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ۝

13) እዚ ምዕዶ ኸኣ ኣብቲ ክቡር
ናይ ኣላህ መጽሓፍ እዩ
ሰፊሩ።

فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ۝

14) ንጹህን ልዑልን ከኣ እዩ።

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۝

15) ኣብ ኢድ እቶም ናብ
ኑብይታት ዝለእኹ መላኢካ
ታት እዩ ዘሎ።

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۝

16) ክቡራትን ተኸተልቲ ትእዛዛት
ኣላህ ዝኾኑ ብጹኣን እዮም።

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝

17) ይቀዘፍ እዚ ከሓዲ ዝኾነ
ወዲ ሰብ ክንደይ ከ
ይብርቲዕ ክሕደቱ?

قِيلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ۝

18) ካብ እንታይ ድዩ ኣላህ ነዚ
ሰብ'ዚ ፈጢርዎ?

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۝

19) ካብ ፈሳሲ ዝኾነ ዘርኢ'ዶ
እይኮነን ፈጢሩ ዘስተኻኸሎን
ዘመዓራረዮን።

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ۝

20) ብድሕሪኡ ከኣ መገዲ
ቅንዕናን መገዲ ክፍኣትን
ከምዘፈልጥ ዝበሮ።

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرُهُ ۝

21) ብድሕሪኡ ውን ሞይቱ
ብኸብረት ከምዝቐበር
ዝበሮ።

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۝

22) ብድሕሪኡ ከኣ ኣላህ ኣብታ
ዝደልዩ መዓልቲ ኣሕዊዩ
ካብ ቀብሩ ከተንስእ እዩ።

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ۝

23) ወዲ-ሰብ ግን ጥና በቲ ኣላህ
ዝወሰነሉ ትእዛዝ ኣይተ
ማእዘዘን።

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ۝

24) እስከ ወዲ-ሰብ ነቲ
ምኽንያት ሂወቱ ዝኹነ መግ
ቡ ይተዓዘብ።

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۝

25) ብርግጽ ንሕና ንማይ ካብ
ሰማይ ብዝናም ከዓናዮ።

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۝

26) ብድሕሪኡ ንመሬት በቲ
ዝበቑል ኣታኸልቲ
ጨደድናዮ።

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۝

27) አብኣ ከኣ ጥረምረ(ጥረታት)
አብቀላልና።

28) ከምኡውን ወይንን፤ ልምሉም
ሳዕርን፤

29) አውሊዕን፤ ተምርን።

30) ሮጎትን ዝተሓላለኹ አግራብን
ዘለዎ ጀራዲን።

31) ፍፋታን እንስሳ ዝበልፀኣ
አቀጽልቲ አብቀላልና።

32) ምእንቲ ረብሓኹምን ረብሓ
ጥሪትኩምን።

33) እታ አእዛን እተጽምም
ድምጺ ናይ ትንሳኤ ምስ
መጸት።

34-36) ወዲ-ሰብ ካብ ሓዉ፤
ካብ አዲኡን አቦኡን፤ ካብ
ሰበይቲን ደቁን ዝሃድመላ
መዓልቲ እያ።

37) ነፍሱ ወከፍ ካብኣቶም ሽዕኡ
ዝእኸሎ ጉዳይ ኣለዎ።

38) ሽዕኡ -ኣብ መዓልቲ
ትንሳኤ- ገጽ ኣመንቲ
ትበርህ።

39) ትስሕቅን ትድሰትን።

40) ከምኡውን ገጽ ከሓድቲ
ትቐምስልን ደሮና ትኸደንን።

41) ጸሊሉን ጸልማትን ይዕብለላ።

42) እዚኣቶም እዮም ከኣ
ከሓድትን (ሓጥያተኛታትን)
ብልሹዋትን።

فَأَلْبَسْنَا فِيهَا حَبًا ①

وَعَنْبًا وَقَضْبًا ②

وَزَيْتُونًا وَخَلًّا ③

وَحَدَاقٍ غُلْبًا ④

وَفَيْكَةً وَأَبَا ⑤

مَتَعًا لَكُمْ وَلَا تَعْمِكُمْ ⑥

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ ⑦

يَوْمَ يَفِرُّ الْرُّءُ مِنْ أَخِيهِ ⑧ وَأُخِيهِ

وَأُخِيهِ ⑨ وَصَحْبَتِيهِ وَنَبِيهِ ⑩

لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ⑪

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ⑫

صَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ⑬

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيَّهَا غَبَرَةٌ ⑭

تَرَهَقُهَا قَتَرَةٌ ⑮

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ⑯

ሱራቱ'ተክዊር (እቲ ምኽባብ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

1) እታ ጸሓይ ንኸትድርብ ኮም ከሶሶ
ተጠቓሊ ምስ ተሽብ በት።

2) እተን ከዋኸብቲ'ውን ተበታቲሃን
ካብ ሰማይ ምስ ዝወድቃ።

3) እተን አኸራናት'ውን ካብ
መሬት ተበንቀሩን እብ ሃዋህወ-
ምስ ዝንቀሳቐሳ።

4) እተን መላእክት አግማል'ውን
ዋናታተን መፃት ቂያማ
(ምጽአት) ስለዝረአይ ብዘይ ንሳ
ምስ ዝፍንውውን

5) እተን አራዊት'ውን ካብ ሞት
ተሲእን ፍርዲ ንኸቐበላ ምስ
ዝእከባ።

6) እቲ ባሕሪታት'ውን ሓዊ ኮይኑ
ምስ ዝቃጸል።

7) እተን ነፍስታት'ውን መምስ
ተመሳሳሊእን ምስ ዝጸመዳ
(አማኒ ምስ አማኒ ከሓዲ ምስ
ከሓዲ ...ወዘተ)።

8-9) እታ ብሂወታ ዝተደፍኑት ቆልዓ
በፍይ ሓጢአት (ዘጸለ)
ከምተቐትለት ምስ እትሕተት (ዓረብ
እብ ግዜ ጃሂል ድኸት ወይ
ከብረቶም ከይደኅስ ፈሊግም ንሎም
ብቐልዓኣ እንክላ ይደፍጥፍ 'ሂርም')።

10) እቲ ተግባራት ፍጡር
ዝጽሓፈሉ መጻሕፍቲ'ውን
ምስተዘርገሐ።

11) እታ ሰማይ'ውን ተጨዲዳ ምስ
ተልግሰ።

12) እታ እሳተ ጀሃም'ውን
ንኸሓድትን በደልትን ምስተና
ኸሰት።

13) እታ ገት'ውን (ጀና)
ንእመንቲ ምስተቐረበት።

14) ሽዕሉ እያ ነፍሲ (ወዲ-ሰብ)
ዝተማለአቶ ነገር -ሰናይ ወይ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ

وَإِذَا النُّفُوسُ رُوِّجَتْ

وَإِذَا الْمَوْدُّدَةُ سُيِّتَتْ

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أُخْضِرَتْ

እከይ- እትፈልጥ።

- 15-16) በተን ቀትሪ ዝሕበእ ተንቀሳቅሰቲ ከዋኸብቲ እምሕል።
- 17) ከምኡ'ውን በቲ ለይቲ ጸልማቲ ምስ እተወ።
- 18) ከምኡ'ውን በቲ ንግሆ ብርሃኑ ምስ ተቐልቐለ።
- 19) እዚ ቁርኣን (ካብ ኣላህ ናብ ነቢና ሙሐመድ) ብቃል ክቡር ልኡኹ (ጂብሪል) ከምዝተ ማሓሳሰፈ።
- 20) ንሱ'ውን (ጂብሪል) ኣብ ቅድሚ ረቢ በዓል ሓይልን ዱልዱልን እዩ።
- 21) ከሉም መላኢካታት ከእ ይእዘዝዎ፡ መልእኽቲ ኣላህ ናብ ነብይታት ከብጽሖ እንከሉ ኸእ እሙን እዩ።
- 22) ኦ ህዝቢ መካ እዚ ብጸይኩም (ሙሐመድ) እኡ ከእ ጽሉል ኣይኮነን (ከምቲ ንሰኹም ተካፍእዎ ዘለኹም።)
- 23) ሙሐመድ'ውን ንጅብሪል በቲ ቀንዲ መልከቡ ብምብራቕዊ ወገን መካ ብርግጽ ሪኡዎ እዩ።
- 24) ከምኡ'ውን ነቢይ ሙሐመድ ነቲ ዝረኸበ ዘሎ ናይ ሰማይ ዋሕይ ኣይሓብኣልኩምን እዩ።
- 25) ከምኡ'ውን እዚ ቁርኣን ቃል ሰይጣን ካህናት ኣይኮነን።
- 26) ኣየናይ መገዲ መሪጽኩም ኢኹም እሞ እትኸዱ፡ ድሕ ሪ'ዚ ዝተገልጸልኩም ሓቅታት፡
- 27) እዚ ቁርኣን ከእ ንምሉእ ዓለም መዘኻኸሪ ጥራይ እዩ
- 28) እንተደኣ ካባኹም ቅኑዕ መገዲ ሓቅን ኢማንን ክኸተል ዝደሊ ኣሎ ኮይኑ።
- 29) ዝደለኹሞ ናይ ቅንዕና ነገር'ውን ካብ ድልዖት ኣላህ ን ይታ ዓለም ኣይወጽእን እዩ።

- فَلَا أُقْسِمُ بِالْخَنَسِ ۝ الْجَوَارِ الْكُنَسِ ۝
وَاللَّيْلِ إِذَا عَسَفَ ۝
وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝
إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝
ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝
مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۝
وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ۝
وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْقِ الْأَيْمَنِ ۝
وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۝
وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۝
فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ۝
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝
لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَسْتَقِيمَ ۝
وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ۝

ሱረቱል'ኢንፊጣር (እቲ ምትርጋእ)

ብሰም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እታ ሰማይ (መላኢካ ንኸወርዱ)
ምስተተርግኡት፡

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ①

2)እተን ከዋኹቡቲ'ውን ምስተወዳደቻ፡

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انتَثَرَتْ ②

3)እቲ ባሕርታት ከኣ ምቁሩን
ዕረኡን ምስተሓዋወሰ፡

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِرَتْ ③

4)እቲ ቀብርታት'ውን ሓመዱ
ተገምጢሉ ምዉታቲ ምስወጹ

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ④

5)ሽዕኡ እያ ነፍሲ ዘሕሰፊቶን
ዝገደፈቶን ሰናይን እከይን ግብራ
እትፈልጥ፡፡

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ⑤

6)ዎ ወዲ-ሰብ እንታይ እዩ ቦቲ
ሊጋስ ዝኾነ ኅይታኻ ከትከሕድ
ከታለላካ፡፡

يَتْلُو الْإِنْسُنُ مِمَّا عَرَكَ بَرِيكٍ

الْكَرِيمِ ⑥

7)ቦቲ ዝፈጠረካን ዘስተኻኸለካን
ዘመዓራረዩካን፡፡

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّلَكَ فَعَدَلَكَ ⑦

8)ብዝደልዩ መልከዕን ቅርጽን ከኣ
ኣገጣጢሙ ቅርጹ ዘውጽኣልካ፡፡

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ⑧

9)ኣይፋልኩምን፡ ቦቲ መዓልቲ
ሕሳብን ምፍዳይን ኢኹም
እትኸሕዱ ዘለኹም፡ (ወይ ቦቲ
ሃይማኖት እስልምና ኢኹም
እትኸሕዱ ዘለኹም፡፡)

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ ⑨

10)ብርግጽ ንዓኹም ዝቆጸጸሩ ግብር
ኹም ዘጽንዑ መላኢካታት
ኣለው፡፡

وَأَنْ عَلَيْكُمْ لِحَافِطِينَ ⑩

11)ናይ ግብርኹምን ቃልኩምን
ከቡራት ጸሓፍቲ ዝኾኑ፡፡

كِرَامًا كَتِيبِينَ ⑪

12)ኩሉ እትገብርዎ ከኣ (ሰናይ
ይኹን እከይ) ይፈልጥዎ
እዮም፡፡

يَعْمَلُونَ مَا تَفْعَلُونَ ⑫

- 13) ብርግጽ እቶም ትእዛዝ እላህ ተኸተሉ ኣመንትን ጸድቃናትን ኣብ ሸሻይ ገነት እቶም ዝኮበሩ።
- 14) ብርግጽ እቶም ከሓድቲ ድማ ኣብ እሳተ ገሃኖም ይኣትዉ።
- 15) ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም ብዋዒኣን ሃልሃልታኣን ይሳቐዩ።
- 16) ካብእ'ውን ኣይወጹ፣ ኣይርሕቁ፣ መዋእሉም'ዮም ዝኮበሩዋ።
- 17) እንታይ ከ ትፈልጥ ብዛዕባ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም።
- 18) እረ እንታይ ከ ትፈልጥ ብዛዕባ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም (ዕብዮትን ክብርን ናይዚ መዓልቲ ንምምልካት እዛ ኣያ ተደረማ)
- 19) ኣብዚ መዓልቲ'ዚ ዝኾነት ነፍሲ ንዝኾነት ነፍሲ እትውንኖ ምንም ጥቕሚ የለን፡ ኩሉ ነገር ኣብቲ ግዜ'ቲ ኣብ ኢድ እላህ እዩ፡ (ከምቲ ኣብ ዓለም እንከለዉ ዝህበም ዝከበረ ዋሊናት ኣይህበምን እዩ።)

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾

وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي حَجِيمٍ ﴿١٤﴾

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٧﴾

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٨﴾

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا

وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ﴿١٩﴾

سورة المطففين

ሱረቱል'ሙጠፊፊን (እቶም ሰፍሪ ዘጉደሉ)

- ብሰም እላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ
- 1) ወይልኦም እቶም ኣብ ሰፍሪ ዘደናግሩ፡
- 2) እቶም ካብ ካልእ ሰብ ክገዛኡ እንከለዉ ሰፍሮም ብግቡእ ዝልክዑ።
- 3) ንኻልእ ሰብ ክሸጡሉ እንተሰፈሩን እንተመዘኩን ከኣ ዘጉዱሉሉ።
- 4) እዞም ዛሬ ነገር ዝፍጽሙ ካብ ቀብሮም ከምዘትንስኡ ኣይኣምኑን ደዮም?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ

يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

- 5) አብ መዓልቲ ምጽአተ ዓለም (ቅያማ)።
- 6) እቶም ኩሎም ደቂ-ሰብ ንሓደ ንይታ ዓለም ደው ኢሎም ፍርዱ ዝጸበይሉ መዓልቲ እዩ።
- 7) አይፋልኩምን (ካብቲ ዘለኹም ተቐጠቡ)፡ እቲ ግብሪ ሓጥያተኛታት ዝተመዝገበሉ መጽሓፍ አብ ጸቢብ ማሕበሥ እዩ ዝኸቶም።
- 8) ጸቢብ ማሕበሥ ከ እንታይ ምዃኑ ትፈልጦ ዲኻ?
- 9) እቲ ግብሪ ሓጥያተኛ አብ ዘይድምሰስን ዘይሃስስን መጽሓፍ እዩ ተመዝጊቡ።
- 10) ወይልኦም ሽዕኡ (ማለት ምጽአተ ዓለም ምስ መጽት) እቶም ዝኸሕዱ ዝኸሩ።
- 11) እቶም በታ ናይ ምፍዳይ መዓልቲ (ቅያማ) ዝኸሕዱ ዝኸሩ።
- 12) በዚ መዓልቲ'ዚ ዝኸሕድ ከአ ብጀካ'ቲ ገሃስ ትእዛዛት አላህ ሓጥያተኛ ካልእ የለን።
- 13) እቲ ናብ ሙሐመድ (ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም) ዘውረድናዮ ቃላት ከንበበሉ እንከሉ እዚ ናይቶም ቀዳሞት ያታ (ጽውጽዋይ) እዩ ደአምበር ቃል አላህ አይኮነን ዝበለ።
- 14) አይፋሎምን፡ ዝፍጽምዎ ዘንብ ታትን በደላትን ስለ ዝበዝሐ ልቦም ብጸልማት ተሸፈኑ አሎ።
- 15) አይፋሎምን፡ እቶም ከሓድቲ አብ መዓልቲ ምጽአተ (ቅያማ) ከወላት እዮም፡ አላህ አይረአዮምን አይርእዮምን እዩ።
- 16) ብርግጽ አብ እሳተ ጀሃም እውን ከድቕደቁ እዮም።
- 17) መላኢካ ናይ ጀሃም ከአ እዚ እዩ እቲ አብ አዱንያ ትኸሕድዎ ዝኸርኩም ስቓይ ይብልዎም።

لَيَوْمٍ عَظِيمٍ
 يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ
 كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي
 سِجِّينٍ
 وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ
 كِتَابٌ مَّرْقُومٌ
 وَبِالْيَمِينِ لَلْمُكَذِّبِينَ
 الَّذِينَ يَكْذِبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ
 وَمَا يُكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ
 أَثِيمٍ
 إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَتُنَا قَالَ أَسْطِيزُ
 الْأَوَّلِينَ
 كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا
 يَكْسِبُونَ
 كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمِيزُونَ
 لَاحْجُوبُونَ
 ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ
 ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ
 تَكْذِبُونَ

18) አይፋልኩምን፡ ብርግጽ እቲ ናይ ምእዙዛት ተግባራት ዝተመዝገቡ መጽሓፍ ኣብ ላዕለዋይ ጀና እዩ ዘሉ።

19) እቲ ላዕለዋይ ከ እንታይ ምዃኑ ትፈልጦ ዶ?

20) እቲ ግብርም ኣብ ዘይድምሰሰን ዘይሃሰሰን መጽሓፍ እዩ ተመዝጊቡ።

21) እቶም መላኢካታት ከእ ይርእዩዎን ይምስከሩሉን እዮም።

22) ብርግጽ እቶም ምእዙዛት ኣብ ጸጋ እዮም ዝላትዉ።

23) ኣብ ዓራውቶም ኮይኖም ኣላህ ዝለገሱሉም ሽሻያት ይርእዩ።

24) ገጸም ኣንተሪኢኻ ብሰንኪ ተዘሰውዎ ጸጋ ብርሃን ዝፃብሊሉ መልክዖም ብምርኣይ ሰብ ጀና ምዃኖም ትፈልጦም፡

25) ካብቲ ብጀካ ንጹሃን ማንም ዘይከፍቶ ሕቲምን ጽፋይን መስተ ይሰትዩ ።

26) መደምደምታ መስተእም ከእ ጨና ሚስኪ ይጥዕም፡ ምእን ቲ'ዚ'ዩ ኸእ ኩሉም ተወዳደርቲ ትእዛዛት ኣላህ እናተኸተሉ ክወዳ ደሩ ዝገባእም።

27) እዚ መስተ ኸእ ካብ ላዕለዋይ ጀና ተቐናቢሩ ዝፈሰስ እዩ።

28) እቶም ኣላህ ናብኡ ዘቕረቦም ካብዛ ዓይኒ ኣቀናቢርም ይሰትዩ፡

29) ብርግጽ እቶም ከሓድቲ (ቁረይሽ) ነቶም ብኣላህ ዝእመኑ ይሰሕቅዎም ኔርም፡

30) ብቕድሚኦም ከሓልፉ እንከለዉ ከእ ብዓይኖም እናመልከቲ ዮናሽውዎምን ይላገጹሉምን ኔርም፡

31) እቶም ከሓድቲ ናብ ዝእም ምስ ተመልሱ ኸእ በቲ ዘለውዎ ክሕደት ተሓቢኖም ዮዕልሉን ይምሰጡሉን ኔርም።

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾

كِتَابٌ مَرْفُومٌ ﴿٢٠﴾

يَشْهَدُهُ الْمُفَرَّبُونَ ﴿٢١﴾

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

خِتَمُهُمْ مِنْهُ فِي ذَلِكَ ﴿٢٦﴾

فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَفِسُونَ ﴿٢٧﴾

وَمَرَّاجُهُمْ مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٢٨﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ

الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا

فَكَهِينٌ ﴿٣٢﴾

32) ነፋም ሰዓብቲ ነዚ ወሐመድ (ሰላሁ ዓለይ ወሰለም) ክርእዩ እንከለዉ ከኣ: ብርግጽ እዞም ምስ ወሐመድ ዘለዉ ጥፋኣት እዮም ይብሉ ኔርም:

33) እዞም ከሓድቲ እኮ ተግባራት ሙእሚኒን ክፋጸጹ ኣይተላእኩን ኣይተወከሉን።

34) ሱሚ (ኣብዛ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም-ቂያማ) ሙእሚኒን ነፋም ትማሊ ኣብ ኣዱንያ ዝስሕቅዎም ዝከበሩ ይስሕቅዎም:

35) ኣብ ዓራውቲ ኮይኖም (እናተደሰቲ ነፋም ዝላቐዩ ዘለዉ ካሓድቲ) ይርእይዎም:

36) ተፈድዮምዶ እዞም ከሓድቲ እታ ኣብ ኣዱንያ ዝገበሩዎ ዝከበሩ: (ማለት ከምታ ንሙእሚኒን ዝላገጹሉምን ዝስሕቅዎምን ዝከበሩ።)

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُونَ ﴿٣٢﴾

وَمَا أَرْسَلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ ﴿٣٣﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

عَلَى الْأَرْءَاكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٥﴾

هَلْ ثَوْبَ الْكُفَّارِ مَا كَانَوْا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

سورة الانشعاق

ሱረቱልኢንሺቻቕ (እቲ ምጭዳድ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሄ

1) ሰማይ ምስተጨደደት (እዚ ኸኣ ካብቲ ምልክታት ቅያማ እዩ):

2) ንኣይታኣ ሰሚዓ'ውን ተማእ ዘዘት: ጉቡኣ'ዩ ኸኣ ክትምእ ዘዘ:

3) መሬት'ውን ምስተሰጠጠት: (ተዘርጊሓ ሰጥ ምስ በለት)

4) ኣብ ኩባዳ ተቐቢሮም ዝርከቡ ምዑታትን ሃብትን'ውን ኣውጺኦ ገደፋቶም:

5) ንኣይታኣ ሰሚዓ'ውን ተማእ ዘዘት: ግቡኣ'ዩ ኸኣ ክትምእ እዘዘ:

6) ኣ ወዲ-ሰብ ኃይታኻ ንምርካብ ትጽዕር ኢኻ እሞ በቲ ዝጸዓርካዮ ግብሪ ንኣይታኻ ናይ ግድን ክትረኽቦ ኢኻ።

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

يَتَأْتِيهَا الْإِنْسَنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ

كَذَٰهَا فَمُلِّقِيهِ ﴿٦﴾

7) እንተ እኒ መጽሐፉ ብዮማናይ ኢዱ ዝወሃብ

8) ቀሊል ሕሳብ ክተሓሳስብ እዩ፡ (ዘንብታቲ ተራእይ ከይተሓተተ ክመሓር እንክሎ)፡

9) ብታሕጓስ ከእ ናብ ተም እብ ደና ዝርከቡ ቤተሰቡ ክኸይድ እዩ፡

10) እንተ እኒ ብወገን ሕቕኡ መጽሐፉ ዝቐበል ግን (ዮማይቲ ኢዱ ኣብ ክሳራ ትእሳር ጸጋመይቲ ከእ ብወገን ሕቕኡ ትኸውን)፡

11) ህልቀቲ ክጽውዕ እዩ፡ (ዋይ ጥፍእተይ ዋይ ህልቀተይ እናበለ)፡

12) እሳተ ደግሞውን ክላትዋ እዩ፡

13) ብርግጽ ኣብ ኣዱንያ እንክሎ ዊንታኡ እናፈጸመ ደደሰት ነይሩ፡

14) ብርግጽ ናብ ኣላህ ዝምለስ ስለዘይመሰሎ፡

15) ክምለስ እዩ እባ ደእ፡ ብርግጽ ጎይታኡ'ውን ንዕኡን ንተግባሩን ሪኡዎ እዩ፡

16) ብዕራርቦ እምሕል (ሸፈቐ እኒ ጸሓይ ምስ ዓረቦት ዝረከ ቀይሕ ባና እዩ)፡

17) ብሰይቲን ሰይቲ ብዝኣ ከሆን'ውን እምሕል፡

18) ብወርሒ'ውን ምስ መለኣት እምሕል፡

19) ካብ ኩነት ናብ ኩነት ክትመሓላለፉ ምኃን ንኩም (ካብ ሃብቲ ናብ ድኽነት ካብ ሞት ናብ ሂወት ካብ ኣዱንያ ናብ ኣኼራ.....)

20) እዞም ከሓድቲ እንታይ ኮይኖም እዮም ብኣላህ ዘይእምኑ?

21) ቁርኣን እንተተቐርኣሎም ከእ ዘይሰግዱ፡

فَأَمَّا مَنْ أَوْتَىٰ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٧﴾

فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَّسِيرًا ﴿٨﴾

وَيَقْلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾

وَأَمَّا مَنْ أَوْتَىٰ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿١١﴾

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَخُورَ ﴿١٤﴾

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

فَلَا أَقْسِمُ بِالْشَفَقِ ﴿١٦﴾

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ﴿١٩﴾

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا

يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾

- 22) እዞም ከሐድቲ እኮ ነቲ ዝወረደ መጽሓፍ እዮም ዝነጽጉ ዘለዉ፡
- 23) ኣላህ'ውን ነቲ ኣብ ልቦም ሓቢእሞ ዘለዉ ክሕደት ይፈልጦ እዩ፡
- 24) እኹም ሙሐመድ ብመሪር ስቅያት እስከ ኣበስሮም፡
- 25) ብጀካቶም ኣሚኖምን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙን፡ ንሶም ዮም'ውን ምሉእን ዘዩርጽን ዓስቢ ዘለዎም፡፡

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

هُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

سورة البـ رُوح ሱሪቱል'ቡሩጅ (እተን ከዋኹብቲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) በታ ሰማይ በዓልቲ ከዋኹብቲ
እምሕል፡

2) ከምኡ'ውን በታ መዓልቲ
ቆጸራ (ማለት መዓልቲ
ምጽኣት) እምሕል፡

3) ከምኡ'ውን ብመስካርን
ብዝምስከረሉን፡፡ (እዚ ኸኣ
ደቂ-ሰብ ኣብ መዓልቲ
ምጽኣት በቲ ገበነኛታት
ዝጥሕሰዎ ዝኸበሩ ትእዛት
ኣላህ ይምስክሩ፡ ገሰ ዑለማእ
ከኣ ሻሂድ መዓልቲ
ጀምዓት፡ መሽሁድ ድማ
መዓልቲ ዓረፋ እዩ ይብሉ፡)

4) እቶም ጉድጓድ ኩጊቶም
እሳት መሊእም ንመ-እሚኒን
ዘቃጸሉ ንጉስን ወተሃደራቱን
ካብ ርህራሄ ኣላህ ተሰጉጎም
እዮም፡

5) እታ እሳት ብካዳዲ ዝተባረዐት
እያ ኔራ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾

وَالْيَوْمِ الْوَعُودِ ﴿٢﴾

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

قِيلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾

النَّارِ ذَاتِ الْوُوقُودِ ﴿٥﴾

6)እቶም ከሐድተ'ውን ነቶም
ሙእሚኒን (ምእመናን)
ከቃጽሉ እንከለጢ ኣብ ገማግ
ማ ኮፍ ኢሎም ይጥምትዎም
ኔርም፡

7)ንሶም'ውን በቲ ኣንጻር
ሙእሚኒን ዝገበርዎ ፈተነ
ናይ ዓይኒ መሰኻኸር እቶም፡
(ወይ ውጊሎም እቶም)፡

8-9)እቲ ንሙእሚኒን መጽል
ኢኦም ከኣ ብጀካ'ቲ በቲ
ዕዘ-ዝን ምስጉንን ዝኾነ ኣላህ
ናይ ሰማያትን ምድርን
ዋንነት ዘለዎ ስለ ዝኣመኑ'ዩ
ደኣምበር ካልእ ምኽንያት
የብሎምን፡ ኣላህ'ውን ኩሉ
ነገራት ይፈልጦን ይርእዮን
እዩ፡ ካብ ዓይኑ ዝሕባእ ነገር
የለን፡

10)ብርግጽ ነቶም ሙእሚኒንን
ነተን ሙእሚናትን (ምእመ
ናን ምእመናትን) ምርጫ
ዘይ ሃብዎም (ማለት
ሃይማኖት ኩም ግደፋ ወይ
ሓዊ ንደዱ ብምባል ካብ
ሃይማኖቶም ንኸውጽኡዎም
ብእሳት ዘቃጽልዎም ሰባት)
እሞ ኸኣ ካብዚ ግብሪ
ዘይተናሰሉ ናይ ጀሃም
ስቓይን ናይ ምቕጻል
ስቓይን ይጽበዮም ኣሎ፡

11)ብርግጽ ነቶም ዝኣመኑን
ሰናይ ግብሪ ዝገበሩን
ብትሕቲኡ ወሓዚ ዝውሕዝ
ጀናታት ኣለዎም፡ እዚ'ዩ
ኸኣ እቲ ዓቢ ዓወት፡፡

12)ብርግጽ መቐጻዕቲ ኣላህ
ብጣዕሚ ብርቱዕ እዩ፡

13)ብርግጽ ንሱ(ኣላህ) እዩ ከኣ
መባእታ ፍጥረታትን እንደገና
ንምውታት ኣተንሳእን፡፡

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعُلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ

شُهُودٌ ﴿٧﴾

وَمَا نَقْمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾ الَّذِي لَهُ مُلْكُ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ

شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ

وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ

جَهَنَّمُ وَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

هُمْ فِي جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

14)ንሱ እዩ ከኣ ንኣመንቲ
ፍጹም መሓርን ኣዝዩ
ኣፍቃርን:

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ①

15)በዓል ክቡርን ብሉጽን ዓርሺ
(ዙፋን):

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ②

16)ድላዩ ዝገብር ምንም ነገር
ዘይዓግቶን ዘየስገፎን:

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ ③

17)ኦ መሓመድ: ወረቶም
ዝገቡቶም ከሓዶም ንኸገቡ
እመም ዓሰከር ዝጸሰኩ ኣላካ ዶ?

هَلْ أَتَتْكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ④

18)ወረ ፊርዖንን ሰሙድን:
(ሰሙድ: ሳልሕ ዝተባህለ
ክጊዶ ዝተላእኮም ህዝቢ
እዮም) :

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ⑤

19)እዞም ተላኢኽካዮም ዘለኻ
ህዝቢ ዓረብ ጥ ይኸሕዱኻ
ኣለዉ: (ካብቶም ቀዳሞት
ኩሓድቲ ኣብነት ኣይወሰዱን:)

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِبٍ ⑥

20)ኣላህ ከኣ ነቲ ኩሉ
ዝገበሩዎ ዘለዉ ኣጥቢቑ
ይፈልጦ እዩ: ከምቶም
ቅድሚ ሕጂ ሰቓይ
ዘውረደሎም 'ዘእኦም' ውን
ከውርደሎም ይኸእል እዩ:

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ⑦

21)እዚ ቁርኣን እምብዛ ክቡርን
ብሩኽን እዩ:

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ⑧

22)ኣብ ዝተሓለወ ሱሕ እዩ
ተጻሒፉ: ማለት ኣብ (ኡ-
መልኸታብ) ኣደ መጽሓፍ
ዝተባህለ ሰይጣውንቲ ከበጽ
ሕዎ ዘይክእሉ ምስ ኣላህ
ዘሎ መጽሓፍ:

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ⑨

سورة الطارق

ሱረቱ'ጣሪቕ (እቲ ለይታዊ ኮኸብ

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)ብሰማይን ብለይታዊ ኮኸብን
እምሕል:

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ①

2) እንታይ ከ አፍላጠካ
እንታይነት ለይታዊ ኮቹብ:

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ①

3) እቲ ብርቱዕ ብርሃን ዝህብ
ኮቹብ እዩ:

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ②

4) ብርሃኡ ዝኾነት ነፍሲ
እትገብርን እትብሉን ቃላት
ዘጽንዑ መላኪካታት ኣለዉዎ:

إِنْ كُلِّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ③

5) ወዲ-ሰብ ካብ ምንታይ
ከምተፈጥረ ይተፃዙብ ይመል
ኮት:

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ④

6) ካብ ኣብ ማሕጸን ዝፈሰሰ
ማይ እንድዩ ተፈጢሩ (ዘርኢ
ተባዕታይን ኣንስተይትን)

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ⑤

7) እዚ ማይ ከኣ ካብ ሕቆ
(ሰብኣይን) ኣፍልቢ (ሰብይ
ትን) ዝወጽእ እዩ:

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ⑥

8) ብርሃኡ ኣላህ ከኣ ንወዲ-ሰብ
ካብ ሞቲ (ቀብሩ) ክመልሶን
ከተሰኣን ከኣሊ እዩ:

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ⑦

9) ኣብቲ ምስጢራት ዝኸሸፈሉ
መዓልቲ ምጽኣት (ቅያማ)
ክመልሶ እዩ:

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ⑧

10) ሽዕኡ ወዲ-ሰብ ካብ ዝወርዶ
ሰቓይ ዘናግፍ ምንም
ሓይልን ማንም ደጋፍን
የብሉን:

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ⑨

11) ቢታ ሰማይ በዓልቲ ተመላ
ላስን ተኸታታልን ዝናም
እም ሕል:

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ⑩

12) ቢታ ምድሪ ንገረብን ንኣታኽ
ልትን ማያታ ንምውጽእ
እትጭደድ እም ሕል:

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ⑪

13) ቁርኣን ብርሃኡ ሓቅን ሓሶ
ትን ዝፈላሊ ቃል ኣላህ እዩ:

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ⑫

14) ከምኡ'ውን ቀልድን ጸወታን
ኣይኮሃን (ንዕኡ ኢሉ'ውን
ኣይወረደን):

وَمَا هُوَ بِأَهْرَاقٍ ⑬

15) ብርሃኡ ህዝቢ መካ
ንመሓመድ (ሰላላሁ ዓለይሂ
መሰለም) ክኸድዑ ይጽዕሩ
እዮም ዘለዉ:

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ⑭

16) አላህ ሕክም ንኸፈድዮም
ይሓልመሱም እዩ ዘሎ፡

وَإِكِيدُ كَيْدًا ①

17) እ መሓመድ፡ አላህ (ሱብ
ሓህ ወታዓላ) ንኸሓድቲ
መቐጸዕቲ ቀልጢፉ ከወ-ር
ደሱም አይትሕተት፡ ግን ግ
ዜ ሃበም ቁሩብ አጸቢዮም፡
(እዚ ከኣ ንኸሓድቲ
ዘፈራርህን ዝህድድን እዩ)።

فَمَهْلِ الْكَافِرِينَ أَمْهَلُهُمْ رُوَيْدًا ②

سورة الأعلى ሱረቱል'አዕላ (እቲ ልዑል)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) (ሱብሓነ ረቢዩል አዕላ ኢልካ)
ንስም ልዑል ጎይታኻ ካብ
ኩሉ ጉድለት አንጽሃዮ፡
ብኸብሪ ዘክር፡

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ①

2) እቲ ንወዲ-ሱብ ፈጢሩ
ዘመዓራረዮ፡

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ②

3) ከምኡ'ውን እቲ ንኹሉ
ነገራት ቀደሱ ፈጢሩ ነቲ
ዘስመረሉ (ማለት ንኹሉ
ነገራት ብብጽታኡን መልክዑን
ዓይነቱን ፈጢሩ ሰብ ኮነ
እንስሳ ብእተፈጥረሉም
ሽሻይ ከመይ ጌሮም
ከምዝጥቀሙ ሓበሮም)።

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ③

4) ከምኡ'ውን እቲ እንስሳ
ዝበልዕዎ ቀጠልዖ ሳዕሪ ካብ
መሬት ዘውጸእ፡

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ④

5) ብድሕሪኡ'ውን ነዚ ሳዕሪ'ዚ
እንቁጽ ከምዝሰባበርን
ከምዝጽልምን ዝገበረ፡

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ⑤

6-7) እ መሓመድ፡ ንባብ
ብጅብሪል ጌርና ከምህረካ
ኢና፡ ብዘይካ'ቲ አላህ
ንኸስርዞ ዝወሰነ ዘረሰዓካ
ኣዖታት እንተዘይኮነ ዘንበብ

سَنُقَرِّئُكَ فَلَا تَنْسَى ⑥ إِلَّا مَا شَاءَ

اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ⑦

ካዮ አይትርስዎን ኢኻ፡ አላህ
እቲ ግሉጽን ስቲርን
ዝኾነ ተግባራትን ቃላትን
ይፈልጦ እዩ፡

8) ነቲ ናብ መገዲ ጀና ዝወስድ
ሰራሓት'ውን ከኸቅልለልካ
ኢና፡

9) በቲ ዘውረድናልካ ቁርኣን
ንደቂ-ሰብ አዘኻኸርዎ፡
ጸውዒት አቕርበሉም
ብሕልፊ ነቶም'ዚ
ምዝኸኻር'ዚ ዝጠቐሞም፡⁴⁹

10) እቲ ፈራህ ረቢ ከኣ
ብምዝኸኻር ከጥቀምን
ክእረምን እዩ፡

11) እቲ ቅርሱስ ድማ ካብኣ
ይርሕቕ፡

12) እቲ ኣብታ ዓባይ እሳት
(እሳት ጀሃም) ዝኣቲ፡

13) ኣብኣ'ውን ሞት ረኺቡ
አየዕርፍን፡ ሂዮት ረኺቡ ከኣ
ብሂወቲ ኣይረበሕን እዩ፡

14-15) እቲ ካብ ሽርክነት ነፍሱ
ዘንጸህን (ወይ ዘካት ዝሃበ)
ስም ኣላህ እናኣልዓለ ዱዓን
ሰላትን ዝፈጸመን ብርግጽ
ተዓዊቲ እዩ፡

16) ግን ደቂ ሰብ ነዚ
ከይፈጸምኩም ንናይ ኣዱንያ
ሓላፊ ሂወት ኢኹም
ቀዳምነት እትህቡ፡

17) እታ ኣኼራ (ምጽአተ
ዓለም) ተራፊትን ብልጽትን
እንኮላ፡

18) ብርግጽ እዚ ዝተጠቐሰ ናይ
ሙእሚኒን ዓወት ኣብቲ
ቅድሚ ቁርኣን ዝወረደ
መጻሕፍቲ ተዘርዚሩ እዩ፡

وَيُسِّرْكَ لِلْيُسْرَى ۝

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَى ۝

سَيَذَكِّرُ مِنْ خَشْيِ ۝

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ۝

الَّذِي يَصِلَى النَّارَ الْكُبْرَى ۝

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ۝ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ

فَصَلَّى ۝

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۝

49 እቲ ምዝኸኻር ወይ ዳዕዋ ብቐንዲ ነቶም ዝጥቀሙን ዘይጥቀሙን እዩ ዝዋሃብ ግን ነቶም ዝጥቀሙ ቀዳምነት ኣለዎም፡ እቶም ደይ መደይ ኣሉም ከሕደት ዝመረጹ ግን ንኸዘኸኻሩ አየድልን እዩ።

19) አብ መጻሕፍቲ ኢብራሂምን
መሳን (ዓለይሂም ሰላም)
ተጠቂሱ እዩ።

صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى

سورة الغاشية ሱረቱል'ቻሺያ (አታ ሸፋኒት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) አ መሓመድ ወረ መዓልቲ
ምጽአት (ቅያማ) መጸሐካ
ዶ? (አልቻሺያ ስም ናይ
ቂያማ እዩ ንኹሉ ፍጡር
ብመዓታ ስለ እትዕብልሉ)

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ

2) አብታ መዓልቲ'ቲአ ገጽት
ደቂ-ሰብ ብወ-ርደትን
ሕስረትን ይደገግ፡

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَشِيعَةٌ

3) አብ አዱንያ ንአላህ ነምልኽ
አለና እናበሉ ይሰርሑን
ነብሶም የድክሙን ኔርም፡
ግን እቲ ስርሐም ብዘይ
እምነት ስለ ዝኾነ (አሰላም
ስለ ዘይኮነ) ካብ አላህ
ተቐባልነት አይረኽቡን፡

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ

4) እዚ ገጽ'ዚ አብ ውዑይ
እሳት ክቃጽል እዩ፡

تَضَلَّى نَارًا حَامِيَةً

5) ካብ'ቲ ብጣዕሚ ውዑይ
ዝኾነ ፈልፋሊ ክሰትዩ
እዮም፡

تَشَقَّى مِنْ عَيْنٍ آبِيَةٍ

6) ብጀካ ደሪዕ ዝተባህለ እሾኽ
ካልእ መግቢ የብሉምን፡

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ

7) ንሱ'ውን ንበላዒኡ አየሰብሕ
ካብ ጥጫት ከአ አየፀገገል፡

لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ

8) አብታ መዓልቲ'ቲአ ዝናዓ
ማን ዝደሰታን ገጽት ከአ
አለዋ፡

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ

9) በቲ አብ አዱንያ ዝጸፃረአ
ይዓግባ፡

لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ

10) አብ ላዕለወይቲ ጀና ደአትዋ:

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ⑩

11) አብኡ ፍረ ዘይብሉ ሕማቕ ዘረባ ኣይሰምዓ:

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً ⑪

12) አብኣ ውሓዚት ዓይኒ ኣላ:

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ⑫

13) አብኣ ኩብ ዝበለ ዓራውቲ ኣሎ:

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ⑬

14) ከምኡ 'ውን መቓድሕ ኣብ ቅድሚኡም ይቐመጥ:

وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ⑭

15) መተርኣሲ 'ውን ጥቓ ንጥቓ ተሰራራ:

وَتَمَارِقٌ مَّصْفُوفَةٌ ⑮

16) ሰፊሕ መናጽፍ ኣብ እተፈላለዩ ቦታ ተገጹፉ:

وَزَلَلِيُّ مَبْثُوثَةٌ ⑯

17) (መሽሪኪን መካ) ኣግማል ከመይ ከም እተፈጥራ ኣይዕዘቡን ድዮም? (ክእለት ናይ ኣላህ ንኸፈልጡ)

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ⑰

18) ሰማይ 'ውን ከመይ ከም እተላዓለት

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ⑱

19) ኣኸራናት 'ውን ከመይ ከም እተተኸላ:

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ⑲

20) መሬት 'ውን ከመይ ከም እተሰጠሐት:

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ⑳

21) ኦ መሓመድ ናትካ ግደ ምዝኸኸር ጥራይ ስለ ዝኾነ ኣዘኸኸርም ኢኻ:

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ㉑

22) መላኺኦም ኣይኮንካን ገዲድካ ብሓይሊ ከተእምኖም:

لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِمُصِيطِرٍ ㉒

23) ግን እቲ ዘድሓርሓረን (ሕቕኡ ዝሃበን) ዝኸላደን:

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ㉓

24) ኣላህ በቲ ዓቢ ስቓይ ከሳቑዮ እዩ: (ንሱ ከላ ናይ ጀሃም ስቓይ እዩ):

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ㉔

25) ብርግጽ ምስ ሞቲ ምምላሳም ናባና እዩ:

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ㉕

26) ብድሕራኡ 'ውን ብርግጽ ሕሳቦም ናባና እዩ: (በግል

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ㉖

ሰናይ ይኹን በዓል እኩይ ግብረ
ዓለቡ ከም ግብሩ ይረክብ)

سورة الفجر ሱረቱል'ፊጅር (እቲ ወጋሕታ)

ብስም አባህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብወጋሕታ እምሕል:

وَالْفَجْرِ ①

2) ብዓሰርተ ለይቲ ናይ ወርሒ
ዙልሒጃ እምሕል:

وَلَيَالٍ عَشْرٍ ②

3) ብንጽልን ብድርብን (ብተመ
ቃልን ብዘይ ተመቃልን) ካብ
ኩሉ ነገራት እምሕል:

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ③

4) ብለይቲ እንተደኣ አብ ምኻዱ
ተቐራረቡ እምሕል:

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرَ ④

5) እዚ ዝጠቐስክዎ ንበዓል
አእምሮ እኹል ማሕላ
እንድዩ:

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حَجْرِ ⑤

6) አ መሓመድ: ራብኻ (ኃይ
ታኻ) ንህዝቢ ዓድ ከመይ
ከምዝገበርም ትፈልጥ
እንዲኻ: ምስ'ቲ ኹሉ
ሓይሎምን ነዊሕ ዕድሜኦምን
ከምዘህለፉም:

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ⑥

7) ኢረም (ካልኣይ ስም ናይ
ዓድ እዩ) ዛቱል ዒማድ፡ ከኣ
ስም ናይ ከተመኦም እዩ:

إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ⑦

8) ንዓኣ ዝመስል አብ ምሉእ
መሬት ኣይተፈጥረን:

الَّتِي لَمْ تَخْلَقْ مِثْلَهَا فِي الْبَلَدِ ⑧

9) ነቶም አብ ኣል-ቁራ ዝተባህለ
ፋባ ኣእማን ዝቐራርጹ (ዝጸርቡ)
ህዝቢ ሰሙድ'ውን ከመይ
ከምዝገበርም ትፈልጥ እንዲኻ:

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ⑨

10) ከምኡ'ውን ቦቲ ሸኻል
ጌሩ ሰብ ዝቐንጽል ዝነበረ

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ⑩

ፊርዖን፡፩

11) እቶም አብዛ መሬት ብትዕቢት ትእዛዛት እላህ ዝገሃሱ (ዓድን ሰሙድን ፊርዖንን)፡

الَّذِينَ طَفَعُوا فِي الْبَلَدِ ۖ

12) ብዙሕ ብልሽውና ኸእ አብታ መሬት ፈጸሙ፡

فَاكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ۖ

13) ኅይታኻ ከእ ብርቱዕ ስቅያት ከስከሰሉም፡

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ۖ

14) ብርግጽ ኅይታኻ ኩሉ ግ ብሪ ወዲ-ሰብ ይከታተሉ እዩ ዝሕበእ ነገር የለን፡

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ۖ

15) ወዲ-ሰብ ግን እንተደእ ኅ ይታኡ ብሸሻይ ፈቲኑዎ፡ ብገዝዞን ብጥዑም ናብራን እኸቢሩዎ እዚ ነገር 'ዚ ፈተና ምኻኑ ረሲዑ ከየመስገነ ኅይታይ እኸቢሩኒ ኢሉ ይሕጉስ፡

فَمَا آتَيْنَاهُ إِذَا مَا آتَيْنَاهُ رَبُّهُ فَآكَرَمَهُ ۖ

وَنَعَمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۖ

16) እንተደእ ናብራኡ አጽቢቡ ፈቲንዎ ድማ ኅይታይ እሕሲሩኒ አዋሪዳኒ ይብል፡ (እዚ ኸእ ጠባይ ናይ ኩሓዲ እዩ፡ ከብረትን ሕሰረትን ብሸሻይ አዳንያ ስለ ዝቐጽሮ)

وَأَمَّا إِذَا مَا آتَيْنَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۖ

فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ ۖ

17) አይፋሉን፡ እዞም ከምዚ ትብሉ ደቂ-ሰብ፡ ዝኸኸታም እኮ ሰናይ ግብሪ አይትገብ ሩሉን ኢኹም፡

كَلَّا بَلْ لَا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ ۖ

18) መስኪን ንምምጋብ ከእ ነንሕድሕድኩም አይትደፋ ፍሉን ኢኹም፡

وَلَا تَحْضُرُونَ عَلَى طَعَامِ

الْمَسْكِينِ ۖ

19) ዝዘይናትኩም ውርሻ ድማ ብርቱዕ አበላልዓ ኢኹም እትበልዑዎ፡

وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا ۖ

20) ገንዘብ ከእ ብጣዕሚ ኢኹም እትፈትዉ፡

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ۖ

21) አይፋልኩምን፡ መሬት ምስ ተሰባበረትን ምስ ተጠሐሐኩትን፡

22) ጎይታኻ ምስ መጸአ፡ ከምኡ ውን መላኢካታት ብመስርዕ ተሰሪዖም ምስ መጽኡ፡

23) መላኢካታት ከአ ሽዑ ንጀሃም አምጺእም አቕረ ብዋ፡ ሽዑ እዩ ወዲ ሰብ ዝጠፃስ፡ እንታይ'ሞ ከኸውን ሽዑ ተጣዒስካ፡ ምንም ኣይጠቅምን እዩ፡

24) ከሓዲ ብኻ ንናይ አኹራ ሂዩተይ ሰናይ አሕሊፈ ምጽናሕኩ ኢሉ ይምኒ፡

25) ሽዕኡ፡ ከምቲ ናይ አላህ ስቅያት ዘላቂ ወላ ሓደ ዩለን፡ (ማለት ከምቲ ንኸሓዲ ዘላቕዮ)

26) ከምኡውን ከምቲ ናቲ አተላላሽራ ዝኣስር ወላ ሓደ ዩለን፡

27) (አላህ ነታ መ-እሚን ዝኾነት ነፍሲ ከምዚ ይብል)፡ ኣ ኣንቲ ዕግብትን ሕጉስትን ነፍሲ፡

28) ናብ ጎይታኺ ፈቲኸን ተፈትዩልክን ተመሰሲ፡

29) ምስቶም ባሮተይ እተዊ ተሓወሲ፡

30) ኣብ ጀነተይ'ውን እተዊ፡

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿١١﴾

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿١٢﴾

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ جَهَنَّمُ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ﴿١٣﴾

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿١٤﴾

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدٌ ﴿١٥﴾

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقُهُ أَحَدٌ ﴿١٦﴾

يَتَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿١٧﴾

أَرْجَعِيَ إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مُّرْضِيَةً ﴿١٨﴾

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿١٩﴾

وَادْخُلِي جَنَّتِي ﴿٢٠﴾

سورة الباء ሱረቱል'በለድ (እታ ዓዲ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሃ እቲ አዝዩ ራህራሂ

1) በዚ ዓዲ'ዚ (መካ) እምሕል፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾

2) እ መሐመድ በቲ ንፃኻ ድላይካ ክትገብረሉ ናጻ ዝኾነ ዓዲ፡ (ማለት ኣብ መካ ክዋጋእን ክቐትልን ክፍቀደሉ ምኃኒ ተበስር ኣዖ እያ፡ ኣብ ፊትሕ (ኩናት) መካ ከኣ ሰለ እተፈቐደትሉ ቀቲሉን ተዋጊኡን፡)

وَأَنْتَ جُلَّ بِهَذَا الْبَلَدِ ①

3) ብወላድን ብወላዳን'ውን እምሕል፡ (ማለት ብኣደምን ብናቲ ዘርእን፡)

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ②

4) ብርግጽ ንወዲ ሰብ ኣብዛ ኣዳንያ ጸዕረኛ፤ ድኻመኛን መከረኛን ጌርና ፈጢርናዮ፡

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ③

5) ወዲ-ሰብ ዝገበረ እንተገበረ ማንም ዘይክእሎ ዶ ይመስሎ?

أَتَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ④

6) ብዙሕ ገንዘብ እዩ ኣጥፊኦ እናበለ ይጀሃር፡

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ⑤

7) ገንዘቡ ካበይ ከምዘጥረዮን ኣበይ ከምዘጥፈኡን ማንም ዘይረኣዮ ድዩ መሰልዎ ከምዚ ኢሉ ዝሠረብ፡

أَتَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ⑥

8) ክልተ ዝርእዮለን ዓይኒ ዶ ኣይገበርናሉን ኢና?

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ⑦

9) ከምኡ'ውን ዝዛረበላ መልሓስን ክልተ ከፍፍርን፡

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ⑧

10) ከምኡ'ውን እተን ክልተ መገዲ ሰናይን መገዲ እከይን ኣይሓበርናዮን ዲና?

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ⑨

11) ነታ ዓቕብ ግዳ ዘይወጸ (ማለት እቲ ካብ ሰናይ ግብሪ ዝፃግቶ ዘሎ ዓቕብ- ናይ ሸይግን ምትላልን ናይ ነፍሲ ዊንታን-)

فَلَا أَفْتَحُمُ الْعَقَبَةَ ⑩

12) እታ ዓቕብ እንታይ ምኃና ትፈልግ ዶ ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ⑪

13) ንሳ ንባርያ ካብ ባርነት ናጻ ምስዳድ ኢያ፡

فَكُ رَقَبَةٍ ⑫

14-16) ወይ ከኣ ኣብ መፃልቲ ጥሜት ዝኸታም ዘመድካ ወይ ንኣዝዩ ምስኪን ዝኾነ ድኻ ምምጋብ፡

أَوْ إِطْعَمْتُ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ⑬ يَتِيمًا

ذَا مَقْرَبَةٍ ⑭ أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ⑮

17) አብ ርእሲኡ ኸኣ ካብቶም ብኣላህ ኣሚኖም ትዕግስትን ርህራሄን ንኸህልዎም ነጎሓድሖ ዶም ዝተላበዉ ክኸውን፡

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا
بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾

18) እዚኣም እዮም ሰብ የማን፡ ንጀና ዝኣትዉ፡

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْيَمِينَةِ ﴿١٨﴾

19) እቶም ብቁርኣን ይኹን ብኻልእ ምልክታት ኣላህ ዝኸሓዱ ኸኣ ሰብ ጸጋም እዮም፡

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ
الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾

20) ዕጽውቲ ሓዊ ኸኣ ኣላቶም፡

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾

سورة الشَّمْسِ ሱራቱ'ሽምስ (እታ ፀሓይ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብፀሓይን ብብርሃናን እምሕል፡

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾

2) ብወርሒ'ውን ብብርሃና
ንፀሓይ ምስ ተኸተለት
እምሕል (እዚ ከኣ ኣብ
መበል 13: 14: 15: ናይ
ወርሒ ክኸውን እንክሎ
እዩ)

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾

3) ብመዓልቲ'ውን ንፀሓይ በግ
ምስ ኣበላ እምሕል

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ﴿٣﴾

4) ብለይቲ'ውን ንፀሓይ
ብጸልማቲ ምስ ሸፈና እምሕል፡

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴿٤﴾

5) ብሰማይን በቲ ንዓኣ ዝከደቐ
ኣላህን እምሕል፡

وَالسَّيِّءِ وَمَا بَنَّهَا ﴿٥﴾

6) ብመሬትን በቲ ንዓኣ ዝዘርገሐ
ኣላህን እምሕል፡

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحْنَهَا ﴿٦﴾

7) ብኑፍስን በቲ ንዓኣ ብኣካላ
ዘመዓራረዩ ኣላህን እምሕል፡

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾

8) ክኣ ኑፍሲ ከኣ እከይ ግብራን
ሰናይ ግብራን ኣረዲኡዋን
ኣፍሊጥዋን እዩ፡

فَأَهْمَهَا جُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾

- 9) እቲ ንትእዛዛት አላህ ብምኸታል ነፍሱ ዘንጸህ ብርግጽ ዕዉት እዩ፡
- 10) እቲ ንትእዛዛት አላህ ብምንጸግ ነፍሱ ዘርከሰ ኸኣ ብርግጽ ውዳቕን ከሳርን እዩ፡
- 11) ሰውድ ዝበሃሉ ህዝቢ ብሰንኪ ሕሉፍ ክሕደቶም ነቲ ትእዛዝ አላህ ነጺጎሞ እዮም፡
- 12) እቲ ተካል ዝኾነ ነታ ገመል ክቐትል ምስ ተበገሰ፡
- 13) ሳልሕ ዝተባህለ ልኡኽ አላህ ከኣ ካብዛ ናይ አላህ ገመል ተጠንቀቁ እይትቐተልዎ፡ እቲ ማይ እትሰትዮሉ ውሱን ዕለት'ውን እይትቐረብዎ በሎም፡
- 14) ዘረባ ሳልሕ ነጺጎም ነታ ገመል ቀተሉዎ እሞ፡ ሳይታኦም በቲ ዝፈጸምዎ ዘንቢ (ሓጢአት) ንኹሉም ብሓፈሻኦም ዓቢ ምስ ንእሽቶ አህለቓም፡
- 15) አላህ፡ ዝመጽእ ሓላፍነት ከይፈረህ እውን አህለቓም፡ (ማለት ንአላህ ዝቆጸጸር ማንም ሰለዘዮሉ እዚ ክመጽኒ'ዩ ከይበለ ድኅዩ ፈጽመ-፡)

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ رَزَقَهَا ﴿٩﴾

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّنَهَا ﴿١٠﴾

كَذَبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَيْهَا ﴿١١﴾

إِذْ اتَّبَعَتْ أَشْقَىٰهَا ﴿١٢﴾

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ﴿١٣﴾

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ﴿١٤﴾

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ﴿١٥﴾

سورة الیل — ሱረቱል'ለይል (እታ ለይቲ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

- 1) በቲ ለይቲ ነቲ ዝኸበረ ብርሃን ብጸልማቱ ምስ ሸፈኖ እምሕል፡
- 2) በቲ መዓልቲ በሪሁን በግ ምስ በለን እምሕል፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ﴿١﴾

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ﴿٢﴾

- 3) በፈጣጥራ ተባቦታይን አንስተ
ይትን (ወይ በቲ ተባቦታይን
አንስተይትን ዝፈጠረ) እምሕል፡
- 4) ብርግጽ ጸዕርኹም በበይኑ
ከምዝኾነ (ገለኹም ንጀና
ገለኹም ንጀሃም ይጽዕር
ከምዘሉ፡)
- 5) እንተ እቲ ጥንዘቡ ንሰናይ ዋሃብን
ፈራህ ረብን ዝኾነ፡
- 6) በቲ ኣላህ ዝገበረሉ ውዕል'ውን
ዝእመነ (ማለት ኣላህ ነቲ
ዘውጸኦ ጥንዘብ ክትከኣሉ ምጂኑ
ወይ ብጀና ዝእመነን፡)
- 7) ናብቲ ኣላህ ዝፈትዎ ሰናይ ግ
ብሪ ንክኸይድ ከነቐልሉሉ ኢና፡
- 8) ግን እቲ በቂቂ ጥንዘቡ ናብ
ሰናይ ግብሪ ዘዋፈረ፡ ናይ
ኣኼራ ገዲፋ ብናይ ኣዱንያ
ሸሻይ ዝፃገበ፡
- 9) ከምኡ'ውን በቲ ኣላህ ዝገበረሉ
ውዕል ዝኹሓደ፡ (ማለት ኣላህ
ነቲ ዘውጸኦ ጥንዘብ ክትከኣሉ
ምጂኑ ወይ ብጀና ዝኹሓደ፡)
- 10) ናብቲ ኣላህ ዝጸልኦ እከይ ግብሪ
ንክኸይድ ከነቐልሉሉ ኢና፡
- 11) ኣብ ሓዊ ጀሃም ምስ
ጸደፈ'ውን ጥንዘቡ ምንም
ኣይጠቐሞን እዩ፡
- 12) ብርግጽ ንሕና መገዲ ሰናይን
መገዲ እከይ በዩን ምጂኑ
ንገልጽ፡
- 13) ብርግጽ ከምኡ'ውን ኩሉ ኣብ
ምጽኣተ ዓለምን (ኣኼራን) ኣብ
ኣዱንያን ዘሉ ናትና ብምጂኑ
ከምድላይና ኢና እንገላብጦ፡
- 14) ካብታ ሃልሃል እትብል እሳተ
ጀሃም ኣጠንቂቐኩም እዩ፡
- 15) እቲ ቊርሱስ ዝኾነ ካሕፃን
ጥራይ እዩ ዝነደላ፡
- 16) እቲ ንሓቂ ዝጽገን ካብ
ምምእዛዝ ዘድሓርሓረን፡

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۝

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى ۝

فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَى ۝

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ۝

فَسَنِّيئِرُهُ لِلْيُسْرَى ۝

وَأَمَّا مَنْ خَلَّ وَأَسْتَفْنَى ۝

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ۝

فَسَنِّيئِرُهُ لِلْعُسْرَى ۝

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ۝

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ۝

وَإِنَّا لَنَآ لِلْآخِرَةِ وَالْأُولَى ۝

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ۝

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ۝

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝

17)እቲ ፈራህ ረቢ ከእ ካብታ
ጀግም ክርሕቅን ክእለን እዩ፡

وَسَيَجْنِبُهَا الْأَتَقَى ⑤

18)እቲ ንጽህና ካብ ኣላህ ንምርካብ
ጥንዘቡ ናብ ሰናይ ተግባር
ዘውፃሉ፡

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ⑤

19)ከምኡ'ውን ካብ ወላሓደ'ኳ
ሰናይ ክፍይ ትጽቢት የብሉን፡

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ⑤

20)ብጀካ ፍፋት ናይቲ ልዑል
ኅይታኡ ንምርካብ
እንተዘይኮይኑ፡

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ⑤

21)ብርግጽ ቦቲ ኣብ ኣኼራ
ዝዕደሎ ህያብ ክረዲ
ምጒኡ'ውን እምሕል፡

وَلَسَوْفَ يَرْضَى ⑤

سورة الضحى

ሱረቱ'ዱሐ (እቲ ረፍዲ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ
እዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)ቦቲ ረፍዲ እምሕል፡

وَالضُّحَى ①

2)ቦቲ ለይቲ'ውን ንመዓልቲ ምስ
ሸፈኖ እምሕል፡

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى ②

3)እ መሓመድ ኅይታኻ ከምዘይገደፈ
ካን ከምዘይጸላእካን፡

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ③

4)እ መሓመድ፡ ካብዛ ኣዳንያ ንዓኻ
ኣኼራ ትበልጽክ፡

وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى ④

5)ብርግጽ ኅይታኻ'ውን ኣብ ኣዳንያ
ዓወት፡ ኣብ ኣኼራ ከእ ሸፋዓ። ሂቡ
ከፍትወኻ እዩ፡ (ክሳብ ትረዲ)

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ⑤

6)እ መሓመድ፡ ኅይታኻ ዘኸታም
እንከሎኻ ረኺቡ እንዶ ኣየዕቆበካን?

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ⑥

52 ሸፋዓ ማለት ብቋንቋ ዓረብ መንሻ ምጒንዩ እዛ ኣብ ላዕሊ ተጠቐላ ዘላ ሸፋዓ ድማ ኣብ መዓልቲ ምጽእት (ቅያማ) ኩሉ ሰብ ፍርዲ ኣላህ እናተጸበዩ እንከሎ ግዜ ስለነኸውሑ ኣብቲ መዓልቲቲ ኩሉም ነበይታት ናብ ኣላህ ቀረቦም ከዛረቡ ስለዘይደፍሩ እቲ ሓይ ነበይ ሰጁድ ጌሩ እቲ ፍርዲ ከጅምር ዝሓትትን ሕቶኡ ብኣላህ ተቐባልን ነበይና መሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰሰም ጥራይ እዩ። እዚእ እያ ኸእ እታ ዓባይ ሸፋዓ።

- 7) ብዛዕባ ተውሐድን (ሓደነት አላህ) ትንቢትን'ውን ዘይተፈልጥ እንከ ሎኻ ረኺቡ ናብ ቅኑዕ መገዲ ሓበረካ፡
- 8) ከምኡ'ውን ድኻ እንከሎኻ ረኺቡ ርኹብ (ሃብታም) ጌሩካ፡
- 9) ንዘኸታም አይትዓምጽ መሰሉ ሓልወሉ፡
- 10) ንድኻ ለማናይ'ውን አይትግንሓዮ ጥዑም መልሲ ሃቡ፡
- 11) በቲ ተዋሂቡካ ዘሎ ሽሻይ ቁርኣን ይኹን ትንቢትነትን ካልእ ሽሻያትን ተዛራብካ አመስግን፡

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ﴿٥٣﴾

وَوَجَدَكَ عَابِلًا فَأَغْنَىٰ ﴿٥٤﴾

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ﴿٥٥﴾

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴿٥٦﴾

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿٥٧﴾

سورة الشرح ሱረቱ'ሸርሕ (እቲ ልቢ ምኽፋት)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

- 1) እ መሓመድ፡ ልብኻ ዶ ንእምነትን ንትንቢትነትን አይከ ፈትናልካን እና?
- 2) ኩሉ አብ ግዜ ድንቁርና (ጃሂሊያ) ዝጠርካዮ ጌጋታት ካብ ዝባንካ አውራጅናዮ፡
- 3) እቲ ንሕቕኻ ክሳዕ ድምጺ ዘውጽእ ከቢድዎ ዝጠረ ናይ ትንቢትነት ሸኽም አፍኩስናልካ፡
- 4) ዝኸርኻ'ውን ክብ አቢልናልካ (አብ ተሸሁድ ምስ አላህ ተዘኪርካ)
- 5) ብርግጽ ምስ'ቲ መከራ ራህዋን ቅሳነትን አሉ፡፡
- 6) ብርግጽ ምስ'ቲ መከራ ራህዋን ቅሳነትን አሉ፡፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾

53 ኣብዞን ክልተ እያ ሓንቲ ጽበትን ክልተ ቅሳነትን(ራህዋን) እየን ዘለዎ ምኽንያቲ እታ ካልእይቲ ጽበት ንሳ እታ ቀዳመይቲ እያ፡ ግን እተን ራህዋ በቢይሃን እየን ክልተ እየን፡ ስለዚ ሓንቲ ጽበት ንክልተ ራህዋ አይትሰዕርን እያ፡፡

- 7) ሰላት፣ ዳዎ፣ ጂሃድ፣ እንተደላ
 ወዲእካ ዱዓ ብምግባር ጽዓር
 ድኽም፡
- 8) ድልዩትካ ከአ ናብ ሓደ ጎይታኻ
 ግበሮ፡

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٦٠﴾
 وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَب ﴿٦١﴾

سورة التين ————— ሱረቱ'ቲን (እቲ በለስ ጥልያን)

- ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ ኣዝዩ ራህራሂ
- 1) በበለስ ጥልያንን፡ ብእውሊዕን
 እምሕል (እዚ ከአ ነቲ በለስ
 ጥልያንን እውሊዕን ዝበቐሎ
 ቅዱስ ሃገር ዘመልከት እዩ፡)
- 2) ከምኡ'ውን ብኣብ ሲና ዝርከብ
 ጎቦ ጡር እምሕል፡
- 3) ከምኡ'ውን በዚ ኣማን ዝኾነ
 ዓዲ(መካ) እምሕል፡
- 4) ብርግጽ ንወዲ-ሰብ ብዝበለጸ
 መልክዕን ብዝሓሸ ኣቀዋወማ
 ከምዝፈጠርናዮ፡ (ንእንሰሳ ጽ-
 ናብ መሬት ጌሩ ክፈጥሮ
 እንከሎ ንወዲ-ሰብ ትኽ
 ከምዝብል ጌሩ ኣእምሮን
 መልሓሰን ፍልጠትን ሃቦ፡)
- 5) ብድሕሪኡ ከአ ናብ ዝተሓተ
 ደረጃ ናይ እርጋንን ድኽመትን
 መሰስናዮ፡ (ወይ ከአ ወዲ-ሰብ
 ቦቲ እከይ ግብሩ ናብ ዝተሓተ
 ደረጃ ናይ ጀሃም ይሓቲ፡)
- 6) ብጀካ'ቶም ዝእመኑን ሰናይ ግ
 ብሬ ዝፈጸሙን፡ ንሳቶም እዮም
 ከአ ዘቐርጽ ዓስቢ (ኣጅሪ)
 ዘለዎም፡
- 7) እ ወዲ-ሰብ እዚ ኹሉ
 እናፈለጥኻ ቦቲ መዓልቲ ሒሳብ
 ዘይመእመኒኻ እንታይ እዩ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ ﴿١﴾
 وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٢﴾
 لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ
 تَقْوِيمٍ ﴿٣﴾
 ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ﴿٤﴾
 إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٥﴾
 فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالذِّكْرِ ﴿٦﴾

8) አላህ ፍትሐዊ ፈራዳይ ዶ አይኮሃን እዩ? (ማለት አላህ እከ ፍትሐዊ ፈራዳይ እዩ፡)

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ

سورة العلق ሱረቱል'ዓለቅ (እቲ ርጋእ ደም)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብስም እቲ ንፍጡራት ዝፈጠረ
ኅይታኻ ጀሚርኻ ቅራእ
(አንብብ)

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

2) ንወዲ አዳም ካብ ርጋእ ደም
ዝፈጠረ (እዚ ከኣ ኣደ ካብ
መድረሽ ኣፈጣጥራ ወዲ ሰብ
እዩ፡)

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

3) አንብብ፡ ኅይታኻ ብጣዕሚ ሲጋስ
እዩ፡ ንባብ ንኸትክእል ክልግ
ሰልካ እዩ፡

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

4) እቲ ንደቂ-ሰብ ኣጸሓሕፋ
ዝመሃረ፡

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

5) ንወዲ-ሰብ ዘይፈልጦ ዝኸበረ
ዘፍለጠ፡

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

6) ኣይፋሉን፡ ወዲ-ሰብ ብርግጽ
ንኣላህ ይዕበዮሉን ገደብ ይግህስን
እዩ፡

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ

7) ኹሱ እንተደኣ እኹል ገንዘብን
ኣይልን ረኺባ፡

أَن رَّأَاهُ اسْتَفْتَىٰ

8) ብርግጽ ናብ ኅይታኻ እዩ
ምምላስካ ኣብ መዓልቲ (ቅያማ)
ምጽኣት፡፡

إِنِّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ

9-10) ርኢኹ ዶ እቲ ንባርያ ኣላህ
ኣይትሰገድ ኢሉ ዝኸልከል
ዝኸበረ፡ (ኣቡ ጃህል ንኢና
መሓመድ ሰላላሁ ዓለይሂ
ወሰለም ኣይትሰገድ ይብሉ ኔሩ)

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ عَبْدًا إِذَا

صَلَّىٰ

11) እዚ ዝኸልከል ዘሎ (መሓመድ
ሰላላሁ ዓለይሂ ወሰለም) ኣብ
ኣቂ እንተሎ ኹ?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ اهْدَىٰ

12) ወይ ብንጽህና፡ ብተውሒድን ፍርሃት ረብን እንተአዘዘን ?

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَى ۝

13) (እቲ አቡ ጃህል ከአ) ብክቢይ ክሒዱ ካብ ኢማን ዘድሓርሓረ እንተኾነን ?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝

14) ኣላህ ግብሩ ይርኢ ከምዘሎ ኣይፈልጥን ዲዩ? ከመይ ጌሩ ይደፍሮ ኣሎ ?

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى ۝

15) ኣይፋሉን፡ ካብ'ዚ ግብሩ እንተዘይ ተቐጢቡ ብፊት ጸጉሪ ርእሱ ስሒብና ኣብ ጀሃም ከነእትዎ ኢና፡

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ۝

16) እዛ ከሓዲትን ዘንበኛን (ሓጥያተኛ) ዝኾነት ጸጉሪ ፊት ርእሱ፡

نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۝

17) እስከ እቶም ቀቢላኡን ህዝቡን ይጸውዕ ከሕግዝምን ከተሓባበርዎን፡

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۝

18) ንሕና እቶም ሓያላትን ብርቲዓትን መላኢካታት ከንጽውዕ ኢና፡

سَتَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ۝

19) ኣይፋሉን፡-አቡ-ጃህል- አ መሓመድ፡ አቡ-ጃህል ብዝበለካ ኣይትማእዘዙ ንጎይታኻ ከአ ስገድ ናብኡ'ውን ቅረብ፡፡

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝

سورة القدر ሱራቱል'ቀድር (እቲ ውሳኔ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብርግጽ ንሕና ንቁርኣን ኣብታ ናይ ውሳኔ ለይቲ (ለይለቱል ቀድር) ኢና ኣውራድናዮ፡፡

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝

2) እንታይነት ናይ ለይለቱል ቀድር ኹ እንታይ ኣፍለጠካ፡

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝

55 ቁርኣን ብምሉኡ ካብ ሉሕ ኣልማኡኡዝ ናገዝ ቀረባ ሰማይ ኣብ ለይለቱልቀድሪ'ዩ ወራዩ፡ ብድሕሪኡ ኣላህ ንጅብራል እናለእኹ ቡብቁሩብ ከከም ኣድላይነቱ ናብ ሰይድና መሓመድ ሰለሁ 9ላይሂ ወሰሰም ኣብ 23 ዓመት ኣውራጽ፡፡

3)እዛ ለይለቱል ቀድሪ ካብ ሽሕ ወርሒ ትበልጽ፡ (ማለት ኣብዛ ለይቲ እትገብሮ ሰናይ ግብሪ ካብ ናይ ሽሕ ወርሒ ይበልጽ)

4)መላኢካታትን ጂብሪልን (ገብሪኤልን) ብፍቓድ ኣላህ በብዓይነቱ ትእዛዛት ሓዞም ካብ ሰማይ ናብ መሬት ዝወርዱላ ለይቲ እያ፡

5)እዛ ለይቲ'ዚ ኣ ከላዕ ዝወግሕ ሰላምን ሰናይን ጥራይ ዝሓዘለት እያ፡፡

لَيْلَةُ الْقَدَرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿١﴾

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ

رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرِ ﴿٢﴾

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطَلَعِ الْفَجْرِ ﴿٣﴾

سورة البينة ሱራቱል'በይና (እታ መርትዖ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1)እቶም ዝኹሓዱ ካብ ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ከምኡ'ውን እቶም ንጣላት ዝግዝኡ መ-ሽሪኪን ካብቲ ዝከበርዎ ጥፍኣት ዝተመልሱን ዝተቐጠ ቡን መርትዖ ካብ ኣላህ ምስ መጽም እዩ፡ (እዚ መርትዖ'ዚ ኣብዛ ትመጽእ ኢያ ተጠቒሱ)

2)መሓመድ ልኡኽ ናይ ኣላህ፡ ካብ ኩሉ እከይ ንጹህ ዝኾነ ጽሑፋት እዩ ዘንብበሉም፡

3)እቲ ጽሑፋት'ውን ቅኑዕ ዝኾነ ቃላትን ውሳኔታትን ዝተጸሕፎ እዩ፡

4)እቶም ቅድሚ ሕጂ መጸሕፍቲ ዘውረድናሉም ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ኣብ መጸሕፍቶም ንጉበይ መሓመድ ዝደግፍ መርትዖ ድሕሪ ምምጻኡ እዮም ብዘዕባ ሓቅነት መሓመድ ዝተፈላለዩን ፋሕ ዝበሉን ዝኹሓደ ክኢራ ዝኣመነ ድማ ኣሚኑ፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ

الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّىٰ

تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿١﴾

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ﴿٢﴾

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ﴿٣﴾

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا

مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾

5) እዞም ዝኸሓዱ ድማ ንኣላህ ብገጽህና ከግዝእዎን ካብ ኩሉ ሃይማኖታት ናብ እስልምና ክገቡሉን ሰላቶም ከቐሙን፤ ዘካት ክህቡን ጥራይ እዮም ተኣዚዞም፡ እዚ ኸኣ እቲ ቅኑዕ ሃይማኖት እዩ።

6) ብርግጽ እቶም ብእስልምና ዝኸሓዱ ካብ ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ኣምሰኸቲ ጣዖት ሙሽሪኪንን ንዘልኣለም ኣብ ሓዊ ጀሃኖም'ዮም ክኸብሩ፡ ንሳቶም ከኣ እቶም ኣዝዮም ዝበኣሉ ፍጡራት እዮም።

7) ብርግጽ እቶም ብእስልምና ዝእመኑን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙን፡ እቶም ዝበለጹ ፍጡራት እዮም።

8) ዓስቦም እቲ ምስ ጎይታኦም ዘሎ ብትሕቲ ኣግራቡን ክፍልታቲን ውሓዚ ዝውሕዝ ጀናታት(ገታት) ዓድን ንዘልኣለም ንኸኸብሩሉ እዩ። ኣላህ ረድዩሎም እዩ፡ ንሳቶም'ውን በቲ ኣላህ ዝሃበም ዓጊቦም ረድዮምሉ እዮም፡ እዚ ሞሳ ከኣ ነቶም ንጎይታኦም ዝፈርህ ዝኸበሩ ጥራይ እዩ።

وَمَا أَمْرًا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ
الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا
الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ﴿٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ
فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ
ذَلِكَ لِمَنْ حَشِيَ رَبَّهُ ﴿٨﴾

سورة الزلزلة ሱራቱል'ዘልዘላ (እቲ ምንቅጥቃጥ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

1) መሬት ናይ ቅያማ (ምጽኣት)
ብርቱዕ ምንቅጥቃጥ ምስ
ኣንቀጥቀጣ፡

2) ከምኡ'ውን መሬት እቲ ኣብ
ውሽጣ ዘሎ ሃብትን ምዉታንን
ምስ ኣውጽኣት፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَنْفَالَهَا ﴿٢﴾

3) ወዲ-ሰብ ነዚ ምስ ረአየ እንታይ ኮይና እያ መሬት እንቀጥቂጣን እብ ውሽጣ ዝኸበረ ተፈእን ይብል፡

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا هَٰذَا ۖ

4) ሽዕኡ መሬት ባዕላ ነቲ እብእ ዝግበር ዝኸበረ ነገራት ተውርን ትነግርን፡

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۚ

5) ብርግጽ ቡቲ እላህ ዘፍቀደላን ዝእዘዝን ንኸትዛረብ ትበቅዕ፡

بِأَن رَّبِّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ۚ

6) ሽዕኡ ደቂ-ሰብ ካብቲ ናይ ሕሳብ ቦታ ፋሕ ፋሕ ኢሎም ገሊእም ንዮማን ናብ ጀና ገጸም ገሊእም ንጸጋም ናብ ጀሃም ገጸም ይኸዱ ምእንቲ ዓስቢ ጸዕርምን ግብርምን ክርእይ ።

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّرُؤَا

أَعْمَلِهِمْ ۚ

7) እቲ እብ ኣዱንያ ክብደቱ ክንዲ ንእሽተይ ጸጸ ወይ ክንዲ ኣቶም (Atom) ሰናይ ግብረ ዝኸበረ ናይቲ ዝኸበረ ዓስቢ ክርኢ እይ፡

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۚ

8) እቲ እብ ኣዱንያ ክብደቱ ክንዲ ንእሽተይ ጸጸ ወይ ክንዲ ኣቶም (Atom) እኪይ ዝኸበረ ውን ናይቲ ዝኸበረ ዓስቢ ክርኢ እይ፡

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۚ

سورة العاديات

ሱረቱል'ዓድያት (እተን ኣጋለብቲ)

ብስም እላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) በተን እብ ጂሃድ ብርቱዕ ትንፋስ እናኣተንፈላ ዘጋልባ ኣፍራስ እምሕል፡

وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا ۚ

2) ከምኡ'ውን በተን ሸኾኣን ምስ ኣእማን ምስ ተጋጨወ ብልጭ ዝብል እምሕል፡

فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا ۚ

3) ከምኡ'ውን በተን ንግሆ ንጸላኢ ዘጥቅዓ እምሕል፡

فَالْغِيرَاتِ صُبْحًا ۚ

4)ከምኡ'ውን በተን እናኸዳ ደሮና ዘናዕባ እምሕል:

فَأَثَرُنَ بِهِ نَقْعًا ①

5)ከምኡ'ውን በተን ተኣኪበን ኣብ ማእከል ጸላኢ ዝኣትዎ እምሕል:

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ①

6)ብርግጽ ወዲ-ሰብ ንጎይታኡ ብጣዕሚ ኩኣዲ ከምዘኾነ:

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ①

7)ብርግጽ ንሱ'ውን ነቲ ክሕደቱ ይርእዮን ባዕሉ ይምስከራሉን እዩ:

وَأَنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ①

8)ከምኡ'ውን ብርግጽ ወዲ-ሰብ ብጣዕሚ ገንዘብ (ማል) ይፈቱው እዩ:

وَأَنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ①

9)እዚ ወዲ-ሰብ ኣብ መቓብር ዘሎ ምወት ከወጽእ ምኻኑ ኣይፈልጥን ድዩ ?

• أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ①

10)ከምኡ'ውን ኣብ ልብታት ዘሎ ሰናዩን እኮዩን ከምመን ከግላህን ምኻኑ:

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ①

11)ብርግጽ ሽዕኡ ኣብቲ መዓልቲ'ቲ ጎይታኡም ኩሉ ዝገበርዎ ዝኸሉ ይፈልጦ እዩ: ዝሕበኦ ነገር የብሉን: በቲ ግብ ሮም ከኣ ጻማኡም ክህበም እዩ: (ነዚ እናፈለጡ ድማ ክሕደትን ፍቕሪ ገንዘብን ክሓድሮም የብሉን::)

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ①

سورة القارعة

ሱራቱል'ቃሪዓ (እታ ኮራዕ ኣባሊት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)ኣልቃሪዓ: ኣደ ካብቲ ኣስማት ናይ ቅያማ (ምጽ ኣት) እዩ: ንልብኻ ብራዕዲ ስለ እትወቅዖ ወቓዒት (ኮራዕ ኣባሊት) ተሰምዖ:

الْقَارِعَةُ ①

2)እንታይ ከ እያ እታ ኮራዕ ኣባሊት (ዕብዮታ ንምግላጽ እንደገና ተደጊማ)

مَا الْقَارِعَةُ ①

3) በዛዕባ አልቃሪፃ (እታ ኮራዕ አባሊት) ከ እንታይ ትፈልግ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ۝

4) ሽዕሉ ደቂ-ሰብ ልክዕ ከምቲ ኣብ ፈቐዶ በታ ዝተዘርገ ሑን ፋሕ ዝበሉን ጽምብላሊዕ ይኾኑ:

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ۝

5) ኣኸራናት'ውን ልክዕ ከምቲ እተፈተገ ጸምሪ (ጸጉሪ በጊዕ) ትኸውን:

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ۝

6) እንተ እቲ ሰናይ ግብሩ ካብ እኪይ ግብሩ ኣብ ሚዛን ዝኸበደ:

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۝

7) ኣብ ፍቱው ናብራ'ዩ ዝኸበር:

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝

8) እቲ ሰናይ ግብሩ ካብ እኪይ ግብሩ ኣብ ሚዛን ዝፎኸሰ ግን :

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۝

9) መንበሪቲ ጀሃም እያ:

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ۝

10) እዛ ሃዊያ (ጸድፊ ጀሃም) እንታይ ምኺና ኸ እንታይ ኣፍለጠካ:

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ۝

11) ኣዝዩ ብርቲዕ ዋፂ ዘለዋ እሳት እያ::

نَارٌ حَامِيَةٌ ۝

سورة التكاثر ሱራቱ'ተካሱር (እቲ ምብዛሕ)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብብዛሕኹምን ብብዝሒ ገንዘብኹምን ምፍኽኻር ነቲ ምእዞ ጎይታኹም ካብ ምኽታል ኣረሳሲዑ-ኩምን ኣዐሺዩኩምን:

الْهَيْكُمُ التَّكَاثُرُ ۝

2) ከሳዕ ሞት ተርክበኩምን ኣብ መቐብር ትድፈኑን:

حَتَّىٰ زُرَّمُ الْمَقَابِرَ ۝

3) አይፋልኩምን፡ ውጽኢት
ናይ'ዚ ግብርኹም ኣብ
ቅያማ (ምጽኣት) ክትፈልጥዎ
ኢኹም፡

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

4) ከምኡ'ውን አይፋልኩምን
ውጽኢት ናይዚ ግብርኹም
ኣብ ቅያማ (ምጽኣት)
ክትፈልጥዎ ኢኹም፡

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5) አይፋልኩምን እቲ ዝጽበዩኩም
ዘሎ ብርግጽ ትፈልጥዎ
እንተትኮሩ ብብዝሕኹምን
ብብዝሒ ፕዘብኩምን ክትፈ
ኻከሩ ግዜ ኣይመጥፋ እኩ
ምን፡

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٥﴾

6) ብርግጽ ሓቂ ጀጎም
ክትርእይዎ ኢኹም ኣብ
ቅያማ፡

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾

7) ከምኡ'ውን ብርግጽ ዓይኒ
ብዓይኒ ክትርእይዎ ኢኹም፡

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

8) ከምኡ'ውን ብርግጽ ኣብ
ቅያማ በዚ ናይ ኣዱንያ
ሸሻይ ክትሕተቱ ኢኹም፡፡

ثُمَّ لَتَسْفُلَنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

سورة العنصر

ሱራቱል'ዓስር (እቲ ዘመን)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) ብዘመን እምሕል

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

2) ብርግጽ ኩሉ ወዲ-ሰብ ኣብ
ክሳራ ወዲቐ ከምዘሎ፡

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾

3) ብጀካ እቶም ኣሚኖምን
ሰናይ ዝፈጸሙን፡ ንመገዲ-
ሓቂ ምሓዝን ኣብቲ ሒዞም
ዘለዉ ሓቂ ንምዕጋስን
ንምጽናዕን'ውን ነንሕድሕዶም
ዝላበዉ፡

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

سورة الهمزة
ሱረቱል'ሁመዛ (እቲ ምክፋእ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሂ

1) ወይልኦም ንኹሉም እቶም
ብመልካሶም ይኹን ብተግ
ባርም ንሰብ ዘካፍኡን
ዘጸልሙን፡

2) እቲ ገንዘብ ዝኣከበን ዝቆጸረን፡
ብገንዘቡ ተፃብዩ ንኻልእ
ዘናሸወን፡

3) ገንዘቡ ንመዋእል ዘንብሮን
ካብ ሞት ዘድሕኖን
ይመስሉ፡

4) አይፋሉን፡ እብታ ጀሃኽም ደእ
ክድርብ እዩ፡

5) አልተጣጣ (ጀሃኽም) እትብ
ሃል ከ ትፈልግ ዶ?

6) እታ ብትእዛዝ አላህ
ዝተቐጸለት እሳት አላህ እያ፡

7) እታ ዋፂኣን ስቓያን አብ
ውሽጢ ልብታት ዝበጽሕ
እያ፡

8) ብርግጽ ንሳ ድማ ከካድቲ
ክወጽኣ ዘይክእሉ ዕጽውቲ
ማዕጾ እያ፡

9) አብ ነዋሕቲ ፃንድታት
እተኣስረ እዩ፡ (ማለት እቲ
መፃጽ አብ ነዊሕ ፃንድታት
ተኣሲሩ ተፃጽዩ፡ ወይ እቶም
ከካድቲ አብ ነዋሕቲ
ፃንድታት ተኣሲሮም)፡

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾

كَلَّا لَيَكْبَدَنَّ فِي الْخُطْمَةِ ﴿٤﴾

وَمَا أَذْرَكَ مَا الْخُطْمَةُ ﴿٥﴾

نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ﴿٦﴾

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئَةِ ﴿٧﴾

إِنَّمَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَدَةٌ ﴿٨﴾

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾

سورة الفيل — ل
ሱረቱል'ፊል (እቲ ሓርማዝ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

1) እ መሓመድ፡ አላህ ነቶም ሰብ
 ሓርማዝ ካዕባ ከፍርሱ ንመካ
 ዝመጹ እንታይ ከምዝገበርም
 ወረእም አለኻ እንድዩ ? *

2) ነቲ ውዲቶም በታተኑሉምን
 አበላሽዮሉምን እንድዩ፡

3) ከምኡ'ውን በብጃንዳ ዝመጸ
 አዕዋፍ ሰደደሉም፡

4) ካብ እሳት ጀሃኑም ዝወጸ
 አእማን ይሰንድዋሉም፡

5) አላህ ልክዕ ከም ማል
 ዝበለፀሐ ሳዕሪ ዝበርም፡ (ከም
 ፋንድያ ወይ ከም ሓሰር
 ንፋይ ወይ ከም ዝተሓየሽ
 ቃንጫ)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ

الْفِيلِ ①

أَلَمْ تَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ②

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ③

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ④

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ⑤

سورة قريش — ش
ሱረቱ ቁረይሽ (ቁረይሽ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

1) እቲ ቁረይሽ ዝለመድዎ
 ልምዲ

2) እቲ ጉዕዞ ክረምትን ጉዕዞ
 ሓጋይን እዩ፡ (ንንግዲ አብ
 ክረምቲ ንዋመን አብ ሓጋይ
 ከኣ ንሻም ይኸዱ ኔርም)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا يَلْفُ قَرِيشٍ ①

إِلَّا فِيهِمْ رِحْلَةُ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ②

56 አብርሃ ዝገበሃል አብ የመን ዝነበረ ናይ ሓሸ መራሒ ንካዕባ ከፍርሳ ብሓርማዝ ተሰንዩ ንመካ ምስ መጸ አላህ ሱብሓኑ ወተዓላ አዕዋፍ ሰዲዱ ንዑኡን ንሰራዊቲን እህሊቑም፡ እዚ ሽኦ አብ ረሱል (ሰላሁ ዓለይሂ ወሰሰም) ዝተወልደሉ ዓመት እዩ ኔይሩ።

- 3) ስለዚህ ንገይታ'ዚ ቤት
(ካዕባ)'ዚ ግዴታ የምልኹዎ፡
- 4) እቲ ካብ ጥሜት ዘወንገሎምን
ካብ ፍርሂ ከእ ዘተእማመ
ኖምን፡፡

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿١٠﴾

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ

مِنْ خَوْفٍ ﴿١١﴾

سورة الماعون ሱረቱል'ማዑን (እቲ እቕሓ)

ብስም እላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ እዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1) ርኢኻዮዶ እቲ ብፍይ
መዓልቲ ቅያማ (ምጽእት)
ሕሳብ ዝኹሓደ?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْذِينِ ﴿١﴾

- 2) ንሱ እዩ ንዘኸታም መሰሉ
ከይሃበ ብሓይሊ ዝደፍኦን
ዘርሕቕን፡

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ﴿٢﴾

- 3) ንመስኪን ንምዕንጋል'ውን
ንክብሱ ይኹን ንኻልእ
ኣይደፋፍእን፡

وَلَا يَخْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣﴾

- 4) ወይልኦም እቶም ሰገድቲ፡

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾

- 5) እቶም ንሰላቶም ዘዩስተውዕሉን
ዝረሳስዑን፡

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾

- 6-7) ንሶም እቶም እቶም ሰብ
ክሪኣሎም ዝሰግዱን እቕሓ
(ሸሓኒ ድስቲ ፋሰ....ወዘተ)
እንተ ተለመኑ ዘይህቡን
(ወይ ዘካት ዘይህቡን፡፡)

الَّذِينَ هُمْ يُرْءَاوْنَ ﴿٦﴾ وَيَمْنَعُونَ

الْمَاعُونَ ﴿٧﴾

سورة الكوثر ሱረቱል'ከውሰር (እቲ ከውሰር)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) አ መሐመድ: ከውሰር ዝተባህለ
አብ ጀና ዝርከብ ወሓዚ
ብርግጽ ሂብናካ ኢና:

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾

2) ንጎይታኻ ሰገደሉን ሕረደሉን:
(ዝ መፈሰሪን: ሰባት ደድ
ዓረፋን ማሕረዲ ደድን'ዩ
ይብሉ፡)

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَحْزَرْ ﴿٢﴾

3) እቲ ዝጸልእካን ዝጸረረካን
ንሱ እዩ ንባዕሉ ካብ ሰናይ
አፋንያን አኼራን (ምጽአ
ትን) ብርግጽ ዝሕረም፡፡

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

سورة الكافرون ሱረቱል'ካፊሩን (እቶም ከሓድቲ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1) (አ መሐመድ:) አ አቲም
ከሓድቲ

قُلْ يَتَّيْمُوا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾

2) ነቶም እተምልኹዎም ዘለኹም
ጣኦት አየምልኹምን 'ዩ:

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

3) ነቲ አነ ዘምልኹ ጎይታ'ውን
ተምልኹዎ የለኹምን:

وَلَا أَتَشْرَعُ عِبْدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾

4) አብ መጻኢ'ውን ነቶም
እተምልኹዎም ጣኦት
አይከምልኹን እዩ:

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾

5)ንስኹም 'ውን ኣብ ሽርክነት ኩም እንተቐጺልኩም ነቲ ኣነ ዘምልኹ ዘለኹ ኣይከተምልኹምን ኢኹም፡

وَلَا اتَّخَذُوا عِبَادًا مَا عَبُدُوا

6)ንስኹም እቲ ናይ ሽርክነት ሃይማኖትኩም ኣለኩም፡ ኣነ ድማ ናይ እስልምና ሃይማኖት ኣለኒ በሎም፡፡⁵⁷

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

سورة النضر ሱረቱ'ነስር (እቲ ዓወት)

ብስም ኣላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ እቲ ኣዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)ኣ መሓመድ፡ ኣንጾር ጸላእትኻ ኣላህ ካብ ኣዐወተኻን መኻ ካብ ከፈተልኻን (ወይ ሓራ ካብ ኣውጽኣልኻ)፡፡

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

2)ህዝቢ ድማ በብጭፍራ ናብ ኣላህ ዝረድዮ ሃይማኖት እስልምና ክእቱ ካብ ረኣኻን፡

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ

أَفْوَاجًا

3)ንጎይታኻ ብምስጋና ሠብሓዮን ምስረት ሕተቶን፡ ብርግጽ ንሱ ኣዝዩ ተቐባል ነዛዜ እዩ፡፡

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ

كَانَ تَوَّابًا

57 ኣብ መኻ ዝሸሉ ከሓድቲ ሪሱልቲ ላይ ናይ ሃመት ንጎይታኦም ከምልኹ ሓደ ዓመት ከእ ንሶም ንጎይታ መሓመድ ላይ ናይ ሃመት ምስ ሓተትዎ ኣላህ ነዛ ሱራ እውረደሱ፡፡

سورة المسد
ሱረቱል'መሰድ (እቲ ፍሕሶ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህራሄ
እቲ አዝዩ ራህራሄ

1) እንዲሁ አቡ ለሃብ ይህለቻን
ይዕሃዋን፡ ንሱ'ውን ይህለቻ፡

2) ገንዘቡን ኩሉ መኸሰባቱን
ካብቲ ዝወረደ መፃት
እየድሓኖ እይጠቐሞ፡

3) አብታ ሃልሃልታ ዘለዋ እሳት
ከአ ከቃጽል እዩ፡

4) እታ እሾኸን አዕጻውን
ተሰኪማ መጺእ አብ መገዲ
ረሱል ተቐምጦ ዝኸበረት
ሰይቲ አቡ ለሃብ ከአ
አብታ ሃልሃልታ ዘለዋ እሳት
ጀሃኖ ከትቃጽል እያ።

5) አብ ክሳዳ ከአ ፍሑስ ገመድ
እሎ፡ (እዚ ገመድ ናይ
ሓዊ ሰንሰለት'ዩ ይብሃል፡
ከም ኡ'ውን ገለ ዑለማእ
አብ ክሳዳ ከቡር ማዕድን
ስለ ዝኸበራ ብዋጋ'ዚ
ማዕድን አንጻር ሙሐመድ
ከትዋጋእ ምዃና ትምሕል
ኔራ ይብሉ።)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ۝

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۝

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۝

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ۝

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ۝

سورة الاخلاص
 ሱረቱል'ኢኸላስ (እቲ ንጽህና)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እ መሓመድ፡ አላህ ሽርካ
 ዘይብሉ ሓደ ጎይታ እዩ፡

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ①

2)አላህ እቲ ምሉእ ዘይጉዳል
 ጎይታ፡ ኩሉ ፍጡር ድልዋቲ
 ንምርካብ ዝምዕቀበሉ እዩ፡

اللَّهُ الصَّمَدُ ②

3)አላህ ኣይወለደ ኣይተወልደ፡

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ③

4)ንዕኡ ዝመሳሰል፡ ዝሻርኹ፡
 ዝወዳደርን ዝመፃራረን ወላ
 ሓደ የለን በል፡፡

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ④

سورة الفلق
 ሱረቱል'ፈለቕ (እቲ ንግሆ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1)እ መሓመድ፡ ናብቲ ንንግሆ
 ካብ ጸላም ለይቲ ዝጨደደ
 ጎይታ እዕቆብ፡

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ①

2)ካብቲ እከይ ናይ ፍጡራት፡

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ②

3)ከምኡ'ውን ካብ እከይ ናይ
 ለይቲ ግዜ ለይቲ ምስ
 ኣተወ፡

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ③

4) ከምኡ'ውን ካብ እክይ ናይ
 ናይተን ቱፍ ቱፍ እናበላ
 ፈትሊ አሳሲረን ዝሕዛ
 ጠቡብቲ፡

وَمِنْ شَرِّ الْفَقِصَتِ فِي الْعُقَدِ ﴿١٤﴾

5) ከምኡ'ውን ካብ እክይ ናይ
 ሓሳድ ክሕስድ እንከሎ
 ቡዳ'ውን እንተዳላ ሓሲዱ
 ካብ እክይ እዕቆብ በል።

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿١٥﴾

سورة النّاس ሱረቱ'ናስ (እቶም ደቂ ሰብ)

ብስም አላህ እቲ ፍጹም ርህሩህ
 እቲ አዝዩ ራህራሂ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1-3) እ መሓመድ፡ ናብ ጎይታ
 ደቂ- ሰብ፤ ንጉስ ናይ ደቂ-
 ሰብ፤ መለኮት ናይ ደቂ ሰብ
 እዕቆብ፡

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ

﴿٢﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾

4) ካብ እክይ ናይቲ አስሓትን
 አድሓርን ዝኾነ ሰይጣን፡

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾

5-6) እቲ ኣብ ልቢ ሰብ ኮይኑ
 ብሕቡእ ዘረባ ከስሕተካ
 ዝደፋፍአካ፡ ካብ ደቂ-ሰብ
 ይኹን ወይ ካብ ጋሊን እዕቆብ
 በል።

الَّذِي يُوسْوَسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ

﴿٥﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

قائمة أسماء الكتب الصادرة من المكتب باللغة التجرينية

ቅድሚያ ሕጂ ብቤት ጽሕፈት

ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ኣበሬታን ምንቃሕ ማሕበረ ኮማትን

ማዕዘርን ኡመልኣማምን

ተሓቲሞም እተዘርግሑ መጻሕፍቲ

ቁ.	ኣርእስቲ	العنوان	م
1	ኣጅዑምራን ዝያራን ኣብ ትሕቲ ጽላል ኪታብን ሱናን	العمرة والحج والزيارة في ضوء الكتاب والسنة	١
2	ኣገባብ ኣሰጋግዳ ናይ ረሱል ሰለህ ግለይሂ ወሰለም	صفة صلاة النبي (صلي الله عليه وسلم)	٢
3	ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ	ترجمة معاني جزء عم	٣
4	ስሕርን ኣደግኡን	السحر وخطره	٤
5	ናይ ሰላት ኣገባብ	صفة الصلاة مع توضيح بأصور	٥
6	እተን ክልተ ምስክርነትን ትርጉሙን ነፍስ ወከፈን ዝሓተኦ ግዴታን	الشهادتان ومعناها وما تستلزمه كل منهما	٦
7	እተን ሰለስተ መሰረታት ምስ መርትዖታተን	الأصول الثلاثة	٧
8	ደገፌታን ነጻጌታን ኣብ እስልምና	الولاء والبراء في الإسلام	٨

قائمة أسماء الأشرطة الصادرة من المكتب باللغة التجريزيا

ቅድሚያ ሕጂ ብቤት ጽሕፈት
ምትሕግጋዝን ዳዕዋን ኣበሬታን ምንቃሕ ማሕበረ ኮማትን
ማዕዘርን ኡመልሓማምን
እተዘርግሑ ካሴታት

ቁ.	አርእስቲ	العنوان	م
1	ተፍሲር ሱረት አልፋቲሓ	تفسير سورة الفاتحة	١
2	አገዳስነት ተውሒድ	أهمية التوحيد	٢
3	ጸዊዒት ናብ ቅኑዕ ሃይማኖት	دعوة إلى دين الحق	٣
4	አርካነል ኢስላም ወልኢማን	أركان الإسلام والإيمان	٤
5	ተፍሲር ሱረት አልበቐራ	تفسير سورة البقرة	٥
6	ስደት ነብይ ሙሐመድ ሰላህ ዓለይሂ ወሰለም	هجرة الرسول صلى الله عليه وسلم	٦
7	ፈተነ ልቢ	امتحان القلوب	٧
8	ድኽመት ኢማንን መድሃኒቱን	ضعف الإيمان وعلاجه	٨

ترجمة معاني العشرة الاخيرة
من القرآن الكريم

اللغة التجريدية

ترجمة

فضيلة الدكتور بيان صالح حسن

المكتب التعاوني للدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات والمخيمات

